

**1 INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS****1.A Podstawowe dane**

|                                                                                                                     |                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nazwa przedmiotu/zajęć</b>                                                                                       | <b>Teksty użytkowe</b>                                                                                                              |
| <b>Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim</b>                                                                   | Functional Texts                                                                                                                    |
| <b>Kierunek studiów</b>                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                         |
| <b>Poziom studiów</b>                                                                                               | I-go stopnia – licencjackie                                                                                                         |
| <b>Profil</b>                                                                                                       | Praktyczny                                                                                                                          |
| <b>Forma studiów</b>                                                                                                | Stacjonarne                                                                                                                         |
| <b>Jednostka prowadząca kierunek</b>                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| <b>Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu</b> | mgr Monika Wachowicz                                                                                                                |
| <b>Przedmioty wprowadzające</b>                                                                                     | brak                                                                                                                                |
| <b>Wymagania wstępne</b>                                                                                            | brak                                                                                                                                |

**1.B Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów**

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów<br>ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|-------------------------|
| 1       | ----           | -----            | 15                | -----              | -----            | -----                     | 2                       |
| 2       | ----           | -----            | 30                | -----              | -----            | -----                     | 2                       |

**2 CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU**

|            |                                                                                                                                             |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C 1</b> | Przedstawienie wybranych cech charakterystycznych języka angielskiego używanego w tekstach użytkowych i zapoznanie ich z rodzajami tekstów. |
| <b>C 2</b> | Rozwijanie praktycznej umiejętności pisania tekstów używanych w świecie biznesu.                                                            |
| <b>C 3</b> | Uświadomienie roli słownictwa oraz regularnego czytania tekstów z różnych źródeł w procesie rozumienia i przyswajania języka angielskiego.  |

### 3.EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                 | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |                                                                |
| W1                  | Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu filologii i nauk humanistycznych zorientowaną na zastosowanie w praktyce i w pracy filologa o interkulturowych kompetencjach oraz potrafi określić obszary zastosowania swych filologicznych kwalifikacji w sferze działalności kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej i/lub edukacyjnej.                                  | K_W01                                           | P6S_WG                                                         |
| W2                  | Ma szczegółową i uporządkowaną wiedzę z wybranych zakresów filologii języka angielskiego: literatury, kultury i wiedzy o języku. Rozumie znaczenie tej wiedzy dla praktycznego kształtowania działań instytucji i podmiotów gospodarczych współpracujących z partnerami z krajów anglojęzycznych .                                                                    | K_W02                                           | P6S_WG/WK                                                      |
| W3                  | Zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla filologii języka angielskiego i wie, jak z tej terminologii korzystać w działalności kulturalnej, biznesowej, medialnej, promocyjno-reklamowej i/lub edukacyjnej.                                                                                                                                       | K_W03                                           | P6S_WG                                                         |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |                                                                |
| U1                  | Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa, zgodnie z potrzebami wynikającymi z zastosowania języka w budowaniu i rozwijaniu współpracy międzynarodowej w sferze kultury i/lub edukacji i/lub biznesu. | K_U01                                           | P6S_UW                                                         |
| U2                  | Samodzielnie planuje i realizuje typowe zadania wymagające znajomości języka angielskiego i kompetencji interkulturowej w międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub promocyjno-reklamowej i/lub gospodarczej i/lub edukacyjnej.                                                                                                                                  | K_U03                                           | P6S_UW                                                         |
| U3                  | Posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku angielskim dotyczących                                                                                                                                                                                                                                                                             | K_U12                                           | P6S_UW                                                         |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |        |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
|                              | zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka angielskiego i dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej.                                                                                         |        |        |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |        |
| K1                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka angielskiego, oraz efektywnej pracy filologa, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a angielską. | K_ K01 | P6S_KK |
| K2                           | Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu polegającego na ustawicznym przerzucaniu mostów między kulturą polską a obcą, między tradycją rodzimą a anglojęzyczną.                                                                                | K_ K02 | P6S_KO |
| K3                           | Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego kraju, Europy, a zwłaszcza wielokulturowego dziedzictwa krajów anglojęzycznych.                                                                                                                              | K_ K03 | P6S_KR |

#### 4.METODY DYDAKTYCZNE

- 1.Metody eksponujące: praca z tekstem źródłowym, nagrania audio, materiały video.
- 2.Metody problemowe-aktywizujące: praca w parach i/lub w grupach; dialog, rozmowa, dyskusja.

#### 5.FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

1.Krótkie zadania/testy pisemne sprawdzające wiedzę leksykalno-gramatyczną i teoretyczną.  
Ocenie podlegają:

- treść (maks. 5 pkt);
- interpunkcja/ortografia (maks. 5 pkt);
- gramatyka (maks. 5 pkt);
- słownictwo (maks. 5 pkt);
- styl (maks. 5 pkt).

Uzyskana ilość punktów (maks. 25) przeliczana jest na ocenę.

Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62 %-52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

2.Indywidualny projekt, dokumentujący samodzielną pracę studentów nad rozwijaniem umiejętności pisania.

Ocenie podlegają:

- treść (maks. 5 pkt);
- interpunkcja/ortografia (maks. 5 pkt);
- gramatyka (maks. 5 pkt);
- słownictwo (maks. 5 pkt);
- styl (maks. 5 pkt).

Uzyskana ilość punktów (maks. 25) przeliczana jest na ocenę.

Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

## 6.TREŚCI PROGRAMOWE

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Warsztaty | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rodzaje tekstów użytkowych i rejestr języka stosowany w tekstach użytkowych.</li> <li>2. Maile półformalne, uprzejme wyrażanie prośby.</li> <li>3. Maile urzędowe – podanie o pracę. List motywacyjny.</li> <li>4. Memo – notatki; okólnik.</li> <li>5. Protokołowanie zebrań, sporządzanie notatek.</li> <li>6. Przygotowywanie ankiety, rodzaje i form pytań.</li> <li>7. Raporty.</li> <li>8. Streszczenia.</li> <li>9. Test pisemny.</li> <li>10. Omówienie prac i podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji personalno-społecznych nabytych podczas pierwszej części kursu.</li> <li>11. Formularze, ankiety, kwestionariusze.</li> <li>12. Strony internetowe.</li> <li>13. Dane numeryczne: forma graficzna i tekstowa.</li> <li>14. Test pisemny.</li> <li>15. Teksty reklamowe, informacje prasowe, sprawozdania.</li> <li>16. Zapytanie ofertowe i oferta, korespondencja handlowa.</li> <li>17. Teksty techniczne: instrukcje, instrukcje obsługi, etc.</li> <li>18. Test pisemny.</li> <li>19. Omówienie prac i podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji personalno-społecznych nabytych podczas kursu.</li> </ol> |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7.METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |              |         |              |
|-------------------|---------------|-----------------|--------------|---------|--------------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Test pisemny | Projekt | Sprawozdanie |
| W1                |               |                 | X            |         |              |
| W2                |               |                 | X            |         |              |
| W3                |               |                 | X            |         |              |
| U1                |               |                 |              | X       |              |
| U2                |               |                 |              | X       |              |
| U3                |               |                 | X            | X       |              |
| K1                |               |                 |              | X       |              |



|    |  |  |  |   |  |
|----|--|--|--|---|--|
| K2 |  |  |  | X |  |
| K3 |  |  |  | X |  |

## 8.LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | <p>1.Rogers,L.;Naunton,J.2012.<i>Skills for Business Studies Upper-Intermediate</i>. Oxford:Oxford University Press</p> <p>2.Świda, D.2010.<i>Office English: korespondencja handlowa, elektroniczne biuro, zebrania, raporty, rozmowy kwalifikacyjne, listy intencyjne</i>. Warszawa:Poltex</p> <p>3.Dubicka,I.;Rosenberg,M.2019.<i>Business Partner B2+ Course book</i>. Harlow:Pearson</p> <p>4.Dubicka,I.;Rosenberg,M.2020.<i>Business Partner C1 Course book</i>. Harlow: Pearson</p> <p>5.Dubicka,I.;Rosenberg,M.2020.<i>Business Partner B2 Course book</i>. Harlow: Pearson</p> <p>6.Dubicka,I.;O’Keefe,M.2011.<i>Market Leader 3rd Edition Advanced Course book</i>. Harlow: Pearson</p> |
| Literatura uzupełniająca | <p>1.Cotton,D.;Falvey,D.;Kent,S.2012.<i>Market leader: business English course book: upper-intermediate</i>. Harlow: Pearson</p> <p>2.Cotton,D.;Falvey,D.;Kent,S.2012.<i>Market leader: business English course book: intermediate</i>. Harlow: Pearson</p> <p><i>Macmillan Dictionary and Thesaurus</i>.<br/> <a href="http://www.macmillandictionary.com/">http://www.macmillandictionary.com/</a><br/> <i>Thesaurus reference</i>. <a href="http://thesaurus.com/">http://thesaurus.com/</a></p>                                                                                                                                                                                               |

## 9.NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                               | Obciążenie studenta |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B        | 45                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                        | 25                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                        | 10                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 20                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                               | 100                 |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                               | <b>4</b>            |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 32

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                                     |                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nazwa przedmiotu/zajęć</b>                                                                                       | <b>Tłumaczenia symultaniczne i konsekutywne</b>                                                                                      |
| <b>Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim</b>                                                                   | Simultaneous and consecutive interpreting                                                                                            |
| <b>Kierunek studiów</b>                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                          |
| <b>Poziom studiów</b>                                                                                               | Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie                                                                                             |
| <b>Profil</b>                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                           |
| <b>Forma studiów</b>                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                          |
| <b>Jednostka prowadząca kierunek</b>                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych,<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| <b>Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu</b> | Opracowała: dr Aneta Tatarczuk                                                                                                       |
| <b>Przedmioty wprowadzające</b>                                                                                     | brak wymagań                                                                                                                         |
| <b>Wymagania wstępne</b>                                                                                            | Znajomość języka angielskiego na poziomie B2/B2+                                                                                     |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| 6       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                    |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|           |                                                                                                                                                    |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C1</b> | Zapoznanie studentów z teoretycznymi zasadami dokonywania tłumaczeń ustnych.                                                                       |
| <b>C2</b> | Opanowanie umiejętności streszczania najistotniejszych informacji zawartych w różnych typach tekstów w celu przedstawienia ich w języku docelowym. |
| <b>C3</b> | Nabycie sprawności tłumaczenia ustnego różnych typów tekstów mówionych i słuchanych z zachowaniem zasad sztuki przekładu.                          |
| <b>C4</b> | Znajomość technik tłumaczenia ustnego (symultanicznego i konsekutywnego) oraz stosowanie ich w praktyce w oparciu o sporządzane notatki.           |
| <b>C5</b> | Znajomość zasad etyki zawodowej, praw autorskich i uczciwości intelektualnej.                                                                      |

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                 | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |                                                                |
| W1                  | Ma szczegółową i uporządkowaną wiedzę z wybranych zakresów filologii języka angielskiego: literatury, kultury i wiedzy o języku. Rozumie znaczenie tej wiedzy dla praktycznego kształtowania działań instytucji i podmiotów gospodarczych współpracujących z partnerami z krajów obcojęzycznych                                                       | K_W02                                           | P6S_WG/WK                                                      |
| W2                  | Zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla filologii angielskiej i wie, jak z tej terminologii korzystać w działalności kulturalnej, biznesowej, medialnej, promocyjno-reklamowej i/lub edukacyjnej                                                                                                                                | K_W03                                           | P6S_WG                                                         |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |                                                                |
| U1                  | Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa, zgodnie z potrzebami wynikającymi z zastosowania języka w budowaniu i rozwijaniu współpracy międzynarodowej w sferze kultury i/lub biznesu | K_U01                                           | P6S_UW                                                         |
| U2                  | Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności związane ze stosowaniem języka angielskiego w kulturze i/lub mediach i/lub biznesie, a zwłaszcza w działaniach związanych ze współpracą z partnerami z krajów anglojęzycznych                                                                                                               | K_U02                                           | P6S_UW                                                         |
| U3                  | Samodzielnie planuje i realizuje typowe zadania wymagające znajomości języka angielskiego i kompetencji interkulturowej w międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub promocyjno-reklamowej i/lub gospodarczej                                                                                                                                     | K_U03                                           | P6S_UW                                                         |
| U4                  | Posiada umiejętności merytoryczne i językowe pozwalające analizować i rozpoznawać potrzeby odbiorców kultury i/lub mediów i/lub działań promocyjno-reklamowych                                                                                                                                                                                        | K_U05                                           | P6S_UW                                                         |
| U5                  | Potrafi w podstawowym zakresie rozumieć i stosować sformułowane w języku angielskim i polskim przepisy prawa odnoszące się do międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub                                                                                                                                                                          | K_U07                                           | P6S_UW                                                         |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |        |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
|                              | biznesowej i/lub medialnej i/lub promocyjno-reklamowej, i/lub prawa autorskiego oraz własności intelektualnej i/lub systemu i instytucji szkolnictwa                                                                                                                                  |       |        |
| U6                           | Potrafi ocenić przydatność różnorodnych metod, procedur, dobrych praktyk do realizacji zadań i rozwiązywania problemów wymagających kompetencji interkulturowej w międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub biznesowej i/lub medialnej i/lub promocyjno-reklamowej               | K_U09 | P6S_UW |
| U7                           | Potrafi porozumiewać się w języku polskim i angielskim, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie filologii języka angielskiego, a jednocześnie potrafi wykorzystywać kompetencje interkulturowe                                         | K_U11 | P6S_UK |
| U8                           | Posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka angielskiego i dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej   | K_U12 | P6S_UW |
| U9                           | Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych, w języku angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka obcego oraz dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej           | K_U13 | P6S_UK |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |        |
| K1                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka angielskiego, oraz efektywnej pracy filologa, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną | K_K01 | P6S_KK |
| K1                           | Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu polegającego na ustawicznym przerzucaniu mostów między kulturą polską a obcą, między tradycją rodzimą a obcojęzyczną                                                                                     | K_K02 | P6S_KO |
| K2                           | Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego kraju, Europy, a zwłaszcza wielokulturowego dziedzictwa krajów anglojęzycznych                                                                                                                                  | K_K03 | P6S_KR |
| K3                           | Uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form; śledzi aktualne życie kulturalne, polityczne i                                                                                                                                                     | K_K04 | P6S_KO |

|  |                                                    |  |  |
|--|----------------------------------------------------|--|--|
|  | ekonomiczne krajów angielskiego obszaru językowego |  |  |
|--|----------------------------------------------------|--|--|

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

Metody podające: objaśnienie, opis. Praca indywidualna, praca w parach i/lub w grupach. Praca z tekstem źródłowym. Metody eksponujące: nagrania audio i video. Metody problemowe aktywizujące: metoda sytuacyjna, dyskusja dydaktyczna. Metody praktyczne: ćwiczenia laboratoryjne.

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

**Indywidualny projekt/praca ustna tłumaczeniowa** dokumentujące samodzielną pracę nad rozwijaniem umiejętności nabytych w trakcie kursu, wykonywany jako praca domowa (przekład symultaniczny oraz konsekwentny wybranych tekstów w formie nagrań audio lub video)

Ocenie podlegają:

- treść (wierność i zasadność tłumaczenia) (maks. 5 pkt);
- gramatyka (maks. 5 pkt);
- słownictwo (maks. 5 pkt);
- styl (maks. 5 pkt).
- zastosowanie odpowiednich technik tłumaczeniowych (maks. 5 pkt).
- umiejętność translatorskie: umiejętność interakcji, radzenia sobie ze stresem, czas zwłoki (lag time).

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę

Przeliczenie punktów z prac ustnych i projektów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

**Zadania i ćwiczenia ustne na zajęciach** sprawdzające wiedzę i umiejętności zdobywane na bieżąco na zajęciach. W ramach ćwiczeń studenci wykonują zadania tłumaczeniowe w parach/indywidualnie i otrzymują bezpośrednią informację zwrotną o poprawności wykonania zadania, więc mogą na bieżąco weryfikować swoją wiedzę i umiejętności. Ta część oceny nie jest wliczana w całość oceny końcowej.

#### 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laboratorium | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wprowadzenie językoznawcze do teorii tłumaczenia ustnego. Problem ekwiwalencji i adekwatności językowej.</li> <li>2. Wprowadzenie do technik tłumaczeniowych konsekwentnych – ćwiczenia na koncentrację, techniki pamięciowe.</li> <li>3. Zakres konsekwentny potoczny – język niespecjalistyczny –</li> </ol> |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>tłumaczenie krótkich tekstów o charakterze obyczajowym.</p> <p>4. Wystąpienia publiczne – elementy retoryki, formy protokolarne, komunikacja niewerbalna.</p> <p>5. Tłumaczenie konsekwentne z pamięci: analiza struktury tekstu i relacji logicznych, parafrazy, streszczenia i podsumowania.</p> <p>6. Tłumaczenie symultaniczne: podstawowe pojęcia i techniki (odbiór i identyfikacja, dekodowanie i reekspresja, opóźnienie, przewidywanie, przeformułowywanie, improwizacja).</p> <p>7. Język proceduralny – tłumaczenia symultaniczne konferencyjne, elementy języka specjalistycznego.</p> <p>8. Tłumaczenie a prowadzenie notatek – jak wyłowić najważniejsze informacje? – ćwiczenia.</p> <p>9. Wprowadzenie do przekładu kabinowego.</p> <p>10. Rodzaje utrudnień w tłumaczeniach symultanicznych.</p> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 11.METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |                 |         |              |                           |
|-------------------|---------------|-----------------|-----------------|---------|--------------|---------------------------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Kolo-kwium/Test | Projekt | Sprawozdanie | Praca ustna tłumaczeniowa |
| W1                |               |                 |                 | X       |              | X                         |
| W2                |               |                 |                 | X       |              | X                         |
| U1                |               |                 |                 | X       |              | X                         |
| U2                |               |                 |                 | X       |              | X                         |
| U3                |               |                 |                 | X       |              | X                         |
| U4                |               |                 |                 | X       |              | X                         |
| U5                |               |                 |                 | X       |              | X                         |
| U6                |               |                 |                 | X       |              | X                         |
| U7                |               |                 |                 | X       |              | X                         |
| U8                |               |                 |                 | X       |              |                           |
| U9                |               |                 |                 | X       |              | X                         |
| K1                |               |                 |                 | X       |              | X                         |
| K2                |               |                 |                 | X       |              | X                         |
| K3                |               |                 |                 | X       |              | X                         |

## 12.LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | 1. Gillies A. 2004. Conference interpreting : a new students' companion, ed by Bartosz Gawliczek, Kraków : Cracow Tertium Society for the Promotion of Language Studies.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Literatura uzupełniająca | <p>1. Gillies A. 2007. <i>Sztuka notowania. Poradnik dla tłumaczy konferencyjnych</i>. Kraków.</p> <p>2. Kierzkowska D., 2008. <i>Tłumaczenia prawnicze</i>, Warszawa 2002</p> <p><b>Strony i kanały internetowe:</b></p> <p>1. <i>A Word in Your Ear</i>: <a href="https://www.youtube.com/user/Lourdesaib">https://www.youtube.com/user/Lourdesaib</a>.</p> <p>2. <i>Dyrekcja Generalna ds. Tłumaczenia Ustnego przy Komisji Europejskiej</i>: <a href="http://ec.europa.eu/dgs/scic/index_pl.html">http://ec.europa.eu/dgs/scic/index_pl.html</a>,</p> |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <a href="https://www.youtube.com/user/DGInterpretation/">https://www.youtube.com/user/DGInterpretation/</a> .<br><b>3. Interpreting Training Resources:</b> <a href="http://interpreters.free.fr/index.htm">http://interpreters.free.fr/index.htm</a> .<br><b>4. Międzynarodowe Stowarzyszenie Tłumaczy Konferencyjnych:</b><br><a href="http://aiic.net/resources">http://aiic.net/resources</a> .<br><b>5. Online Resources for Conference Interpreter Training:</b><br><a href="http://www.orcit.eu/">http://www.orcit.eu/</a> .<br><b>6. Zakład Tłumaczenia Ustnego na Uniwersytecie w Genewie:</b><br><a href="http://virtualinstitute.fti.unige.ch/">http://virtualinstitute.fti.unige.ch/</a> . |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 1. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                               | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B        | 30                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                        | 10                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                        | 5                                   |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 10                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                               | 50                                  |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                               | <b>2</b>                            |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

**Kod przedmiotu: 34**

## **1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS**

### **A. Podstawowe dane**

|                                                                                                                     |                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nazwa przedmiotu/zajęć</b>                                                                                       | <b>Wybrane zagadnienia z zakresu ekonomii</b>                                                                                        |
| <b>Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim</b>                                                                   | Introduction to Economics: Basic Concepts & Principles                                                                               |
| <b>Kierunek studiów</b>                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                          |
| <b>Poziom studiów</b>                                                                                               | Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie                                                                                             |
| <b>Profil</b>                                                                                                       | Praktyczny                                                                                                                           |
| <b>Forma studiów</b>                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                          |
| <b>Jednostka prowadząca kierunek</b>                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych,<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| <b>Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu</b> | Opracowali:<br>dr hab. Katarzyna Szalonka, prof. KPSW,<br>dr inż. Zdzisław Pólkowski                                                 |
| <b>Przedmioty wprowadzające</b>                                                                                     | brak wymagań                                                                                                                         |
| <b>Wymagania wstępne</b>                                                                                            | brak wymagań                                                                                                                         |

### **B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów**

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów<br>ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|-------------------------|
| III     | 30             |                  | 15                |                    |                  |                           | 5                       |

## **2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU**

|           |                                                                                                                  |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C1</b> | Poznanie podstawowych pojęć ekonomicznych.                                                                       |
| <b>C2</b> | Przekazanie uporządkowanej wiedzy z zakresu istoty i zasad kształtowania się rynku, popytu i podaży.             |
| <b>C3</b> | Zapoznanie z istotną rolą państwa w kształtowaniu rzeczywistości gospodarczej.                                   |
| <b>C4</b> | Przekazanie wiedzy dotyczącej podstawowych kategorii makroekonomii.                                              |
| <b>C5</b> | Przedstawienie cyklu koniunkturalnego, źródeł bezrobocia i inflacji oraz istoty pieniądza i polityki monetarnej. |



### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                 | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                 |                                                                |
| W1                  | Ma wiedzę o prawnych i ekonomicznych uwarunkowaniach funkcjonowania instytucji prowadzących działalność kulturalną i/lub medialną i/lub promocyjno-reklamową i/lub biznesową i/lub edukacyjną w krajach anglojęzycznych                                                                                                           | K_W06                                           | P6S_WG/K                                                       |
| W2                  | Ma wiedzę o metodyce wykonywania zadań, normach, procedurach i dobrych praktykach stosowanych w instytucjach prowadzących działalność kulturalną i/lub medialną i/lub promocyjno-reklamową i/lub biznesową i/lub edukacyjną w krajach anglojęzycznych                                                                             | K_W07                                           | P6S_WG                                                         |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                 |                                                                |
| U1                  | Posiada umiejętności organizacyjne pozwalające na planowanie i realizację zadań związanych z kompetencją interkulturową w międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub medialnej i/lub promocyjno-reklamowej i/lub gospodarczej i/lub edukacyjnej                                                                               | K_U04                                           | P6S_UW/UO                                                      |
| U2                  | Posiada umiejętności merytoryczne i językowe pozwalające ocenić jakość usług w ramach współpracy międzynarodowej w sferze kultury i/lub biznesu i/lub mediów i/lub reklamy i/lub edukacji                                                                                                                                         | K_U06                                           | P6S_UW                                                         |
| U3                  | Potrafi w podstawowym zakresie rozumieć i stosować sformułowane w języku angielskim i polskim przepisy prawa odnoszące się do międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub biznesowej i/lub medialnej i/lub promocyjno-reklamowej, i/lub prawa autorskiego oraz własności intelektualnej i/lub systemu i instytucji szkolnictwa | K_U07                                           | P6S_UW                                                         |
| U4                  | Potrafi sporządzić i przetłumaczyć dokumenty związane z wybraną sferą działalności kulturalnej i/lub biznesowej i/lub medialnej i/lub promocyjno-reklamowej i/lub edukacją w zakresie języka angielskiego                                                                                                                         | K_U08                                           | P6S_UW                                                         |
| U5                  | Potrafi ocenić przydatność różnorodnych metod, procedur, dobrych praktyk do realizacji zadań i rozwiązywania problemów wymagających kompetencji interkulturowej w międzynarodowej                                                                                                                                                 | K_U09                                           | P6S_UW                                                         |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |        |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
|                       | działalności kulturalnej i/lub biznesowej i/lub medialnej i/lub promocyjno-reklamowej i/lub edukacyjnej                                                                                                                                                                               |       |        |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |        |
| K1                    | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka angielskiego, oraz efektywnej pracy filologa, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną | K_K01 | P6S_KK |
| K2                    | Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego kraju, Europy, a zwłaszcza wielokulturowego dziedzictwa krajów anglojęzycznych                                                                                                                                  | K_K03 | P6S_KR |
| K3                    | Uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form; śledzi aktualne życie kulturalne, polityczne i ekonomiczne krajów angielskiego obszaru językowego                                                                                                  | K_K04 | P6S_KO |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

**Wykład:** wykład interaktywny, wykład z prezentacją multimedialną

**Ćwiczenie:** ćwiczenia praktyczne (ustne, pisemne) z materiałami tekstowymi, dźwiękowymi i wizualnymi; wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji - dialog, rozmowa, dyskusja); utrwalanie i syntetyzowanie wiedzy przez wykonywanie zadań analitycznych.

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Wykłady: **Testy** (2) zaliczeniowe i (1) egzamin sprawdzający wiedzę i umiejętności zdobywane podczas wykładów obejmujące materiał z całego semestru lub podzielony na części. Testy/Egzamin mają charakter pytań otwartych i wielokrotnego wyboru.

Warsztaty: Praktyczne zadania sprawdzające wiedzę i umiejętności zdobywane podczas warsztatów i wykładów obejmujące podany zakres materiału. W ramach warsztatów studenci wykonują zadania analityczne i otrzymują bezpośrednią informację zwrotną o poprawności wykonania zadania, więc mogą na bieżąco weryfikować swoją wiedzę i umiejętności.

**Prace domowe pisemne** sprawdzające umiejętności zdobyte podczas wykładów i warsztatów.

Samodzielne wykonanie zadań polegających na pracy z materiałami źródłowymi- analiza wybranych przypadków.

Przyjęte kryteria ocen z zadań indywidualnych są następujące:

- poprawny dobór przykładów do wybranego zagadnienia
- prawidłowa i wyczerpująca analiza wybranych zagadnień (case-study)
- poprawnie przeprowadzona analiza językowa
- zgodność pracy z podanym tematem
- dobór źródeł
- umiejętność prezentacji ustnej, płynności i spójności wypowiedzi

Uzyskana ilość punktów przeliczana jest na ocenę.

Przeliczenie punktów z testów, egzaminu, prac pisemnych domowych i projektów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

**Uwagi:** Plagiat będzie oceniany na ocenę niedostateczną (2,0 – ndst). Ocena końcowa jest średnią wszystkich uzyskanych ocen.

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wykład    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wprowadzenie do ekonomii</li> <li>2. Rynek i jego elementy</li> <li>3. Elastyczność cenowa i dochodowa popytu</li> <li>4. Przedsiębiorstwo</li> <li>5. Gospodarstwo domowe</li> <li>6. Cykl koniunkturalny</li> <li>7. Polityka monetarna</li> <li>8. Polityka fiskalna państwa</li> <li>9. Bezrobocie</li> <li>10. Inflacja</li> <li>11. Powtórzenie, podsumowanie, zaliczenie - kolokwium</li> </ol>                                                                                                                   |
| Warsztaty | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Omówienie zasad organizacji zajęć. Podział na grupy. Przydzielenie tematów referatów.</li> <li>2. Rynek i jego elementy – case study.</li> <li>3. Przedsiębiorstwo - majątek, struktura, finanse.</li> <li>4. Gospodarstwo domowe i jego rola w gospodarce.</li> <li>5. Rola państwa w gospodarce. Polityka fiskalna i monetarna.</li> <li>6. Inflacja, bezrobocie i wpływ na gospodarkę.</li> <li>7. Prezentacja referatów z zastosowaniem prezentacji w PP</li> <li>8. Podsumowanie, klasyfikacja studentów</li> </ol> |

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |                 |               |              |
|-------------------|---------------|-----------------|-----------------|---------------|--------------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Kolo-kwium/Test | Praca pisemna | Sprawozdanie |
| W1                |               | x               | x               | x             |              |
| W2                |               | x               | x               | x             |              |
| U1                |               | x               | x               | x             |              |
| U2                |               | x               | x               | x             |              |
| U3                |               | x               | x               | x             |              |

|    |  |   |   |   |  |
|----|--|---|---|---|--|
| U4 |  | x | x | x |  |
| U5 |  | x | x | x |  |
| K1 |  |   |   | x |  |
| K2 |  |   |   | x |  |
| K3 |  |   |   | x |  |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Begg D., Fisher S., Gianluigi V., Dornbusch R., Mikroekonomia, wyd. PWE Warszawa 2013,</li> <li>2. Begg D., Fisher S., Gianluigi V., Dornbusch R., Makroekonomia, wyd. PWE Warszawa 2014,</li> </ol> |
| Literatura uzupełniająca | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Czarny B., Podstawy ekonomii, wyd. PWE, Warszawa, 2011.</li> <li>2. Milewski R., Kwiatkowski E.: Podstawy ekonomii, wyd. PWN, Warszawa 2006.</li> <li>3. dzienniki, tygodniki,</li> </ol>            |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                         | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                  | 45                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                  | 40                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                  | 20                                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 20                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                         | 125                                 |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                                         | <b>5</b>                            |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

**Kod przedmiotu: 35**

## **1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS**

### **A. Podstawowe dane**

|                                                                                                                     |                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nazwa przedmiotu/zajęć</b>                                                                                       | Idiomy i czasowniki złożone                                                                                                         |
| <b>Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim</b>                                                                   | Idioms and phrasal verbs                                                                                                            |
| <b>Kierunek studiów</b>                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                         |
| <b>Poziom studiów</b>                                                                                               | I stopnia                                                                                                                           |
| <b>Profil</b>                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                          |
| <b>Forma studiów</b>                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                         |
| <b>Jednostka prowadząca kierunek</b>                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| <b>Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu</b> | mgr Ida Wrzesień                                                                                                                    |
| <b>Przedmioty wprowadzające</b>                                                                                     | brak                                                                                                                                |
| <b>Wymagania wstępne</b>                                                                                            | Znajomość języka angielskiego na poziomie B2+                                                                                       |

### **B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów**

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów<br>ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|-------------------------|
| 4       |                | 15               |                   |                    |                  |                           | 1                       |

## **2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU**

|           |                                                                                                                                                                                                     |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C1</b> | Zapoznanie studentów tematycznie i strukturalnie – w różnych formach zadań – z wybranymi idiomami i czasownikami złożonymi.                                                                         |
| <b>C2</b> | Rozwijanie, indywidualnie i w grupie, receptywnych i produktywnych sprawności językowych oraz poszerzanie zasobu słownictwa idiomatycznego                                                          |
| <b>C3</b> | Ćwiczenie technik i sposobów zapamiętywania fraz, powiedzeń idiomatycznych i czasowników złożonych przy pomocy: m.in. małych inscenizacji, krótkich rymowanek, diagramów, krzyżówek, plansz, fiszek |
| <b>C4</b> | Rozwijanie umiejętności korzystania ze słowników i translatorów; tekstów: prasowych, ulotek i reklam, literackich, podręcznikowych i innych.                                                        |

## **3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU**

| Lp. | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu | Odniesienie | Odniesienie |
|-----|-----------------------------------------|-------------|-------------|
|-----|-----------------------------------------|-------------|-------------|

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                           | do<br>kierunkowych<br>efektów<br>uczenia się | do<br>charakterystyk<br>II stopnia<br>(kod<br>składnika<br>opisu) |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                                   |
| W1                           | Zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla filologii języka angielskiego związaną z idiomami i czasownikami złożonymi                                                                                                                  | K_W03                                        | P6S_WG                                                            |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                                   |
| U1                           | Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa                                                 | K_U01                                        | P6S_UW                                                            |
| U2                           | Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku angielskim                                                                                                                                                                                   | K_U13                                        | P6S_UK                                                            |
| U3                           | Ma umiejętności językowe w zakresie filologii angielskiej i dyscyplin naukowych właściwych dla studiowanego kierunku i modułu studiów zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego                  | K_U14                                        | P6S_UK                                                            |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                                   |
| K1                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnej pracy filologa języka angielskiego, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną | K_K01                                        | P6S_KK                                                            |
| K2                           | Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego kraju, Europy, a zwłaszcza wielokulturowego dziedzictwa krajów anglojęzycznych                                                                                                      | K_K03                                        | P6S_KR                                                            |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

Metoda eklektyczna – dostosowywana do poziomu kompetencji językowej i bieżących potrzeb – obejmująca, m.in., aktywizowanie studentów do samodzielnego odkrywania i analizowania związków i treści będących przedmiotem nauczania; flipped classroom; ćwiczenia praktyczne (ustne, pisemne, mimiczne) z materiałami tekstowymi, dźwiękowymi i wizualnymi; opis, inscenizacja, gry i zabawy językowe, grywalizacja, wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji - dialog, rozmowa); testowe utrwalanie i syntetyzowanie wiedzy; praca indywidualna, praca w parach.

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Testy pisemny – testy sprawdzające wiedzę i umiejętności koncentrujące się na umiejętności użycia i tłumaczenia idiomów i czasowników złożonych

Ocena z testu pisemnego jest obliczana procentowo w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Projekt: przygotowanie prezentacji na temat wygranej przez studenta grupy tematycznej idiomów oraz quizu sprawdzającego znajomość idiomów dla grupy.

Ocenie podlega:

- strona merytoryczna (maks. 5 pkt);
- oryginalność prezentacji (forma, wykorzystanie środków audiowizualnych) (maks. 5 pkt);
- udokumentowanie wykorzystanych źródeł (maks. 5 pkt);
- płynność wypowiedzi (maks. 5 pkt);
- przygotowanie quizu (maks. 10 pkt);

Uzyskana ilość punktów (maks. 20) przeliczana jest na ocenę w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Ocena końcowa z przedmiotu jest średnią ważoną gdzie 70% stanowią oceny z testów pisemnych, a 30 % ocena z projektu.

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ćwiczenia<br>semestr 4 | <p>Wprowadzenie do treści, literatury i wymogów przedmiotu. Szczegółowe informacje o formach: pracy podczas zajęć, zadań domowych, zadań/prac testowych i projektowych, kryteriach ocen i terminach. Zapoznanie studentów z przedmiotowym księgozbiorem w BiCIN-ie. Znaczenie idiomów i czasowników frazowych.</p> <p>Rola kontekstu – prezentacja i ćwiczenie idiomów z użyciem tekstu. Idiomy a kultura krajów anglojęzycznych. Zadania i ćwiczenia, obejmują: wskazanie i tworzenie poprawnej formy, transfer wyrażen i zdań, zadania typu cloze, grupowanie i kontrastowanie wyrażen idiomatycznych, wyszukiwanie i poprawę typowych błędów. Tematy, oprócz propozycji studentów, obejmują: zwierzęta, kolory, prawo, biznes, pieniądze, media, pogoda, jedzenie.</p> <p>Porównania: idiomy ze słowami <i>as... as</i>, <i>like</i> - w powiedzeniach i przysłowia.</p> |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Prezentacja i ćwiczenie wybranych czasowników złożonych, z objaśnieniem gramatycznej struktury i znaczenia na przykładach z tekstów czytanych i słuchanych.</p> <p>Czasowniki złożone – grupowanie synonimów i antonimów. Rzeczowniki tworzone z czasowników złożonych.</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny  |         |
|-------------------|--------------|---------|
|                   | Test pisemny | Projekt |
| W1                | x            | x       |
| U1                | x            | x       |
| U2                |              | x       |
| U3                | x            | x       |
| K1                |              | x       |
| K2                |              | x       |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | <p>Gairns, R. and S. Redman. 2011. <i>Oxford Word Skills: Idioms and Phrasal Verbs. Advanced</i>. OUP.</p> <p>McCarthy, M. and F. O'Dell, 2005. <i>English Idioms in Use: Advanced</i>. CUP.</p> <p>McCarthy, M. and F. O'Dell, 2007. <i>English Phrasal Verbs in Use: Advanced</i>. CUP.</p> |
| Literatura uzupełniająca | <p>Gairns, Ruth and Stuart Redman. 2011. <i>Oxford Word Skills: Idioms and Phrasal Verbs. Intermediate</i>. OUP.</p> <p>Wolfram-Romanowska, Danuta and Przemysław Kaszubski and Martin Parker. 2012. <i>Idiomy polsko - angielskie; Polish-English Idioms</i>. PWN.</p>                       |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                               | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B        | 15                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                        | 3                                   |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                        | 1                                   |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 6                                   |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                               | 25                                  |
| Liczba punktów ECTS                                                                         |                                                               | 1                                   |

\* ostateczna liczba punktów ECTS



Kod przedmiotu: 36

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Autoprezentacja i wystąpienia publiczne                                                                                              |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Self-presentation and public speaking                                                                                                |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                          |
| Poziom studiów                                                                                               | I-go stopnia – licencjackie                                                                                                          |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                           |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                          |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych,<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | mgr Rafał Książczyński                                                                                                               |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak                                                                                                                                 |
| Wymagania wstępne                                                                                            | brak                                                                                                                                 |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| 4       |                |                  | 15                |                    |                  |                           | 1                    |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                              |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Rozwijanie u studentów werbalnej formy komunikacji, zapoznanie z proksemiką oraz kinezyką    |
| C2 | Wyrabianie u studentów nawyków właściwego, higienicznego i donośnego posługiwania się głosem |
| C3 | Zaznajomienie studentów z paralingwistycznymi formami komunikacji                            |

## 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.          | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|--------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| UMIEJĘTNOŚCI |                                         |                                                 |                                                                |

|                              |                                                                                                                                                |        |        |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| U1                           | Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych, w języku rodzimym                                                                         | K_ U13 | P6S_UK |
| U2                           | Potrafi porozumiewać się w języku polskim i obcym, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych                                  | K_ U11 | P6S_UK |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                |        |        |
| K1                           | Uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form; śledzi aktualne życie kulturalne, polityczne i ekonomiczne. | K_ K04 | P6S_KO |
| K2                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie.                                                                                                 | K_ K01 | P6S_KK |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

Warsztaty: prezentacja, dialog, dyskusja

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Zaliczenie ustne

W przypadku oceniania praktycznego wykonania zadania, uwzględniane są podstawowe kryteria:

1. Poprawna artykulacja, unikanie błędów językowych 1-2 pkt,
2. Poprawność przy planowaniu wystąpienia 1-2pkt
3. Świadomość i samoświadomość w trakcie wystąpienia 1-2 pkt,
4. Wykazał zdolność organizowania własnej pracy 1-2 pkt,
5. Właściwe posługiwanie się niewerbalnymi środkami komunikacji 1-2 pkt,

Ocena z Zaliczenia ustnego jest obliczana procentowo w następujący sposób:

10pkt – ocena - bardzo dobry,

9 pkt – ocena – dobry plus,

8 pkt – ocena – dobry,

7 pkt – ocena – dostateczny plus,

6 pkt – ocena – dostateczny.

W przypadku uzyskania ilości punktów mniejszej od 55% student otrzymuje ocenę niedostateczną -2,0

#### 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Warsztaty: | -Anatomia i fizjologia narządu głosu. Fizjologia oddechu-2h<br>- Narzędzia pozawerbalne w komunikacji-2h<br>- Kształtowanie wizerunku-2h<br>- Wprowadzenie do autoprezentacji, podstawowe pojęcia-2h<br>- Autoprezentacja i wystąpienia publiczne w odniesieniu do psychologii-2h<br>- Rodzaje autoprezentacji – w życiu prywatnym i biznesowym-2h<br>- Ćwiczenia – Wystąpienia publiczne – nauka słuchania i obserwacji rozmówcy-2h<br>- Podsumowanie pracy – wystąpienia publiczne.-1h |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |           |         |              |                  |
|-------------------|---------------|-----------------|-----------|---------|--------------|------------------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Kolokwium | Projekt | Sprawozdanie | Zaliczenie ustne |

|    |  |  |  |  |  |   |
|----|--|--|--|--|--|---|
| U1 |  |  |  |  |  | x |
| U2 |  |  |  |  |  | x |
| K1 |  |  |  |  |  | x |
| K2 |  |  |  |  |  | x |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | 1. Mark Leary, 2012, Wywieranie wrażenia. Strategie autoprezentacji, wyd. Gdańskie psychologiczne, Gdańsk                                                                                                                  |
| Literatura uzupełniająca | 1. Trojanowski Mariusz, 2018, Prezentacje i wystąpienia w biznesie. Istota, uwarunkowania, badania, PWN, Warszawa<br>2. Płusajska-Otto Agnieszka, 2017, Podręcznik pracy głosem”, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                         | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                  | 15                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                  | 5                                   |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                  | 2                                   |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 3                                   |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                         | 25                                  |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                                         | <b>1</b>                            |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 37

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Tłumaczenia tekstów specjalistycznych: prawo i gospodarka                                                                            |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Translations of specialized texts: Law and economy                                                                                   |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                          |
| Poziom studiów                                                                                               | Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie                                                                                             |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                           |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                          |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych,<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | dr Aneta Tatarczuk                                                                                                                   |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak wymagań                                                                                                                         |
| Wymagania wstępne                                                                                            | Znajomość języka angielskiego na poziomie B2                                                                                         |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia<br>projektowe<br>(P) | Liczba<br>punktów<br>ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|------------------------------|----------------------------|
| 6       |                |                  |                   | 15                 |                  |                              | 1                          |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Zapoznanie studentów ze specjalistycznym słownictwem prawniczym i ekonomicznym.                                                                                                                                                                                                   |
| C2 | Zapoznanie studentów z prawniczym i ekonomicznym rejestrem językowym.                                                                                                                                                                                                             |
| C3 | Zapoznanie studentów z różnymi dziedzinami i specjalizacjami prawa i gospodarki i możliwością wykorzystania tej wiedzy w dalszym rozwoju zawodowym.                                                                                                                               |
| C4 | Doskonalenie umiejętności korzystania z narzędzi używanych w translatoryce i wspomagających pracę tłumacza; doskonalenie umiejętności korzystania z różnych źródeł informacji w celu poszerzenia wiedzy językowej; doskonalenie umiejętności wyszukiwania i ewaluacji informacji. |
| C5 | Doskonalenie umiejętności samokształcenia, samooceny w podnoszeniu kompetencji językowych i wypracowaniu własnego warsztatu pracy i zaplanowaniu własnej ścieżki rozwoju.                                                                                                         |

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                          | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |                                                                |
| W1                           | Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu filologii i nauk humanistycznych zorientowaną na zastosowanie w praktyce i w pracy filologa o interkulturowych kompetencjach oraz potrafi określić obszary zastosowania swych filologicznych kwalifikacji w sferze działalności kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej i/lub edukacyjnej                                  | K_W01                                           | P6S_WG                                                         |
| W2                           | Ma wiedzę o prawnych i ekonomicznych uwarunkowaniach funkcjonowania instytucji prowadzących działalność kulturalną i/lub medialną i/lub promocyjno-reklamową i/lub biznesową i/lub edukacyjną w krajach anglojęzycznych                                                                                                                                              | K_W06                                           | P6S_WG/K                                                       |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |                                                                |
| U1                           | Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa, zgodnie z potrzebami wynikającymi z zastosowania języka w budowaniu i rozwijaniu współpracy międzynarodowej w sferze kultury i/lub edukacji i/lub biznesu | K_U01                                           | P6S_UW                                                         |
| U2                           | Potrafi porozumiewać się w języku polskim i angielskim, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie filologii języka angielskiego, a jednocześnie potrafi wykorzystywać kompetencje interkulturowe                                                                                                                        | K_U11                                           | P6S_UK                                                         |
| U3                           | Posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku rodzimym i angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka angielskiego i dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej                                                                       | K_U12                                           | P6S_UW                                                         |
| U4                           | Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych, w języku angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka angielskiego oraz dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej                                                                                    | K_U13                                           | P6S_UK                                                         |
| U5                           | Ma umiejętności językowe w zakresie filologii języka angielskiego i dyscyplin naukowych właściwych dla studiowanego kierunku i modułu studiów zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego                                                                                                                     | K_U14                                           | P6S_UK                                                         |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |                                                                |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
| K1 | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka angielskiego, oraz efektywnej pracy filologa języka angielskiego, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a angielską | K_K01 | P6S_KK |
| K2 | Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu polegającego na ustawicznym przerzucaniu mostów między kulturą polską a obcą, między tradycją rodzimą a anglojęzyczną                                                                                                    | K_K02 | P6S_KO |
| K3 | Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego kraju, Europy, a zwłaszcza wielokulturowego dziedzictwa krajów anglojęzycznych                                                                                                                                                  | K_K03 | P6S_KR |
| K4 | Uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form; śledzi aktualne życie kulturalne, polityczne i ekonomiczne krajów angielskiego obszaru językowego                                                                                                                  | K_K04 | P6S_KO |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

Metody podające: objaśnienie, opis. Praca indywidualna, praca w parach i/lub w grupach. Praca z tekstem źródłowym.

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

**Testy/Kolokwia** sprawdzające wiedzę i umiejętności. Przeliczenie punktów z testów, prac pisemnych domowych i projektów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

**Prace pisemne tłumaczeniowe** dokumentujące postęp przyswajania wiedzy zdobywanej na zajęciach oraz podczas nauki samodzielnej wykonywane na zajęciach lub jako prace domowe. (przekład pisemny krótkich tekstów). Ocena jak poniżej.

**Indywidualny projekt** dokumentujący samodzielną pracę nad rozwijaniem umiejętności nabytych w trakcie kursu, wykonywany jako praca domowa (przekład pisemny wybranego tekstu)

Ocenie podlegają:

- treść (maks. 5 pkt);
- interpunkcja/ortografia (maks. 5 pkt);
- gramatyka (maks. 5 pkt);
- słownictwo (maks. 5 pkt);
- styl (maks. 5 pkt).
- zastosowanie odpowiednich technik tłumaczeniowych (maks. 5 pkt).

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę j.w.

**Zadania i ćwiczenia pisemne na zajęciach** sprawdzające wiedzę zdobywaną na bieżąco na zajęciach. W ramach ćwiczeń studenci wykonują zadania tłumaczeniowe i otrzymują bezpośrednią

informację zwrotną o poprawności wykonania zadania, więc mogą na bieżąco weryfikować swoją wiedzę i umiejętności. Ta część oceny nie jest wliczana w całość oceny końcowej.

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Warsztaty | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Język prawniczy, terminologia specjalistyczna.</li> <li>2. Prawo: tłumaczenie wybranych tekstów np. umowa, upoważnienie, akt notarialny.</li> <li>3. Prawo: tłumaczenie wybranych tekstów np. pozew, zeznania, wyrok.</li> <li>4. Język ekonomiczny, terminologia specjalistyczna.</li> <li>5. Gospodarka: tłumaczenie wybranych rodzajów tekstów np. rachunek, faktura, umowa.</li> <li>6. Gospodarka: tłumaczenie wybranych rodzajów tekstów np. warunki sprzedaży, odpowiedzialność prawna, zamówienie, wycena, list przewozowy.</li> </ol> |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |                 |         |              |                             |
|-------------------|---------------|-----------------|-----------------|---------|--------------|-----------------------------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Kollokwium/Test | Projekt | Sprawozdanie | Praca pisemna tłumaczeniowa |
| W1                |               |                 | x               | x       |              | x                           |
| W2                |               |                 | x               | x       |              | x                           |
| U1                |               |                 | x               | x       |              | x                           |
| U2                |               |                 | x               | x       |              | x                           |
| U3                |               |                 | x               | x       |              | x                           |
| U4                |               |                 |                 | x       |              |                             |
| U5                |               |                 | x               | x       |              | x                           |
| K1                |               |                 | x               | x       |              | x                           |
| K2                |               |                 | x               | x       |              | x                           |
| K3                |               |                 |                 | x       |              | x                           |
| K4                |               |                 |                 | x       |              | x                           |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Berezowski, Leszek. 2015. <i>Jak czytać i rozumieć angielskie dokumenty notarialne, testamenty i pełnomocnictwa?</i> Warszawa: C.H. Beck.</li> <li>2. Berezowski, Leszek. 2014 <i>Jak czytać i rozumieć angielskie umowy?</i> Warszawa: C.H. Beck.</li> <li>3. Berezowski, L. 2018. <i>Jak czytać, rozumieć i tłumaczyć dokumenty prawnicze i gospodarcze?: Podręcznik dla tłumaczy języka angielskiego.</i> Warszawa : Wydawnictwo C.H.Beck.</li> <li>4. Kienzler, I. 2009. <i>Pisma i umowy w firmie: wzory pism, umów i dokumentów w języku polskim, angielskim i niemieckim.</i> Warszawa. Wydawnictwo CH Beck.</li> </ol> |
| Literatura uzupełniająca | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bassnett-McGuire, Susan. 2014. <i>Translation Studies.</i> Fourth Edition. London: Methuen.</li> <li>2. Fatim, B., Munday, J. 2016. <i>Introducing translation studies : theories and applications.</i> London: Routledge.</li> <li>3. Hejwowski, K. 2001. <i>Teoria i dydaktyka przekładu : materiały z konferencji zorganizowanej przez Wydział Filologiczny Wszechnicy</i></li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                       |

|  |                             |
|--|-----------------------------|
|  | <i>Mazurskiej w Olecku.</i> |
|--|-----------------------------|

# 1. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                         | Obciążenie studenta<br>– liczba godzin** |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                  | 15                                       |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                  | 3                                        |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                  | 2                                        |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 5                                        |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                         | 25                                       |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                                         | <b>1</b>                                 |

\* ostateczna liczba punktów ECTS



Kod przedmiotu: 38

## 1 INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### 1.A Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Słownictwo                                                                                                                          |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Vocabulary                                                                                                                          |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                         |
| Poziom studiów                                                                                               | I-go stopnia – licencjackie                                                                                                         |
| Profil                                                                                                       | Praktyczny                                                                                                                          |
| Forma studiów                                                                                                | Stacjonarne                                                                                                                         |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | mgr Monika Wachowicz                                                                                                                |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak                                                                                                                                |
| Wymagania wstępne                                                                                            | brak                                                                                                                                |

### 1.B Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów<br>ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|-------------------------|
| 1       | ----           | ----             | 15                | ----               | ---              | -----                     | 1                       |
| 2       | -----          | -----            | 15                | -----              | -----            | -----                     | 1                       |
| 3       | -----          | -----            | 15                | -----              | -----            | -----                     | 1                       |

## 2.CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Przedstawienie studentom wybranych cech charakterystycznych języka angielskiego (np. homofonii, eponimii, zapożyczeń, eufemizmów) w celu doskonalenia słownictwa w typowych zakresach tematycznych z użyciem tekstów ogólnych i specjalistycznych. |
| C2 | Rozwijanie praktycznego zastosowania reguł: leksykalnych, gramatycznych, pisowni wymowy.                                                                                                                                                           |
| C3 | Ćwiczenie i doskonalenie sposobów przyswajania słownictwa, w oparciu o skojarzenia i kontekst (np. skojarzenia wizualne, dźwiękowe, rytmiczne,                                                                                                     |

|  |                           |
|--|---------------------------|
|  | brzmieniowe, sytuacyjne). |
|--|---------------------------|

### 3.EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                 | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |                                                                |
| W1                  | Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu filologii i nauk humanistycznych zorientowaną na zastosowanie w praktyce i w pracy filologa o interkulturowych kompetencjach oraz potrafi określić obszary zastosowania swych filologicznych kwalifikacji w sferze działalności kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej i/lub edukacyjnej. | K_W01                                           | P6S_WG                                                         |
| W2                  | Ma szczegółową i uporządkowaną wiedzę z wybranych zakresów filologii języka angielskiego: literatury, kultury i wiedzy o języku. Rozumie znaczenie tej wiedzy dla praktycznego kształtowania działań instytucji i podmiotów gospodarczych współpracujących z partnerami z krajów anglojęzycznych.                                    | K_W02                                           | P6S_WG/WK                                                      |
| W3                  | Zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla filologii języka angielskiego i wie, jak z tej terminologii korzystać w działalności kulturalnej, biznesowej, medialnej, promocyjno-reklamowej i/lub edukacyjnej                                                                                                       | K_W03                                           | P6S_WG                                                         |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |                                                                |
| U1                  | Samodzielnie planuje i realizuje typowe zadania wymagające znajomości języka angielskiego i kompetencji interkulturowej w międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub promocyjno-reklamowej i/lub gospodarczej i/lub edukacyjnej.                                                                                                 | K_U03                                           | P6S_UW                                                         |
| U2                  | Ma umiejętności językowe w zakresie filologii języka angielskiego i dyscyplin naukowych właściwych dla studiowanego kierunku i modułu studiów zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego                                                                                     | K_U14                                           | P6S_UK                                                         |
| U3                  | Posiada umiejętność merytorycznego argumentowania w języku angielskim i rodzimym z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz                                                                                                                                                                                                       | K_U10                                           | P6S_UW                                                         |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
|                              | formułowania wniosków na bazie kompetencji interkulturowych                                                                                                                                                                                                                                                |        |        |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |
| K1                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka angielskiego, oraz efektywnej pracy filologa języka angielskiego, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną. | K_ K01 | P6S_KK |
| K2                           | Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu polegającego na ustawicznym przerzucaniu mostów między kulturą polską a obcą, między tradycją rodzimą a anglojęzyczną.                                                                                                        | K_ K02 | P6S_KO |
| K3                           | Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego kraju, Europy, a zwłaszcza wielokulturowego dziedzictwa krajów anglojęzycznych.                                                                                                                                                      | K_ K03 | P6S_KR |

#### **4.METODY DYDAKTYCZNE**

- 1.ćwiczenia przedmiotowe
- 2.dyskusje dydaktyczne
- 3.metody eksponujące: materiał audio-wizualny, prezentacje.

#### **5.FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU**

1.Trzy testy pisemne (pytania zamknięte) w każdym semestrze regularnie sprawdzające wiedzę leksykalno-gramatyczną.

Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

2.Projekt - indywidualne i/lub w grupie, przygotowanie wypowiedzi ustnej i/lub pisemnej na określony temat.

Ocenie podlegają:

- treść (maks. 5 pkt);
- interpunkcja/ortografia (maks. 5 pkt);
- gramatyka (maks. 5 pkt);
- słownictwo (maks. 5 pkt);
- styl (maks. 5 pkt).

Uzyskana ilość punktów (maks. 25) przeliczana jest na ocenę.

Lub ocenie podlega:

- strona merytoryczna wypowiedzi (maks. 5 pkt);

- zakres struktur leksykalno-gramatycznych (maks. 5 pkt);
- poprawność struktur leksykalno-gramatycznych (maks. 5 pkt);
- wymowa (maks. 5 pkt);
- płynność wypowiedzi (maks. 5 pkt).

Uzyskana ilość punktów (maks. 25) przeliczana jest na ocenę.

3. Indywidualny projekt (*portfolio*), np. w formie *słownika osobistego* lub *zestawu fiszek*, dokumentujący samodzielną pracę nad doskonaleniem słownictwa.

Oceny wyglądają następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% - 92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73% - 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Semestr I</b><br>Warsztaty   | Student rozwija znajomość słownictwa- idiomy, synonimy, antonimy, frazy czy frazeologizmy związanego z wybranymi dziedzinami, jak na przykład: wygląd zewnętrzny, cechy charakteru czy zajęcia czasu wolnego, podróżowanie, media, zakupy, szkoła, relacje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Semestr II</b><br>Warsztaty  | Student rozwija znajomość słownictwa (idiomy, synonimy, antonimy, frazy czy frazeologizmy) związanego z wybranymi dziedzinami, jak na przykład: zdrowie, prawo, nauka i technika, biznes, geografia, historia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Semestr III</b><br>Warsztaty | Student rozwija znajomość słownictwa (idiomy, synonimy, antonimy, frazy czy frazeologizmy) związanego z wybranymi dziedzinami, jak na przykład: polityka, psychologia, religia, nauka. Student poznaje zapożyczenia z języka łacińskiego i greki – historia, występowanie, przykłady. Zapozyczenia z języka francuskiego – historia, występowanie. Zapozyczenia z innych języków europejskich (terminy: czeskie, niemieckie, polskie, rosyjskie, włoskie) oraz z byłych kolonii brytyjskich. Fałszywe wyrazy pokrewne (fałszywe kognaty) i inne słowa kłopotliwe (np. wyrazy bliskoznaczne) dla Polaków uczących się języka angielskiego. Eufemizmy; homonimy i homofony. Przejęzyczenia - zabawy językowe. Onomatopeje; abrewiacje i akronimy. |

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |      |         |           |
|-------------------|---------------|-----------------|------|---------|-----------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Test | Projekt | Portfolio |
| W1                |               |                 | x    |         |           |

|    |  |  |   |   |   |
|----|--|--|---|---|---|
| W2 |  |  | x | x |   |
| W3 |  |  | x | x |   |
| U1 |  |  |   | x |   |
| U2 |  |  |   | x |   |
| U3 |  |  |   |   |   |
| K1 |  |  |   |   | x |
| K2 |  |  |   | x |   |
| K3 |  |  |   | x |   |

## 8.LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | <p>1.O'Dell F.; McCarthy, M. 2017. <i>English Vocabulary in Use Advanced</i>. Cambridge: Cambridge University Press</p> <p>2.O'Dell F.; McCarthy, M. 2017. <i>English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate</i>. Cambridge: Cambridge University Press</p> <p>3.Delahunty, A.2010.<i>Oxford Dictionary of Foreign Words and Phrases</i>. Oxford: Oxford University Press</p> <p>4.Muscull,B.2017. <i>Business Vocabulary in Use</i>. Cambridge: Cambridge University Press</p> <p>5.O'Dell F.;McCarthy,M.2020. <i>English Collocations in Use. Advanced</i>. Cambridge: Cambridge University</p> <p>Press "British Council". <a href="http://learnenglish.britishcouncil.org/en/grammar-and-vocabulary">http://learnenglish.britishcouncil.org/en/grammar-and-vocabulary</a></p> <p>"Macmillan Dictionary and Thesaurus". <a href="http://www.macmillandictionary.com/">http://www.macmillandictionary.com/</a></p> <p>"Phrases in English" <a href="http://phrasesinenglish.org/">http://phrasesinenglish.org/</a></p> <p>"One Look Dictionary Search". <a href="http://www.onelook.com/">http://www.onelook.com/</a></p> <p>"Thesaurus reference". <a href="http://thesaurus.com/">http://thesaurus.com/</a></p> <p>"Online Language Dictionaries and Translators". <a href="http://www.word2word.com/dictionary.html">http://www.word2word.com/dictionary.html</a></p> <p>"The International Corpus of English (ICE)". <a href="http://ice-corpora.net/ice/">http://ice-corpora.net/ice/</a></p> <p>"The British National Corpus". <a href="http://www.natcorp.ox.ac.uk/">http://www.natcorp.ox.ac.uk/</a></p> |
| Literatura uzupełniająca | <p>1. Moore J., 2016. IELTS vocabulary (5.5-7.5). Glasgow: Scholastic.</p> <p>2. Knowles, E.2010. <i>How to Read a Word</i>. Oxford :Oxford University Press</p> <p>3. Mamas,L.;Betsis,A.2011.<i>The Vocabulary Files: English Usage: Upper-Intermediate: CEF Level B2</i>. Brighton: Global ELT</p> <p>4. Wyatt R. 2014. Check your vocabulary for IELTS /. London : Macmillan Education.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## 9.NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                        | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B | 45                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                 | 15                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                 | 5                                   |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do                                 | 20                                  |

|                              |                                        |          |
|------------------------------|----------------------------------------|----------|
|                              | zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) |          |
| Łączny nakład pracy studenta |                                        | 75       |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>   |                                        | <b>3</b> |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 39

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | <b>Tłumaczenie tekstów specjalistycznych: technika, logistyka, ekonomia</b>                                                          |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Translations of specialized texts: technology, logistics and economics                                                               |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                          |
| Poziom studiów                                                                                               | Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie                                                                                             |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                           |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                          |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych,<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | Opracowała: dr Aneta Tatarczuk                                                                                                       |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak wymagań                                                                                                                         |
| Wymagania wstępne                                                                                            | Znajomość języka angielskiego na poziomie B2                                                                                         |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| 4       |                |                  |                   | 15                 |                  |                           | 1                    |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                                                                                                |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Zapoznanie studentów ze specjalistycznym słownictwem z zakresu techniki, logistyki i ekonomii.                                                                                                                                 |
| C2 | Zapoznanie studentów z rejestrem językowym z zakresu techniki, logistyki oraz ekonomii.                                                                                                                                        |
| C3 | Zapoznanie studenta z rodzajami tekstów technicznych i ekonomicznych, ich strukturą, fachowym słownictwem oraz metodami ich przekładu; zapoznanie z zasadami rzetelności, poprawności i wiarygodności w tłumaczeniach tekstów; |

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C4</b> | Doskonalenie umiejętności korzystania z narzędzi używanych w translatoryce i wspomagających pracę tłumacza; doskonalenie umiejętności korzystania z różnych źródeł informacji w celu poszerzenia wiedzy językowej; doskonalenie umiejętności wyszukiwania i ewaluacji informacji. |
| <b>C5</b> | Doskonalenie umiejętności samokształcenia, samooceny w podnoszeniu kompetencji językowych i wypracowaniu własnego warsztatu pracy i zaplanowaniu własnej ścieżki rozwoju.                                                                                                         |

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                 | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składowika opisu) |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                 |                                                                 |
| W1                  | Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu filologii i nauk humanistycznych zorientowaną na zastosowanie w praktyce i w pracy filologa o interkulturowych kompetencjach oraz potrafi określić obszary zastosowania swych filologicznych kwalifikacji w sferze działalności kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej i/lub edukacyjnej               | K_W01                                           | P6S_WG                                                          |
| W2                  | Zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla filologii języka angielskiego i wie, jak z tej terminologii korzystać w działalności kulturalnej, biznesowej, medialnej, promocyjno-reklamowej i/lub edukacyjnej                                                                                                                    | K_W03                                           | P6S_WG                                                          |
| W3                  | Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego w Polsce, krajach Unii Europejskiej oraz USA                                                                                                                                                                                               | K_W10                                           | P6S_WK                                                          |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                 |                                                                 |
| U1                  | Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa, zgodnie z potrzebami wynikającymi z zastosowania języka w budowaniu i rozwijaniu współpracy międzynarodowej w sferze kultury i biznesu | K_U01                                           | P6S_UW                                                          |
| U2                  | Potrafi porozumiewać się w języku angielskim, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie filologii języka obcego, a jednocześnie potrafi                                                                                                                                                              | K_U11                                           | P6S_UK                                                          |



|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |        |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
|                              | wykorzystywać kompetencje interkulturowe                                                                                                                                                                                                                                              |       |        |
| U3                           | Posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka angielskiego i dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej   | K_U12 | P6S_UW |
| U4                           | Potrafi zaprojektować plan własnego rozwoju zawodowego i konsekwentnie go realizować                                                                                                                                                                                                  | K_U16 | P6S_UU |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |        |
| K1                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka angielskiego, oraz efektywnej pracy filologa, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną | K_K01 | P6S_KK |
| K2                           | Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu polegającego na ustawicznym przerzucaniu mostów między kulturą polską a obcą, między tradycją rodzimą a anglojęzyczną                                                                                    | K_K02 | P6S_KO |
| K3                           | Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego kraju, Europy, a zwłaszcza wielokulturowego dziedzictwa krajów anglojęzycznych                                                                                                                                  | K_K03 | P6S_KR |
| K4                           | Uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form; śledzi aktualne życie kulturalne, polityczne i ekonomiczne krajów angielskiego obszaru językowego                                                                                                  | K_K04 | P6S_KO |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

Metody podające: objaśnienie, opis. Praca indywidualna, praca w parach i/lub w grupach. Praca z tekstem źródłowym.

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

**Testy/Kolokwia** sprawdzające wiedzę i umiejętności. Przeliczenie punktów z testów, prac pisemnych domowych i projektów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

**Prace pisemne tłumaczeniowe** dokumentujące postęp przyswajania wiedzy zdobywanej na zajęciach oraz podczas nauki samodzielnej wykonywane na zajęciach lub jako prace domowe.

(przekład pisemny krótkich tekstów). Ocena jak poniżej.

**Indywidualny projekt** dokumentujący samodzielną pracę nad rozwijaniem umiejętności nabytych w trakcie kursu, wykonywany jako praca domowa (przekład pisemny wybranego tekstu)

Ocenie podlegają:

- treść (maks. 5 pkt);
- interpunkcja/ortografia (maks. 5 pkt);
- gramatyka (maks. 5 pkt);
- słownictwo (maks. 5 pkt);
- styl (maks. 5 pkt).
- zastosowanie odpowiednich technik tłumaczeniowych (maks. 5 pkt).

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę j.w.

**Zadania i ćwiczenia pisemne na zajęciach** sprawdzające wiedzę zdobywaną na bieżąco na zajęciach. W ramach ćwiczeń studenci wykonują zadania tłumaczeniowe i otrzymują bezpośrednią informację zwrotną o poprawności wykonania zadania, więc mogą na bieżąco weryfikować swoją wiedzę i umiejętności. Ta część oceny nie jest wliczana w całość oceny końcowej.

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laboratorium | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Zasady przekładu tekstów technicznych.</li><li>2. Analiza i tłumaczenie tekstów z zakresu techniki i technologii: instrukcja, specyfikacja, opis etc.</li><li>3. Analiza i tłumaczenie tekstów z zakresu logistyki: faktura, list przewozowy, raport, sprawozdanie etc.</li><li>4. Zasady przekładu tekstów ekonomicznych.</li><li>5. Analiza i tłumaczenie tekstów z zakresu ekonomii: umowa, bilans, sprawozdanie, raport</li><li>6. Język specjalistyczny w wybranych dziedzinach – literatura, świadomość społeczna, status tłumacza etc.</li><li>7. Analiza tekstów technicznych, logistycznych i ekonomicznych pod kątem weryfikacji i odczytywania skrótów.</li></ol> |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |                 |         |              |                             |
|-------------------|---------------|-----------------|-----------------|---------|--------------|-----------------------------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Kolo-kwium/Test | Projekt | Sprawozdanie | Praca pisemna tłumaczeniowa |
| W1                |               |                 | x               | x       |              | x                           |
| W2                |               |                 | x               | x       |              | x                           |
| W3                |               |                 | x               | x       |              | x                           |
| U1                |               |                 | x               | x       |              | x                           |
| U2                |               |                 | x               | x       |              | x                           |

|    |  |  |   |   |  |   |
|----|--|--|---|---|--|---|
| U3 |  |  | x | x |  | x |
| U4 |  |  |   | x |  | x |
| K1 |  |  | x | x |  | x |
| K2 |  |  | x | x |  | x |
| K3 |  |  |   | x |  | x |
| K4 |  |  |   | x |  | x |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Berezowski, Leszek. 2015. <i>Jak czytać i rozumieć angielskie dokumenty notarialne, testamenty i pełnomocnictwa?</i> Warszawa: C.H. Beck.</li> <li>2. Berezowski, Leszek. 2014 <i>Jak czytać i rozumieć angielskie umowy?</i> Warszawa: C.H. Beck.</li> <li>3. Berezowski, L. 2018. <i>Jak czytać, rozumieć i tłumaczyć dokumenty prawnicze i gospodarcze?: Podręcznik dla tłumaczy języka angielskiego.</i> Warszawa : Wydawnictwo C.H.Beck.</li> <li>4. Kienzler, I. 2009. <i>Pisma i umowy w firmie: wzory pism, umów i dokumentów w języku polskim, angielskim i niemieckim.</i> Warszawa. Wydawnictwo CH Beck.</li> <li>5. Mołdawska, Anna. 2012. <i>Advanced Legal English.</i> LEX.</li> </ol> |
| Literatura uzupełniająca | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bassnett-McGuire, Susan. 2014. <i>Translation Studies.</i> Fourth Edition. London: Methuen.</li> <li>2. Fatim, B., Munday, J. 2016. <i>Introducing translation studies : theories and applications.</i> London: Routledge.</li> <li>3. Hejwowski, K. 2001. <i>Teoria i dydaktyka przekładu : materiały z konferencji zorganizowanej przez Wydział Filologiczny Wszechnicy Mazurskiej w Olecku.</i></li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## 1. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                               | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B        | 15                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                        | 3                                   |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                        | 2                                   |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 5                                   |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                               | 25                                  |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                               | <b>1</b>                            |

\* ostateczna liczba punktów ECTS



Kod przedmiotu: 40

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Praktyki zawodowe                                                                                                                   |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Professional Internship                                                                                                             |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                         |
| Poziom studiów                                                                                               | I stopnia                                                                                                                           |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                          |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                         |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | mgr Ida Wrzesień                                                                                                                    |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak                                                                                                                                |
| Wymagania wstępne                                                                                            | brak wymagań                                                                                                                        |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Praktyki<br>zawodowe<br>(P) | Liczba<br>punktów<br>ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 5       |                |                  |                   |                    |                  | 360                         | 14                         |
| 6       |                |                  |                   |                    |                  | 360                         | 14                         |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                              |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Zapoznanie studenta z rzeczywistością zakładu pracy, z obowiązującą w nim dokumentacją oraz organizacją pracy i specyfiką kontaktów biznesowych i handlowych |
| C2 | Pogłębienie i ugruntowanie terminologii fachowej w zastosowaniu praktycznym.                                                                                 |
| C3 | Przygotowanie studenta do samodzielności i odpowiedzialności za powierzone mu zadania.                                                                       |
| C4 | Stworzenie dogodnych warunków do aktywizacji studenta na rynku pracy.                                                                                        |
| C5 | Przekazanie ogólnej wiedzy o zadaniach, jakie ma do spełnienia filolog języka obcego w placówce i w środowisku lokalnym.                                     |
| C6 | Nabycie umiejętności planowania, organizowania, oceniania i dokumentowania                                                                                   |

|  |                                                                                                                                            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | własnej pracy oraz rozwiązywania problemów zawodowych z wykorzystaniem nabytych w toku studiów kompetencji językowych i interpersonalnych. |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                 | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |                                                                |
| W1                  | Zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla filologii języka angielskiego i wie, jak z tej terminologii korzystać w działalności kulturalnej, biznesowej, medialnej, promocyjno-reklamowej                                                                                                                                          | K_W03                                           | P6S_WG                                                         |
| W2                  | Ma wiedzę o metodyce wykonywania zadań, normach, procedurach i dobrych praktykach stosowanych w instytucjach prowadzących działalność kulturalną i/lub medialną i/lub promocyjno-reklamową i/lub biznesową w krajach anglojęzycznych                                                                                                                  | K_W07                                           | P6S_WG                                                         |
| W3                  | Ma wiedzę o bezpieczeństwie i higienie pracy w instytucjach związanych z kulturą, mediami i biznesem w krajach anglojęzycznych                                                                                                                                                                                                                        | K_W09                                           | P6S_WK                                                         |
| W4                  | Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego w Polsce, krajach Unii Europejskiej oraz USA                                                                                                                                                                                                   | K_W10                                           | P6S_WK                                                         |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |                                                                |
| U1                  | Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa, zgodnie z potrzebami wynikającymi z zastosowania języka w budowaniu i rozwijaniu współpracy międzynarodowej w sferze kultury i/lub biznesu | K_U01                                           | P6S_UW                                                         |
| U2                  | Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności związane ze stosowaniem języka angielskiego w kulturze i/lub mediach i/lub biznesie, a zwłaszcza w działaniach związanych ze współpracą z partnerami z krajów anglojęzycznych                                                                                                               | K_U02                                           | P6S_UW                                                         |
| U3                  | Samodzielnie planuje i realizuje typowe zadania wymagające znajomości języka angielskiego i kompetencji interkulturowej w międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub promocyjno-reklamowej i/lub gospodarczej                                                                                                                                     | K_U03                                           | P6S_UW                                                         |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |           |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------|
| U4                           | Posiada umiejętności organizacyjne pozwalające na planowanie i realizację zadań związanych z kompetencją interkulturową w międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub medialnej i/lub promocyjno-reklamowej i/lub gospodarczej                                       | K_ U04 | P6S_UW/UO |
| U5                           | Posiada umiejętności merytoryczne i językowe pozwalające ocenić jakość usług w ramach współpracy międzynarodowej w sferze kultury i/lub biznesu i/lub mediów i/lub reklamy                                                                                              | K_ U06 | P6S_UW    |
| U6                           | Potrafi sporządzić i przetłumaczyć dokumenty związane z wybraną sferą działalności kulturalnej i/lub biznesowej i/lub medialnej i/lub promocyjno-reklamowej w zakresie języka angielskiego                                                                              | K_ U08 | P6S_UW    |
| U7                           | Potrafi ocenić przydatność różnorodnych metod, procedur, dobrych praktyk do realizacji zadań i rozwiązywania problemów wymagających kompetencji interkulturowej w międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub biznesowej i/lub medialnej i/lub promocyjno-reklamowej | K_ U09 | P6S_UW    |
| U8                           | Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w nich różne role i rozumiejąc różne koncepcje rozwiązań, jest tolerancyjny wobec innych i otwarty na obce wzorce kulturowe, potrafi oceniać siebie i innych                                                       | K_ U15 | P6S_UO    |
| U9                           | Potrafi zaprojektować plan własnego rozwoju zawodowego i konsekwentnie go realizować                                                                                                                                                                                    | K_ U16 | P6S_UU    |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |           |
| K1                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnej pracy filologa języka angielskiego, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną               | K_ K01 | P6S_KK    |
| K2                           | Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu polegającego na ustawicznym przerzucaniu mostów między kulturą polską a obcą, między tradycją rodzimą a anglojęzyczną                                                                      | K_ K01 | P6S_KO    |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

Obserwacja opiekuna i innych pracowników, pokaz, dyskusja, burza mózgów, objaśnienie, opis.

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Semestr 5

Prowadzenie dziennika praktyk.

Ocena opiekuna z ramienia zakładu w dzienniczku praktyk.

Wykonanie analizy SWOT firmy, w której odbywa się praktyka.

Student przygotowuje analizę w języku angielskim i dołącza do dzienniczka praktyk.

Analiza może być przygotowana we współpracy z opiekunem i innymi praktykantami oraz osobami zatrudnionymi w danej placówce i powinna zawierać min. 3 elementy w każdej kategorii.

Ocena podsumowująca jest wystawiana przez opiekuna praktyk z ramienia uczelni na podstawie analizy SWOT, systematycznego wypełniania dziennika praktyk, opinii końcowej opiekuna praktyk z ramienia zakładu oraz kontroli praktyk.

Semestr 6

Prowadzenie dziennika praktyk.

Ocena opiekun z ramienia zakładu w dzienniczku praktyk.

Przedłożenie próbek tłumaczeń wykonywanych podczas praktyki (min. 1800 znaków ze spacjami) opisanych jako „tekst wyjściowy” i „tekst przetłumaczony” i z podaną ilością znaków. Każdą próbkę tłumaczeniową student przygotowuje samodzielnie.

Ocena podsumowująca jest wystawiana przez opiekuna praktyk z ramienia uczelni na podstawie próbek tłumaczeń systematycznego wypełniania dziennika praktyk, opinii końcowej opiekuna praktyk z ramienia zakładu oraz kontroli praktyk.

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Semestr 5 i 6 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zapoznanie się ze strukturą i organizacją wybranego zakładu pracy;</li> <li>2. Zapoznanie się z zasadami BHP oraz RODO w zakładzie pracy;</li> <li>3. Zapoznanie się z prawami i obowiązkami pracownika, tajemnicą służbową, informacjami o prawach autorskich i ochronie własności intelektualnej;</li> <li>4. Poznawanie obowiązującej dokumentacji, sposobu obiegu dokumentów i ich archiwizacji, terminologii specjalistycznej stosowanej w zakładzie pracy, rodzajów pism i zasad ich sporządzania;</li> <li>5. Poznanie organizacji stanowiska pracy oraz technologii i dobrych praktyk wykorzystywanych w zakładzie pracy;</li> <li>6. Tłumaczenie tekstów anglojęzycznych na potrzeby zakładu pracy;</li> <li>7. Prowadzenie korespondencji w języku angielskim;</li> <li>8. Asystowanie w archiwizacji dokumentów anglojęzycznych;</li> <li>9. Redakcja tekstów anglojęzycznych;</li> <li>10. Utrzymywanie kontaktów telefonicznych z anglojęzycznymi partnerami i/lub klientami;</li> <li>11. Asystowanie podczas wizyt podmiotów zagranicznych, oprowadzanie delegacji lub wycieczek anglojęzycznych, oraz tłumaczenia ustne;</li> <li>12. Rozwijanie kompetencji interkulturowych i umiejętności interpersonalnych podczas pracy w zespole;</li> </ol> |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny         |              |                      |                  |                         |
|-------------------|---------------------|--------------|----------------------|------------------|-------------------------|
|                   | Dzienniczek praktyk | Analiza SWOT | Próbka tłumaczeniowa | Kontrola praktyk | Opinia opiekuna praktyk |
| W1                | X                   | X            |                      |                  | X                       |
| W2                | X                   |              |                      |                  | X                       |
| W3                | X                   |              |                      |                  | X                       |



|    |   |   |   |   |   |
|----|---|---|---|---|---|
| W4 | X |   | X |   | X |
| U1 | X |   | X |   | X |
| U2 | X |   |   |   | X |
| U3 | X |   | X | X | X |
| U4 | X |   |   |   | X |
| U5 | X |   | X |   | X |
| U6 | X | X | X |   | X |
| U7 | X |   |   | X | X |
| U8 | X |   |   | X | X |
| U9 | X |   |   |   | X |
| K1 | X | X |   | X | X |
| K2 | X | X |   |   | X |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | Macpherson R., 2006 . English for Writers and Translators. Wydawnictwo Naukowe PWN.<br>Korzeniowska A., Kuhiwczak P., 2006. Successful Polish-English Translation. Wydawnictwo Naukowe PWN.<br>Berezowski L., 2018. Jak czytać, rozumieć i tłumaczyć dokumenty prawnicze i gospodarcze? : Podręcznik dla tłumaczy języka angielskiego. Wydawnictwo C.H.Beck |
| Literatura uzupełniająca | Słowniki, słowniki specjalistyczne, słowniki branżowe, instrukcje, encyklopedie tematyczne, słowniki obrazkowe, regulaminy, leksykony dostępne u pracodawcy i w zbiorach BiCIN KPSW.                                                                                                                                                                        |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                         | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                  | 720                                 |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                  | 20                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                  | 60                                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 40                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                         | 840                                 |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                                         | <b>28</b>                           |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 01

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Praktyczna nauka języka angielskiego: pisanie akademickie                                                                                                                                                                                               |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Practical English: Academic writing                                                                                                                                                                                                                     |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                                                                                                                                             |
| Poziom studiów                                                                                               | I stopnia                                                                                                                                                                                                                                               |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                                                                                                                                              |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                                                                                                                                             |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych                                                                                                                     |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | mgr Ida Wrzesień                                                                                                                                                                                                                                        |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Wymagania wstępne                                                                                            | Semestr 1 znajomość języka angielskiego na poziomie B1+<br>Semestr 2 uzyskanie zaliczenia w semestrze 1<br>Semestr 3 uzyskanie zaliczenia w semestrze 2<br>Semestr 4 uzyskanie zaliczenia w semestrze 3<br>Semestr 5 uzyskanie zaliczenia w semestrze 4 |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów<br>ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|-------------------------|
| 1       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                       |
| 2       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                       |
| 3       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                       |
| 4       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                       |
| 5       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                       |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                                                                                   |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Utrwalenie wiedzy ortograficznej i interpunkcyjnej studentów; zapoznanie z różnicami w stylach pisarskich i utrwalenie zagadnień stylistyki; utrwalenie wiedzy o strukturze zdania i błędach logicznego myślenia. |
| C2 | Umiejętność posługiwania się słownikami, leksykonami, encyklopediami;                                                                                                                                             |

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | wypracowanie własnego warsztatu pracy pisarskiej.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>C3</b> | Wprowadzenie i utrwalenie wiedzy o budowanie akapitu.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>C4</b> | Umiejętność posługiwania się technikami pre-writingu (techniki budowania planu, pisanie brudnopisu), pisanie jako proces; rola refleksji, brudnopisu i przepisywania w tworzeniu pracy pisemnej. Doskonalanie umiejętności dyskutowania, krytycznego czytania i słuchania.                                                                        |
| <b>C5</b> | Wprowadzenie i utrwalenie wiedzy o budowie wypracowania (dłuższej formy wypowiedzi pisemnej); budowa wstępu, stawienie tezy; argumentacja, wsparcie; pisanie zakończenia. Umiejętność pisania różnych form wypowiedzi pisemnej; umiejętność organizacji tekstów w języku angielskim (wyrażanie opinii, rozprawka, argumentacja, raport, artykuł). |
| <b>C6</b> | Umiejętność unikania plagiatu: pisanie parafraz i streszczeń. Zapoznanie ze stylami cytowania (MLA, APA, standardy pracy dyplomowej). Umiejętność posługiwania się tekstami źródłowymi, krytycznego czytania i wyboru fragmentów tekstów.                                                                                                         |
| <b>C7</b> | Umiejętność samooceny tekstu pisemnego, ewaluacja pracy pisemnej swojej i innej osoby; umiejętność wskazania błędów; umiejętność pracy indywidualnej i w grupie.                                                                                                                                                                                  |

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                 | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                 |                                                                |
| W1                  | Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu filologii i nauk humanistycznych zorientowaną na zastosowanie w praktyce i w pracy filologa języka angielskiego o interkulturowych kompetencjach oraz potrafi określić obszary zastosowania swych filologicznych kwalifikacji w sferze działalności kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej i/lub edukacyjnej | K_W01                                           | P6S_WG                                                         |
| W2                  | Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu prawa autorskiego w Polsce, krajach Unii Europejskiej oraz USA                                                                                                                                                                                                                                      | K_W10                                           | P6S_WK                                                         |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                 |                                                                |
| U1                  | Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa, zgodnie z potrzebami wynikającymi z zastosowania języka w                                                                                    | K_U01                                           | P6S_UW                                                         |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |        |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
|                              | budowaniu i rozwijaniu współpracy międzynarodowej w sferze kultury i/lub edukacji i/lub biznesu                                                                                                                                                                                     |        |        |
| U2                           | Posiada umiejętność merytorycznego argumentowania w języku angielskim i rodzimym z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków na bazie kompetencji interkulturowych                                                                                          | K_ U10 | P6S_UW |
| U3                           | Posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka angielskiego i dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej | K_ U12 | P6S_UW |
| U4                           | Ma umiejętności językowe w zakresie filologii języka angielskiego i dyscyplin naukowych właściwych dla studiowanego kierunku i modułu studiów zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego                                    | K_ U14 | P6S_UK |
| U5                           | Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w nich różne role i rozumiejąc różne koncepcje rozwiązań, jest tolerancyjny wobec innych i otwarty na obce wzorce kulturowe, potrafi oceniać siebie i innych                                                                   | K_ U15 | P6S_UO |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |        |
| K1                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka obcego, oraz efektywnej pracy filologa, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną     | K_ K01 | P6S_KK |
| K2                           | Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu polegającego na ustawicznym przerzucaniu mostów między kulturą polską a obcą, między tradycją rodzimą a anglojęzyczną                                                                                  | K_ K02 | P6S_KO |
| K3                           | Uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form; śledzi aktualne życie kulturalne, polityczne i ekonomiczne krajów angielskiego obszaru językowego                                                                                                | K_ K04 | P6S_KO |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

prezentacja multimedialna, praca z tekstem  
flipped classroom

dyskusje w parach i małych grupach rozwijające zdolności interpersonalne oraz umiejętność pracy zespołowej i wymiany informacji, krótkie i dłuższe prace pisemne indywidualne i grupowe, ankiet, peer grading,

## 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

1. Mniejsze formy pisemne (15 min pisanie na zajęciach– praca indywidualna i w grupach)
2. Krótkie zadania pisemne: streszczenie, topic sentence, wstęp, zakończenie, parafraza
3. Indywidualne większe formy wypowiedzi pisemnych pisane na zajęciach lub jako zadanie domowe: akapity, wypracowania, wypracowania w oparciu o teksty źródłowe semestr, streszczenia, parafrazy,
4. Testy sprawdzające wiedzę i umiejętności

Prowadzący ustala wartość punktową poszczególnych zadań w zależności od stopnia trudności i długości tekstu i przekazuje kryteria studentom.

Ocenie mogą podlegać:

- Styl
- Forma (podział na akapity, struktura akapitu, struktura eseju, topic sentence, teza, konkluzja)
- Interpunkcja
- Struktura zdania
- Wykorzystanie i udokumentowanie źródeł, poprawność cytowania i bibliografii
- Poprawność gramatyczna
- Różnorodność struktur językowych
- Treść
- Umiejętność argumentacji i logika
- Ortografia
- inne

Uzyskana ilość punktów przeliczana jest na ocenę w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Plagiat będzie oceniany na ocenę niedostateczną (2,0 – ndst). Ocena końcowa jest średnią ważoną wszystkich uzyskanych ocen przy czym prowadzący ustala wagę ocen i informuje studentów na początku semestru.

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|           |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Semestr 1 | Różnica pomiędzy pisaniem i mówieniem, rola odbiorcy<br>Omówienie zasad interpunkcji anglosaskiej (przecinek, średnik, myślnik, kropka), apozycja, emfaza, dopowiedzenie; ćwiczenia<br>Różnice w ortografii angielskiej i amerykańskiej; zgodność podmiotu i |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <p>orzeczenia;</p> <p>Styl formalny i nieformalny, slang, żargon; styl bezosobowy; poprawność polityczna, język nieseksistowski.</p> <p>Budowa zdania, zdania proste i złożone, łączenie zdań, wykorzystanie spójników (linking devices), poprawa błędów – zła struktura zdań, błędna interpunkcja w zdaniach złożonych (sentence fragments, runs-on, comma splice)</p> <p>Zapoznanie studentów z różnymi rodzajami słowników (kolokacje, synonimy, etymologia, wymowa, language activator). Wykorzystanie słowników w pracy pisarza i do poprawy błędów innej osoby.</p> <p>Budowa akapitu: zdanie wprowadzające, rozwinięcie, zdanie końcowe; spójność</p>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Semestr 2 | <p>Co to jest plagiat i jak go unikać? Wprowadzenie do cytowania i doboru źródeł</p> <p>Różne typy akapitów i charakterystyczne słownictwo do ich budowy (akapit opisujący osoby i rzeczy)</p> <p>Różne typy akapitów i charakterystyczne słownictwo do ich budowy (akapit porównujący osoby i rzeczy)</p> <p>Różne typy akapitów i charakterystyczne słownictwo do ich budowy (akapit opisujący proces)</p> <p>Różne typy akapitów i charakterystyczne słownictwo do ich budowy (akapit podający definicję)</p> <p>Różne typy akapitów i charakterystyczne słownictwo do ich budowy (akapit podający klasyfikację), wykorzystanie graficznych pomocy do pisania brudnopisu (graphic organizers)</p> <p>Logiczne ujęcie akapitu (od ogółu do szczegółu, od najważniejszego do najmniej ważnego aspektu)</p> <p>Logiczne ujęcie akapitu (ujęcie chronologiczne)</p>                                                            |
| Semestr 3 | <p>Powtórzenie wiadomości o strukturze zdania, akapitu</p> <p>Budowa wypracowania: wstęp, teza, rozwinięcie, zakończenie.</p> <p>Ćwiczenia w budowaniu tezy, zawężenie tematu, rola odbiorcy</p> <p>Techniki poprzedzające pisanie (free-writing), budowa logiczna, organizacja pracy</p> <p>Wypracowanie wyrażające opinię</p> <p>Spójność w eseju (linking words and devices)</p> <p>Różne typy wstępu (narracyjny, pytanie retoryczne, cytat, definicja)</p> <p>Wypracowanie za i przeciw; zebranie argumentów; technika: burza mózgów, dyskusja, wymiana zdań; przygotowanie brudnopisu: definicja tematu, analiza argumentów</p> <p>Retoryka (ethos, pathos i logos) – sposoby argumentacji, fakty i opinie, odwoływanie się do emocji i manipulacja czytelnikiem</p> <p>Błędy logicznego myślenia (logical fallacies) – omówienie, ćwiczenia; wykorzystanie technik logicznego myślenia do manipulacji czytelnikiem</p> |
| Semestr 4 | <p>Słabe i mocne argumenty</p> <p>Komputerowa edycja tekstu i wykorzystanie różnych narzędzi w pisaniu (Grammarly, Hemingway Editor, Power Writing Aid, wordcounter, bibme, slickwrite, etc), etyczność korzystania z pomocy w pisaniu.</p> <p>Wypracowanie porównujące – wykorzystanie graficznych pomocy do pisania, interpretacja danych wizualnych - diagramów, grafów, danych liczbowych</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | Wypracowanie analizujące przyczyny i skutki; Skutek i przyczyna w eseju<br>Recenzja: ton, zakres, subiektywność i obiektywność                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Semestr 5 | Co to jest plagiat i jak go unikać? Technika parafrazy i cytowania (poprawne odsyłacze)<br>Parafrazy i streszczenia<br>Zasady cytowania (MLA/APA)<br>Przygotowywanie bibliografii zgodnie z zasadami MLA<br>Zasady użycia źródeł w pracy dyplomowej, budowa paragrafu zawierającego źródła, streszczenie, parafrazę<br>Cechy dobrego stylu<br>Wypracowanie sugerujące rozwiązanie problemu<br>Wypracowanie definiujące, wypracowanie objaśniające |

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny                                      |                                       |              |                         |
|-------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------|-------------------------|
|                   | Praca pisemna przygotowywana jako zadanie domowe | Praca pisemna wykonywana na zajęciach | Test pisemny | Krótkie zadanie pisemne |
| W1                | X                                                | X                                     | X            | X                       |
| W2                | X                                                | X                                     | X            | X                       |
| U1                | X                                                | X                                     | X            | X                       |
| U2                | X                                                | X                                     | X            | X                       |
| U3                | X                                                | X                                     | X            | X                       |
| U4                | X                                                | X                                     | X            | X                       |
| U5                |                                                  | X                                     | X            | X                       |
| K1                | X                                                |                                       |              |                         |
| K2                | X                                                |                                       |              |                         |
| K3                | X                                                |                                       |              |                         |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | Morley J., Doyle P, Pople I., 2007. <i>University Writing Course</i> Newbury : Express Publishing.<br>Skills for Effective <i>Writing Level 3</i> . 2013. Cambridge University Press<br>Skills for Effective <i>Writing Level 4</i> . 2013. Cambridge University Press                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Literatura uzupełniająca | <i>Academic Writing Skills 1</i> . 2016. Cambridge University Press<br><i>Academic Writing Skills 2</i> . 2016. Cambridge University Press<br><i>Academic Writing Skills 3</i> 2013. Cambridge University Press<br>Andrew Betsis A., Haughton S., 2015. <i>Succeed in IELTS : writing : student's book</i> . Global ELT<br>Blass L., Vargo M., 2019. <i>Pathways : reading, writing, and critical thinking. 4.</i> - Boston : National Geographic Learning.<br><i>MLA handbook</i> . 9th edition. 2021. New York : The Modern Language Association of America.<br><i>Publication manual of the American Psychological Association : the official guide to APA style</i> . 2020. Washington : American Psychological Association, 2020. |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Rogers I., Zemach D., 2018. <i>Skillful Reading &amp; Writing</i> 3. Macmillan Education<br>Warwick L., Rogers L. 2018 <i>Skillful Reading &amp; Writing</i> 4. Macmillan Education<br>Zemach D., Broudy D., Valvona C., 2011. <i>Writing research papers : from essay to research paper</i> . London : Macmillan Education. |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                         | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                  | 150                                 |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                  | 20                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                  | 10                                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 70                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                         | 250                                 |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                                         | <b>10</b>                           |

\* ostateczna liczba punktów ECTS



Kod przedmiotu: 2

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Praktyczna nauka języka angielskiego - konwersacje                                                                                                                                                               |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Practical English: Speaking                                                                                                                                                                                      |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                                                                                                      |
| Poziom studiów                                                                                               | I-go stopnia – licencjackie                                                                                                                                                                                      |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                                                                                                       |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                                                                                                      |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych                                                                              |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | mgr Monika Wachowicz                                                                                                                                                                                             |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak                                                                                                                                                                                                             |
| Wymagania wstępne                                                                                            | biegłość językowa na poziomie B2<br>Semestr II –uzyskanie zaliczenia kursu w semestrze I;<br>Semestr III – uzyskanie zaliczenia kursu w semestrze II;<br>Semestr IV – uzyskanie zaliczenia kursu w semestrze III |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów<br>ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|-------------------------|
| 1       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                       |
| 2       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 3                       |
| 3       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                       |
| 4       |                |                  |                   | 15                 |                  |                           | 2                       |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C<br>1 | Stopniowe i harmonijne podnoszenie poziomu sprawności i poprawności językowej studentów w zakresie biegłości w mówieniu i komunikowaniu oraz poprawności fonetycznej z uwzględnieniem zasad leksykalno-gramatycznych aż do stopnia zbliżonego do stopnia użycia języka angielskiego przez jego |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                |                                                                                                                 |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | rodzimych użytkowników.                                                                                         |
| <b>C<br/>2</b> | Opanowanie sprawności mówienia i komunikowania aż do poziomu C1 według ESOKJ.                                   |
| <b>C<br/>3</b> | Rozwijanie i wzmacnianie motywacji do doskonalenia umiejętności mówienia, zarówno samodzielnie jak i w grupach. |

### 3.EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                 | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |                                                                |
| W1                  | Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu filologii i nauk humanistycznych zorientowaną na zastosowanie w praktyce i w pracy filologa o interkulturowych kompetencjach oraz potrafi określić obszary zastosowania swych filologicznych kwalifikacji w sferze działalności kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej i/lub edukacyjnej. | K_W01                                           | P6S_WG                                                         |
| W2                  | Ma szczegółową i uporządkowaną wiedzę z wybranych zakresów filologii języka angielskiego: literatury, kultury i wiedzy o języku. Rozumie znaczenie tej wiedzy dla praktycznego kształtowania działań instytucji i podmiotów gospodarczych współpracujących z partnerami z krajów obcojęzycznych.                                     | K_W02                                           | P6S_WG/WK                                                      |
| W3                  | Zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla filologii języka angielskiego i wie, jak z tej terminologii korzystać w działalności kulturalnej, biznesowej, medialnej, promocyjno-reklamowej i/lub edukacyjnej.                                                                                                      | K_W03                                           | P6S_WG                                                         |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |                                                                |
| U1                  | Ma umiejętności językowe w zakresie filologii języka angielskiego i dyscyplin naukowych właściwych dla studiowanego kierunku i modułu studiów zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego                                                                                     | K_U14                                           | P6S_UK                                                         |
| U2                  | Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych, w języku rodzimym i w języku angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu                                                                                                                                                                                           | K_U13                                           | P6S_UK                                                         |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
|                              | filologii języka angielskiego oraz dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej.                                                                                                                                                |        |        |
| U3                           | Posiada umiejętność merytorycznego argumentowania w języku angielskim i rodzimym z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków na bazie kompetencji interkulturowych.                                                                                                                | K_ U10 | P6S_UW |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |
| K1                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka angielskiego, oraz efektywnej pracy filologa języka angielskiego, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną. | K_ K01 | P6S_KK |
| K2                           | Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu polegającego na ustawicznym przerzucaniu mostów między kulturą polską a obcą, między tradycją rodzimą a anglojęzyczną.                                                                                                        | K_ K02 | P6S_KO |
| K3                           | Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego kraju, Europy, a zwłaszcza wielokulturowego dziedzictwa krajów anglojęzycznych.                                                                                                                                                      | K_ K03 | P6S_KR |

#### 4.METODY DYDAKTYCZNE

1.Metoda eklektyczna- elementy różnych metod zależnie od potrzeb; np. podejście funkcjonalne, podejście komunikacyjne, kooperacja uczniów, rozmowa- S i S, SS i N oraz S i N, dyskusje spontaniczne i moderowane, dyskusja dydaktyczna, „burza mózgów”.

2.Metoda projektowa

#### 5.FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

##### 1.Zadania praktyczne ustne polegające na:

- przygotowaniu wypowiedzi ustnej na temat, jak np. charakterystyka postaci literackiej, recenzja filmu, opis produktu czy reklamy;
- przygotowaniu wypowiedzi na podstawie materiału wizualnego, opisywanie, porównywanie, kontrastowanie;
- przygotowaniu dłuższej wypowiedzi wymagającej argumentowania, wyrażania opinii, dowodzenia.

**2.Przygotowanie prezentacji** na wybrany temat i przeprowadzenie moderowanej dyskusji przy udziale grupy na podany temat – sem. III.

**3.Testy sprawdzające znajomość słownictwa** (m.in. uzupełnianie luk, zastępowanie

podanych wyrażen synonimami, objaśnianie znaczenia wyrażen). Uzyskana ilość punktów przeliczana jest na ocenę.

Przeliczenie punktów na ocenę wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

**4.Egzamin ustny:** studenci zdają egzamin po semestrze 2 i podlegają formalnej ocenie egzaminatora. Format egzaminu przypomina egzamin CAE, który jest zdawany indywidualnie i w parach. W czasie egzaminu student odpowiada na różne rodzaje pytań, omawia materiał wizualny, prowadzi dyskusję z egzaminatorem i innym studentem.

**5.Egzamin ustny:** studenci zdają egzamin po semestrze 4 i podlegają formalnej ocenie egzaminatora. Format egzaminu przypomina egzamin C1 business higher, który jest zdawany indywidualnie i w parach. W czasie egzaminu student odpowiada na różne rodzaje pytań dotyczących zagadnień biznesowych, prezentuje dłuższą wypowiedź dotyczącą zagadnień biznesowych, prowadzi dyskusję z innym studentem na tematy biznesowe.

**6.Wypowiedź ustna** studenta/ studentów jest oceniana według następujących kryteriów:

- 1.Poprawność gramatyczna – od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną.
- 2.Użycie adekwatnego słownictwa – od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną.
- 3.Umiejętność prowadzenia dyskursu – od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną.
- 4.Wymowa - od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną.
- 5.Umiejętność interakcji – od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną.

**Skala:**

- ocena bardzo dobra – 25 pkt. – 23 pkt.
- ocena dobra plus – 22 pkt. – 19 pkt.
- ocena dobra – 18 pkt. – 15 pkt
- ocena dostateczna plus – 14 pkt. – 12 pkt.
- ocena dostateczna – 11 pkt. – 9 pkt.
- ocena niedostateczna – 8 pkt. i poniżej

1. Na poprawność gramatyczną składa się użycie poprawnych i odpowiednich do kontekstu gramatycznych struktur i form (zarówno prostych jak i złożonych).
2. Użycie adekwatnego słownictwa przez studenta w trakcie wypowiedzi jest oceniane pod kątem poprawnego zastosowania słownictwa kontekstualnie należącego do tematu wypowiedzi oraz zastosowania różnorodnych form semantycznych, takich jak np.: czasowniki złożone, kolokacje, wyrażenia idiomatyczne, słownictwo formalne, etc.
3. Umiejętność prowadzenia dyskursu jest oceniana pod względem umiejętności studenta w tworzeniu spójnych zdań w zwięzłą wypowiedź bez zbędnych pauz i zawahań. Zdania powinny być budowane w zgodzie z logiczną argumentacją i powinny tworzyć wyczerpującą temat wypowiedź.
4. Wymowa jest oceniana pod kątem artykułowania i akcentowania zarówno poszczególnych

dźwięków i słów jak również intonacji całych zdań.

5. Umiejętność interakcji jest oceniana w sytuacji gdy (min.) dwoje studentów prowadzi konwersację. Student jest oceniany pod kątem inicjowania i aktywnego kontynuowania dyskursu. W tym punkcie umiejętności negocjacyjne, zdolności zadawania pytań i udzielania spójnych odpowiedzi, sztuka przejmowania wypowiedzi oraz aktywnego słuchania jak również strategie komunikacyjne są oceniane.

## 6.TREŚCI PROGRAMOWE

|                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Semestr I</b><br><b>Laboratorium</b><br><b>Poziom B2+</b>         | <p>Opanowanie w trakcie kursu kolejnych stopni biegłości językowej umożliwiające osiągnięcie poziomu C1 wg skali Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy. Zastosowanie metody eklektycznej, sprowadzającej się w praktyce do połączenia komunikatywności ze swoistym formalizmem językowym, czy dbałością o poprawność użytych struktur/ słownictwa/ wymowy, służy rozwojowi biegłości w języku angielskim połączonego z aktywnym, twórczym udziałem studenta.</p> <p>Student doskonali umiejętność <b>mówienia</b> w języku angielskim począwszy od tematów osobistych, poprzez społeczne, globalne i kontrowersyjne. Student doskonali sztukę wypowiedzi na temat i organizację wypowiedzi.</p> <p>Student, zarówno samodzielnie, w parach jak i w grupach, rozwija umiejętność argumentacji, zadawania pytań i naukę prowadzenia dialogu i dyskusji. Przykładowe obszary językowe to: np. hobby i zainteresowania, zdrowy tryb życia. Student w trakcie konwersacji, uczy się stosować zasady wyrażania i argumentowania opinii za pomocą logicznych argumentów. Wprowadza podział na wstęp, rozwinięcie i zakończenie wypowiedzi. Student ćwiczy techniki przejmowania wypowiedzi czy sztukę aktywnego słuchania.</p> <p>Student doskonali zasób słownictwa i struktur w ramach tematyki ogólnej i biznesowej.</p> |
| <b>Semestr II</b><br><b>Laboratorium</b><br><b>Poziom : B2+ - C1</b> | <p>Student doskonali płynność, biegłość i poprawność wypowiedzi w trakcie pracy w parach czy w trakcie dyskusji np. dyskusje kontrolowane, wielokrotne, burza mózgów, metoda Edwarda de Bono, debat, gier dydaktycznych. Student rozróżnia i stosuje słownictwo i styl wypowiedzi formalnej i nieformalnej. Student w trakcie konwersacji doskonali zasady wyrażania i argumentowania opinii, za pomocą logicznych argumentów. Student doskonali kompetencje językowe w zakresie <b>mówienia</b> poprzez konwersację stymulowaną tematem, jak i bodźcem wizualnym, takim jak fotografia, film, komiks, etc. Jednocześnie student doskonali sztukę negocjacji, strategie komunikacyjne i wymowę. Przykładowe obszary językowe to np.: ksenofobia, seksizm, rasizm, pojęcie zbrodni i kary, kultura popularna. Student doskonali zasób słownictwa i struktur w ramach tematyki ogólnej i biznesowej. Student przygotowuje opartą na autentycznych</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                | <p>materiałach anglojęzycznych prezentację, również multimedialną, na wybrany przez siebie temat i moderuje dyskusję w grupie (ok. 20 min). Student uczy się moderowania dyskusji przy pomocy przygotowanych przez siebie materiałów.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Semestr III</b><br><b>Laboratorium</b><br><b>Poziom :C1</b> | <p>Student doskonali płynność, biegłość i poprawność wypowiedzi w trakcie pracy w parach czy w trakcie dyskusji np. dyskusje kontrolowane, wielokrotne, burza mózgów, metoda Edwarda de Bono, debat, gier dydaktycznych. Student rozróżnia i stosuje słownictwo i styl wypowiedzi formalnej i nieformalnej. Student w trakcie konwersacji doskonali zasady wyrażania i argumentowania opinii, za pomocą logicznych argumentów. Student doskonali kompetencje językowe w zakresie <b>mówienia</b> poprzez konwersację stymulowaną tematem, jak i bodźcem wizualnym, takim jak fotografia, film, komiks, etc. Jednocześnie student doskonali sztukę negocjacji, strategie komunikacyjne i wymowę. Przykładowe obszary językowe to np.: ksenofobia, seksizm, rasizm, pojęcie zbrodni i kary, kultura popularna. Student doskonali zasób słownictwa i struktur w ramach tematyki ogólnej i biznesowej.</p> <p>Student przygotowuje opartą na autentycznych materiałach anglojęzycznych prezentację, również multimedialną, na wybrany przez siebie temat i moderuje dyskusję w grupie (ok. 20 min). Student uczy się moderowania dyskusji przy pomocy przygotowanych przez siebie materiałów.</p> |
| <b>Semestr IV</b><br><b>Laboratorium</b><br><b>Poziom C1</b>   | <p>Student, zarówno w parach jak i w trakcie debaty z udziałem wszystkich studentów doskonali zasady wyrażania i argumentowania opinii za pomocą logicznych argumentów przez co doskonali płynność, biegłość i poprawność wypowiedzi jak również strategie komunikacyjne i wymowę.</p> <p>Student doskonali zasób słownictwa i struktur w ramach tematyki ogólnej i biznesowej, ze szczególnym nastawieniem na tematykę biznesową.</p> <p>Student przygotowuje prezentacje dotyczące tematyki biznesowej oraz odpowiada na pytania problemowe.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## 7.METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |           |         |             |
|-------------------|---------------|-----------------|-----------|---------|-------------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Kolokwium | Projekt | Prezentacja |
| W1                | x             |                 | x         |         | x           |
| W2                | x             |                 | x         |         | x           |
| W3                | x             |                 | x         |         | x           |
| U1                | x             |                 | x         |         | x           |
| U2                | x             |                 |           |         | x           |

|    |   |  |  |  |   |
|----|---|--|--|--|---|
| U3 | x |  |  |  | x |
| K1 |   |  |  |  | x |
| K2 |   |  |  |  | x |
| K3 |   |  |  |  | x |

## 8.LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | 1.Lansford,L.2016. <i>Unlock 4 Listening and Speaking Skills</i> . Cambridge: Cambridge University Press.<br>2.Mann,M.;Taylor-Knowles,S.2014. <i>Improve your skills: Listening and speaking for first with answer key</i> .London: Macmillan Practice Online<br>3.Kenny,N.;Luque-Mortimer,L.2021. <i>Practice Tests Plus B2 First with Key</i> . Harlow: Pearson |
| Literatura uzupełniająca | 1.Cotton, D.;Falvey,D.;Kent.S.2012. <i>Market leader: Business English Coursebook: Upper-Intermediate</i> . Harlow: Pearson<br>2.Gammidge,M.2018. <i>Speaking extra: a resource book of multi-level skills activities</i> . Cambridge: Cambridge University Press                                                                                                 |

## 9.NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                         | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                  | 105                                 |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                  | 50                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                  | 20                                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 50                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                         | 225                                 |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                                         | <b>9</b>                            |

\* ostateczna liczba punktów

Kod przedmiotu: 3

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Praktyczna nauka języka angielskiego: fonetyka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Practical English: Phonetics                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Poziom studiów                                                                                               | I stopnia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | dr Krzysztof Kowalczyk-Twarowski                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Wymagania wstępne                                                                                            | Semestr 1 - znajomość języka angielskiego na poziomie B1+<br>Semestr 2 - uzyskanie zaliczenia z przedmiotu Praktyczna nauka języka angielskiego: Fonetyka w semestrze 1<br>Semestr 3 - uzyskanie zaliczenia z przedmiotu Praktyczna nauka języka angielskiego: Fonetyka w semestrze 2<br>Semestr 4 - uzyskanie zaliczenia z przedmiotu Praktyczna nauka języka angielskiego: Fonetyka w semestrze 3 |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| 1       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                    |
| 2       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                    |
| 3       |                |                  |                   | 15                 |                  |                           | 1                    |
| 4       |                |                  |                   | 15                 |                  |                           | 1                    |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                                |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Opanowanie przez studentów podstaw akustyczno-anatomicznych procesów artykulacyjnych głosek i ich praktyczne wykorzystanie w udoskonalaniu wymowy;             |
| C2 | Kształtowanie i rozwijanie umiejętności prawidłowej artykulacji głosek angielskich bez kontekstu oraz w kontekście wyrazowym i zdaniowym (RP British English); |
| C3 | Poznanie typowych procesów fonetycznych i fonologicznych i ich zastosowanie w udoskonalaniu wymowy;                                                            |



|    |                                                                                                                    |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C4 | Poznanie znaków transkrypcji IPA i ich praktyczne zastosowanie;                                                    |
| C5 | Poznanie i praktyczne opanowanie prozodii angielskiej: akcent, rytm, intonacja;                                    |
| C6 | Poznanie regionalnych odmian wymowy angielskiej i amerykańskiej i umiejętność ich rozpoznawania w języku mówionym; |
| C7 | Wypracowanie nawyku samodzielnej pracy nad wymową;                                                                 |
| C8 | Budowanie świadomości roli prawidłowej i starannej artykulacji dźwięków w zachowaniu dziedzictwa kulturowego.      |

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                          | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                        | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod skł adnika opisu) |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>                |                                                                                                                                                                                                                                |                                                 |                                                                 |
| W1                           | Posiada uporządkowaną podstawową wiedzę z zakresu fonetyki artykulacyjnej języka angielskiego zorientowaną na zastosowanie w praktyce jak również w pracy filologa                                                             | K_W01                                           | P6S_WG                                                          |
| W2                           | Zna anglojęzyczną terminologię stosowaną do analizy i opisu artykulacji dźwięków mowy                                                                                                                                          | K_W03                                           | P6S_WG                                                          |
| <b>UMIĘTNOŚCI</b>            |                                                                                                                                                                                                                                |                                                 |                                                                 |
| U1                           | Potrafi wyszukiwać i analizować dane językowe z wykorzystaniem źródeł tradycyjnych i elektronicznych, w tym także przy użyciu różnych technologii informacyjnych                                                               | K_U01                                           | P6S_UW                                                          |
| U2                           | Potrafi zdobywać i rozwijać wiedzę językoznawczą w zakresie fonetyki języka angielskiego w celu samodzielnego kształcenia własnej wymowy i skutecznej komunikacji                                                              | K_U02                                           | P6S_UW                                                          |
| U3                           | Potrafi przygotować wystąpienie ustne w języku angielskim uwzględniając prawidłową wymowę                                                                                                                                      | K_U13                                           | P6S_UK                                                          |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                |                                                 |                                                                 |
| K1                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka angielskiego oraz efektywnej pracy filologa języka angielskiego | K_K01                                           | P6S_KK                                                          |
| K2                           | Ma świadomość roli prawidłowej i starannej artykulacji dźwięków w zachowaniu dziedzictwa kulturowego                                                                                                                           | K_K03                                           | P6S_KR                                                          |

### 4. METODY DYDAKTYCZNE

ćwiczenia laboratoryjne, praca z tekstem, praca z materiałem audio lub audiowizualnym

### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

1. Pisemne testy praktyczne otwarte sprawdzające wiedzę i umiejętności:  
Ocena z testu pisemnego jest obliczana procentowo w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

2. Zaliczenie ustne jest oceniane według następujących kryteriów:

1. poprawność fonemiczna – od 1-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną;
2. intonacja – od 1-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną;
3. tempo – od 1-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną;
4. akcent - od 1-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną;
5. poprawa własnych błędów – od 1-5 pkt. gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną.

Ocena z zaliczenia ustnego jest obliczana procentowo w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Semestr 1 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podstawy anatomiczno-akustyczne procesów artykulacyjnych głosek.</li> <li>2. Prawidłowa artykulacja głosek angielskich bez kontekstu.</li> <li>3. Poznanie znaków transkrypcji fonetycznej i fonemicznej; ćwiczenia praktyczne.</li> <li>4. Prawidłowa artykulacja głosek angielskich w kontekście wyrazowym.</li> </ol>                                                                  |
| Semestr 2 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prawidłowa artykulacja głosek angielskich w kontekście zdaniowym.</li> <li>2. Poznanie typowych procesów fonetycznych i fonologicznych.</li> <li>3. Ćwiczenia praktyczne związane z użyciem znaków transkrypcji fonetyczno-fonemicznej.</li> <li>4. Wstęp do prozodii angielskiej – akcent i rytm.</li> <li>5. Ćwiczenia praktyczne związane z akcentem wyrazowym i zdaniowym.</li> </ol> |
| Semestr 3 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prozodia angielska: akcent wyrazowy i zdaniowy.</li> <li>2. Prozodia angielska: rytm.</li> <li>3. Prozodia angielska: intonacja – typy wypowiedzi.</li> <li>4. Ćwiczenia praktyczne intonacji angielskiej.</li> </ol>                                                                                                                                                                     |
| Semestr 4 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regionalne odmiany wymowy angielskiej.</li> <li>2. Ćwiczenia praktyczne związane z akcentem wyrazowym i zdaniowym (wymowa brytyjska i amerykańska) – c.d.</li> <li>3. Ćwiczenia praktyczne intonacji, rytmu i artykulacji wyrazowej.</li> </ol>                                                                                                                                           |

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny (podano przykładowe) |                 |            |         |      |                  |
|-------------------|----------------------------------|-----------------|------------|---------|------|------------------|
|                   | Egzamin ustny                    | Egzamin pisemny | Kollokwium | Projekt | Test | Zaliczenie ustne |
| W1                |                                  |                 |            |         | x    | x                |
| W2                |                                  |                 |            |         | x    | x                |
| U1                |                                  |                 |            |         | x    | x                |
| U2                |                                  |                 |            |         | x    | x                |
| U3                |                                  |                 |            |         |      | x                |
| K1                |                                  |                 |            |         | x    | x                |
| K2                |                                  |                 |            |         |      | x                |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | Roach, P., 2009, <i>English Phonetics and Phonology: a Practical Course</i> , Cambridge: Cambridge University Press                                                                                        |
| Literatura uzupełniająca | Brazil, D., 1994, <i>Pronunciation for Advanced Learners of English</i> , Cambridge: Cambridge University Press<br>Laver, J., 1994, <i>Principles of Phonetics</i> , Cambridge: Cambridge University Press |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                        | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B | 90                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                 | 15                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                 | 20                                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń)             | 25                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                        | 150                                 |
| Liczba punktów ECTS                                                                         |                                                        | 6                                   |

Kod przedmiotu: 04

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | PNJA - słuchanie                                                                                                                                                                                                                                        |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Practical English: Listening                                                                                                                                                                                                                            |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                                                                                                                                             |
| Poziom studiów                                                                                               | I stopnia                                                                                                                                                                                                                                               |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                                                                                                                                              |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                                                                                                                                             |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych                                                                                                                     |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | mgr Ida Wrzesień                                                                                                                                                                                                                                        |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Wymagania wstępne                                                                                            | Semestr 1 znajomość języka angielskiego na poziomie B1+<br>Semestr 2 uzyskanie zaliczenia w semestrze 1<br>Semestr 3 uzyskanie zaliczenia w semestrze 2<br>Semestr 4 uzyskanie zaliczenia w semestrze 3<br>Semestr 5 uzyskanie zaliczenia w semestrze 4 |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| 1       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                    |
| 2       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                    |
| 3       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                    |
| 4       |                |                  |                   | 30                 |                  |                           | 2                    |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                           |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Doskonalenie percepcji tekstu słuchanego u studentów                                                                      |
| C2 | Zapoznanie się z technikami ułatwiającymi rozumienie ze słuchu                                                            |
| C3 | Rozwój umiejętności wypowiedzi na temat wysłuchanego tekstu                                                               |
| C4 | Rozwijanie umiejętności wychwytywania oraz ich porządkowania informacji zależnie od stopnia ich przydatności              |
| C5 | Wdrożenie studentów do rozróżniania poszczególnych odmian języka (odmiany regionalne, styl formalny, styl potoczny itp.). |

|           |                                                                                                    |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C5</b> | Zapoznanie studentów z różnymi odmianami języka (odmiany regionalne, styl formalny, styl potoczny) |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                          | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                   | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                 |                                                                |
| W1                           | Zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla filologii języka angielskiego i wie, jak z tej terminologii korzystać w działalności kulturalnej, biznesowej, medialnej, promocyjno-reklamowej i/lub edukacyjnej                                                                            | K_W03                                           | P6S_WG                                                         |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                 |                                                                |
| U1                           | Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów                                                                                                                                                                   | K_U01                                           | P6S_UW                                                         |
| U2                           | Posiada umiejętność merytorycznego argumentowania w języku angielskim i rodzimym z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków na bazie kompetencji interkulturowych                                                                                                                | K_U10                                           | P6S_UW                                                         |
| U3                           | Ma umiejętności językowe w zakresie filologii języka angielskiego i dyscyplin naukowych właściwych dla studiowanego kierunku i modułu studiów zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego                                                          | K_U14                                           | P6S_UK                                                         |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                 |                                                                |
| K1                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka angielskiego, oraz efektywnej pracy filologa języka angielskiego, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną | K_K01                                           | P6S_KK                                                         |
| K2                           | Uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form; śledzi aktualne życie kulturalne, polityczne i ekonomiczne krajów angielskiego obszaru językowego                                                                                                                      | K_K04                                           | P6S_KO                                                         |

### 4. METODY DYDAKTYCZNE

|    |                                                          |
|----|----------------------------------------------------------|
| 1. | Metody podające: objaśnienie, opis                       |
| 2. | Dyskusje dydaktyczne                                     |
| 3. | Metody eksponujące: materiał audio-wizualny, prezentacje |

### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Testy sprawdzające umiejętność słuchania ze zrozumieniem. Zadania do słuchanego tekstu to: wypełnianie luk, dopasowanie prawidłowej odpowiedzi, wybranie poprawnej odpowiedzi z podanych, zadania typu prawda lub fałsz, parafraza, streszczenie, itp. Uzyskana ilość punktów przeliczana jest na ocenę. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Semestr 1 | <p>Odsłuchiwanie w semestrze I teksty słuchane, na poziomie B2/B2+, dotyczą szeroko rozumianej problematyki życia codziennego, m.in. takich tematów jak: rodzina, szkoła, praca zawodowa, spędzanie wolnego czasu (książka, telewizja, film, sport, moda, muzyka, komputer, Internet, zakupy, jedzenie w restauracji), święta i inne uroczystości, pogoda, przyjaźnie, urlop i podróże, reklama, ruch uliczny, usługi.</p> <p>Strategie rozwiązywania zadań testowych typu Cambridge B2 i IELTS (task 1 i task 2): multiple choice, open close, multiple matching takie jak: identyfikowanie intencji, identyfikowanie głównej myśli, rozpoznawanie emocji i opinii rozmówcy i celu wypowiedzi, ogólne i szczegółowe zrozumienie wypowiedzi,</p> |
| Semestr 2 | <p>Odsłuchiwanie nagrania dotyczą tematów takich jak: związki, turystyka (zwiedzanie miast krajów anglojęzycznych, korzystanie z ofert biura podróży); praca i życie za granicą (problemy integracji, poznawanie różnych kultur i zachowań); konkretne zawody; nauka (wynalazki); sport; sztuka i kultura; historia, studiowanie (wykłady, prelekcje). Analizowane są dłuższe formy typu prelekcja czy dyskusja.</p> <p>Strategie słuchania w kontekście akademickim: przygotowanie notatek, streszczenia dłuższej wypowiedzi – wykład akademicki, dyskusja.</p>                                                                                                                                                                                 |
| Semestr 3 | <p>W trzecim semestrze ćwiczone jest rozumienie tekstów z obszaru mediów. Wykorzystuje się tu fragmenty informacyjnych audycji radiowych (wiadomości), reportaży i debat dotyczące aktualnych wydarzeń politycznych i gospodarczych na świecie.</p> <p>Strategie rozwiązywania zadań testowych na poziomie C1 (Cambridge C1): multiple choice, open close, multiple matching i IELTS (task 3 i 4)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Semestr 4 | <p>W czwartym semestrze wykorzystywane są teksty popularno-naukowe z zakresu nauki, techniki, medycyny, polityki oraz słuchowiska literackie. Teksty reprezentują język mówiony z zakresu różnych rejestrów, w tym język potoczny oraz różne akcenty.</p> <p>Strategie słuchania koncentrują się na zrozumieniu nastawienia mówiącego i jego opinii, interpretacji emocji i celu wypowiedzi, wyrażania zgodnych i niezgodnych opinii, identyfikowania i eliminowania dystraktorów, oraz opanowania umiejętności parafrazowania wypowiedzi</p>                                                                                                                                                                                                    |

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |           |         |      |
|-------------------|---------------|-----------------|-----------|---------|------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Kolokwium | Projekt | Test |
| W1                |               |                 |           |         | x    |
| U1                |               |                 |           |         | x    |
| U2                |               |                 |           |         | x    |
| U3                |               |                 |           |         | x    |
| K1                |               |                 |           |         | x    |
| K2                |               |                 |           |         | x    |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | <p>Betsis A. and Mamas L., 2015. <i>Successful Cambridge English First</i>. Global ELT.</p> <p>Betsis A. and Mamas L., 2015. <i>Succeed in Cambridge English: Advanced</i>. Global ELT.</p> <p>Obee B., Evans V., 2021. <i>CAE Practice Tests</i>. Express Publishing.</p> <p>Kenny, N., 2021. <i>Practice tests plus B2 First</i>. Pearson.</p> <p>Pathare E. 2018. <i>Skillful listening and speaking 4</i>. Macmillan Education.</p> |
| Literatura uzupełniająca | <p>Chilton H., 2017. <i>IELTS Listening (5.5-7.5)</i>. Scholastic.</p> <p>Harrison M., 2021. <i>CAE Practice Tests</i>. OUP.</p> <p>Betsis A. and Mamas L., 2018. <i>Succeed in IELTS Academic</i>. Global ELT.</p>                                                                                                                                                                                                                     |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                         | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                  | 120                                 |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                  | 20                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                  | 20                                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 40                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                         | 200                                 |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                                         | <b>8</b>                            |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 5

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Praktyczna nauka języka angielskiego - zintegrowane sprawności językowe                                                                                                                                                                                 |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Practical English: Integrated Skills                                                                                                                                                                                                                    |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym filologia angielska z językiem biznesu                                                                                                                                                                              |
| Poziom studiów                                                                                               | I stopnia                                                                                                                                                                                                                                               |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                                                                                                                                              |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                                                                                                                                             |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych                                                                                                                     |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | mgr Ida Wrzesień                                                                                                                                                                                                                                        |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Wymagania wstępne                                                                                            | Semestr 1 znajomość języka angielskiego na poziomie B1+<br>Semestr 2 uzyskanie zaliczenia w semestrze 1<br>Semestr 3 uzyskanie zaliczenia w semestrze 2<br>Semestr 4 uzyskanie zaliczenia w semestrze 3<br>Semestr 5 uzyskanie zaliczenia w semestrze 4 |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia<br>projektowe<br>(P) | Liczba<br>punktów<br>ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|------------------------------|----------------------------|
| 1       |                |                  |                   | 60                 |                  |                              | 4                          |
| 2       |                |                  |                   | 60                 |                  |                              | 4                          |
| 3       |                |                  |                   | 30                 |                  |                              | 3                          |
| 4       |                |                  |                   | 30                 |                  |                              | 2                          |
| 5       |                |                  |                   | 30                 |                  |                              | 3                          |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Stopniowe i harmonijne podnoszenie poziomu sprawności i poprawności językowej studentów w zakresie biegłości i poprawności leksykalno-gramatycznej oraz komunikatywnej aż do stopnia zbliżonego do stopnia użycia języka przez jego rodzimych użytkowników; |
| C2 | Opanowanie receptywnych i produktywnych sprawności językowych, takich jak. słuchanie, czytanie, mówienie i pisanie na poziomie C1.                                                                                                                          |



|           |                                                                                                                   |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C3</b> | Rozwijanie i wzmacnianie motywacji do doskonalenia umiejętności językowych, zarówno samodzielnie jak i w grupach. |
| <b>C4</b> | Rozwijanie sposobów i strategii doskonalenia umiejętności językowych, zarówno samodzielnie jak i w grupach.       |
| <b>C5</b> | Budowanie świadomości znaczenia uczestnictwa w życiu kulturalnym                                                  |

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                          | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                 |                                                                |
| W1                           | Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu filologii i nauk humanistycznych zorientowaną na zastosowanie w praktyce i w pracy filologa o interkulturowych kompetencjach oraz potrafi określić obszary zastosowania swych filologicznych kwalifikacji w sferze działalności kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej i/lub edukacyjnej | K_W01                                           | P6S_WG                                                         |
| W2                           | Zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla filologii języka angielskiego i wie, jak z tej terminologii korzystać w działalności kulturalnej, biznesowej, medialnej, promocyjno-reklamowej i/lub edukacyjnej                                                                                                      | K_W03                                           | P6S_WG                                                         |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                 |                                                                |
| U1                           | Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł                                                                                                                                                                                                        | K_U01                                           | P6S_UW                                                         |
| U2                           | Potrafi porozumiewać się w języku angielskim, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie filologii języka obcego, a jednocześnie potrafi wykorzystywać kompetencje interkulturowe                                                                                                       | K_U11                                           | P6S_UK                                                         |
| U3                           | Posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku angielskim                                                                                                                                                                                                                                                       | K_U12                                           | P6S_UW                                                         |
| U4                           | Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych, w języku angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka angielskiego                                                                                                                                                                                | K_U13                                           | P6S_UK                                                         |
| U5                           | Ma umiejętności językowe w zakresie filologii języka angielskiego i dyscyplin naukowych właściwych dla studiowanego kierunku i modułu studiów zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego                                                                                    | K_U14                                           | P6S_UK                                                         |
| U6                           | Potrafi współdziałać i pracować w grupie                                                                                                                                                                                                                                                                                            | K_U15                                           | P6S_UO                                                         |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                 |                                                                |
| K1                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania                                                                                                                                                                                                                                       | K_K01                                           | P6S_KK                                                         |

|    |                                                                                                                                                                                                             |       |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
|    | kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka angielskiego, oraz efektywnej pracy filologa języka angielskiego, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną |       |        |
| K2 | Uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form; śledzi aktualne życie kulturalne, polityczne i ekonomiczne krajów angielskiego obszaru językowego                        | K_K04 | P6S_KO |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

Metoda eklektyczna, sprowadzająca się w praktyce do połączenia komunikatywności ze swoistym formalizmem językowym, czy dbałością o poprawność używanych struktur/słownictwa. Metoda zakłada przede wszystkim, że nauka języka to nauka pisania, czytania, mówienia, rozumienia ze słuchu połączona z aktywnym, twórczym udziałem uczącego się. Metoda pozwala na harmonijne i jednocześnie przyswajanie różnych treści i nabywanie umiejętności językowych, jak również zachęca do samodzielnej pracy nad doskonaleniem nowo nabytych umiejętności. Metoda eklektyczna jest dostosowywana do poziomu kompetencji językowej i bieżących potrzeb – obejmuje, m.in., aktywizowanie studentów do samodzielnego odkrywania i analizowania związków i treści będących przedmiotem nauczania;

ćwiczenia przedmiotowe, sytuacje problemowe, gry symulacyjne, ćwiczenia praktyczne z materiałami tekstowymi, dźwiękowymi i wizualnymi;

wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji - dialog, rozmowa, czy metody problemowe aktywizujące: dyskusje spontaniczne i moderowane, dyskusje dydaktyczne czy „burza mózgów”); testowe utrwalanie i syntetyzowanie wiedzy. Metoda projektowa, gry dydaktyczne, grywalizacja.

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Testy sprawdzające wiedzę leksykalno-gramatyczną, wiedzę z zakresu umiejętności słuchania różnorodnych rodzajów tekstów anglojęzycznych, wiedzę z zakresu umiejętności czytania różnorodnych rodzajów tekstów anglojęzycznych.

Uzyskana ilość punktów przeliczana jest na ocenę w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% - 92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73% - 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Zadania pisemne wykonywane w trakcie zajęć lub jako zadanie domowe sprawdzające wiedzę z zakresu umiejętności pisania różnorodnych rodzajów tekstów anglojęzycznych.

Ocenie podlega:

- Poprawność językowa
- Użycie zaawansowanych struktur językowych
- Treść
- Forma wypowiedzi pisemnej

Wypowiedz ustna (wartość punktową ustala prowadzący w zależności od rodzaju

wypowiedzi)

Ocenie podlega:

- Wymowa
- Płynność wypowiedzi
- Poprawność językowa
- Użycie zaawansowanych struktur językowych
- Treść

Uzyskana ilość punktów uzyskanych za wypowiedz pisemną i ustną przeliczana jest na ocenę w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% - 92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73% - 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Egzamin (sem III i V) składa się ze sprawdzenia poziomu kompetencji następujących umiejętności:

- czytanie (reading) - minimum 2 części. Pytania mają na celu sprawdzenie poszczególnych umiejętności związanych z rozumieniem czytanego tekstu. Pytania mogą występować jako test wielokrotnego wyboru – czyli tekst a później odpowiedzi do niego (a, b, c, d) czy uzupełnianie tekstu, itp. Ta część stanowi 25 % oceny końcowej.
- zastosowanie struktur językowych: (English in use) – zadania obejmują uzupełnianie pustych miejsc w tekście na zasadzie własnych odpowiedzi studenta (cloze test), transformacje (sentence transformations), słowotwórstwo (word formation) lub uzupełnienie jedną z wielu podanych możliwości (multiple choice test). Innymi zadaniami są np.: korekta błędów, podanie form synonimicznym lub antonimów, zdefiniowanie słów, fraz, idiomów lub, analogicznie, wyjaśnienie znaczenia ww. za pomocą podania definicji, synonimu, antonimu. Ta część stanowi 25 % oceny końcowej.
- słuchanie – (listening) – minimum 2 części. Materiał jest odsłuchany dwukrotnie i/lub jedna z części tylko raz. Zadania do słuchanego tekstu to: wypełnianie luk w formularzu, dopasowanie prawidłowej odpowiedzi, wybranie poprawnej odpowiedzi z podanych, zadania typu prawda lub fałsz itp. Teksty użyte to np.: dialogi, wykłady, komunikaty, przemówienia, audycje radiowe, wywiady. Ta część stanowi 25 % oceny końcowej.
- mówienie – (speaking- ok. 15min.) – studenci zdają częściowo indywidualnie (semestr 3) / w parach (semestr 5) i są oceniani są przez egzaminatora i jednego członka komisji. W części pierwszej student omawia wylosowany przez niego temat. W części drugiej student omawia, porównuje, interpretuje fotografie, które zostały mu przedstawione. W części trzeciej studenci dyskutują ze sobą i/lub z egzaminatorem na temat podany przez egzaminatora. Ta część stanowi 25 % oceny końcowej.

Ocenę z egzaminu oblicza się sumując wyniki procentowe z czterech części i jest obliczana w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% - 92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73% - 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%

- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Uzyskanie oceny niedostatecznej oznacza konieczność ponownego podejścia do wszystkich czterech części egzaminu.

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Semestr 1 | <p>Znajomość struktur leksykalnych (English in use), takich jak: formułowanie pytań, użycie czasowników posiłkowych, stopniowanie przymiotników, czasy present perfect, present perfect continuous, past perfect, future perfect, future perfect continuous, zdania warunkowe, zdania z wish, przysłówki zwroty przysłówkowe, rzeczowniki odprzymiotnikowe, oraz słownictwo ( w tym idiomy, synonimy, antonimy, frazy czy frazeologizmy) związanych z wybranymi dziedzinami, jak na przykład: wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, praca, zdrowie, moda, podróżowanie, pogoda, środowisko naturalne.</p> <p>W zakresie słuchania efektywne rozróżnianie typów tekstów i zadań np.: rozumienie myśli przewodniej tekstu, selektywne rozumienie szczegółowych informacji czy rozpoznawanie opinii.</p> <p>Podnoszenie kompetencji czytania poprzez czytanie ze zrozumieniem począwszy od fragmentów tekstów, np. artykułów prasowych, tekstów na ulotkach reklamowych, tekstów literackich.</p> <p>Doskonalenie umiejętności mówienia w języku angielskim począwszy od tematów osobistych, poprzez społeczne, globalne i kontrowersyjne. Student planuje i prezentuje sztukę wypowiedzi na temat i organizację wypowiedzi (wstęp, argumenty, zakończenie).</p> <p>Student, zarówno samodzielnie jak i w grupach, rozwija umiejętność zadawania pytań i naukę prowadzenia dialogu.</p> <p>Doskonalenie umiejętności pisania listów nieformalnych, opowiadań, esejów.</p> |
| Semestr 2 | <p>Rozwijanie wiedzy i umiejętności dotyczących zastosowania struktur leksykalnych (English in use) związanych z wybranymi dziedzinami, jak na przykład: sen, muzyka, prawo, zmysły, media ciało, reklama i biznes, nauka oraz struktury gramatyczne takie jak: strona bierna, mowa zależna, czasowniki modalne, przedimki, rzeczowniki policzalne i niepoliczalne oraz określenia ilości.</p> <p>W zakresie słuchania doskonalenie różne typy zadań np.: selektywne rozumienie szczegółowych informacji, nastawień i uczuć mówiącego, logiczne dedukowanie znaczeń wynikających z ogólnego kontekstu/tła.</p> <p>Podnoszenie kompetencję czytania poprzez czytanie ze zrozumieniem np. fragmentów tekstów literackich, artykułów prasowych, fragmentów, tekstów typowych dla egzaminów językowych Cambridge.</p> <p>Doskonalenie umiejętności mówienia w języku angielskim w trakcie dyskusji, stosuje zasady wyrażania i argumentowania opinii, za pomocą logicznych argumentów. Student ćwiczy „turn-taking”, techniki przejmowania wypowiedzi, sztukę aktywnego słuchania.</p> <p>Doskonalenie umiejętności pisania blogów i postów internetowych</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Semestr 3 | <p>Student rozpoznaje i stosuje struktury leksykalne (English in use) związane z wybranymi dziedzinami, jak na przykład: podróże, umysł i psychologia oraz</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <p>sport; oraz struktury gramatyczne takie jak: aspekt ciągły i dokonany, zaawansowane formy strony biernej, spójniki.</p> <p>W zakresie słuchania student doskonali słuchanie i omawianie fragmentów tekstów bardziej złożonych, formalnie i treściowo, również, takich jak tekstów literackich czy technicznych na poziomie C1.</p> <p>Student podnosi kompetencję czytania poprzez czytanie ze zrozumieniem np. fragmentów tekstów literackich, artykułów prasowych, wywiadów i felietonów, lub tekstów technicznych.</p> <p>Doskonalenie kompetencji językowej w zakresie mówienia zakłada konwersację stymulowaną tematem czy bodźcem wizualnym, takim jak np. fotografia. Student doskonali płynność, biegłość poprawność wypowiedzi w trakcie dyskusji (dyskusje kontrolowane, wielokrotne, burza mózgów, debat, gier dydaktycznych). Student rozróżnia i stosuje słownictwo i styl wypowiedzi formalnej i nieformalnej.</p> <p>Doskonalenie umiejętności pisania esejów, i recenzji.</p>  |
| Semestr 4 | <p>Doskonalenie zastosowanie struktur leksykalnych (English in use) związanych z wybranymi dziedzinami, jak na przykład: turystyka, globalizacja, nauka i studia, zdrowie, oraz struktury gramatyczne takie jak: mowa zależna, inwersja stylistyczna, zaawansowane użycie czasowników i rzeczowników, formy zdań warunkowych, słowotwórstwo.</p> <p>W zakresie słuchania rozumienie informacji z wykorzystaniem technik słuchania i omawiania fragmentów tekstów złożonych, formalnie i treściowo</p> <p>Podnoszenie kompetencji czytania poprzez czytanie ze zrozumieniem np. tekstów literackich, artykułów prasowych, wywiadów i felietonów, tekstów technicznych na poziomie C1.</p> <p>Student doskonali płynność, biegłość poprawność wypowiedzi w trakcie dyskusji. Student rozróżnia i stosuje słownictwo i styl wypowiedzi formalnej i nieformalnej. Jednocześnie student doskonali wymowę.</p> <p>Doskonalenie umiejętności pisania listów formalnych i nieformalnych oraz wniosków</p> |
| Semestr 5 | <p>Doskonalenie zastosowanie struktur leksykalnych (English in use) związanych z wybranymi dziedzinami, jak na przykład: media, ekologia, kultura, oraz struktury gramatyczne takie jak: czasy przyszłe, zdania podrzędne; słowotwórstwo.</p> <p>W zakresie słuchania rozumienie informacji z wykorzystaniem technik słuchania i omawiania fragmentów tekstów złożonych, formalnie i treściowo</p> <p>Podnoszenie kompetencji czytania poprzez czytanie ze zrozumieniem np. tekstów literackich, artykułów prasowych, wywiadów i felietonów, tekstów technicznych; zadania testowe na poziomie C1.</p> <p>Student doskonali kompetencje językowe w zakresie mówienia poprzez konwersację/dyskusję stymulowaną tematem, jak i bodźcem wizualnym, takim jak fotografia, film, komiks, etc. Jednocześnie student doskonali sztukę</p>                                                                                                                                                                |

|  |                                                                                                             |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | negocjacji, strategii komunikacyjne i wymowę.<br>Doskonalenie umiejętności pisania listów raportów i esejów |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |                 |               |                 |
|-------------------|---------------|-----------------|-----------------|---------------|-----------------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Kolo-kwium/test | Praca pisemna | Wypowiedz ustna |
| W1                |               | X               | X               |               |                 |
| W2                | X             | X               | X               | X             | X               |
| U1                |               |                 |                 | X             | X               |
| U2                |               |                 |                 |               | X               |
| U3                |               | X               | X               | X             |                 |
| U4                | X             |                 |                 |               | X               |
| U5                | X             | X               | X               | X             | X               |
| U6                | X             |                 |                 |               | X               |
| K1                | X             | X               |                 | X             | X               |
| K2                | X             | X               | X               | X             | X               |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | Oxenden C., Latham-Koenig C., 2020. <i>English File Upper-intermediate</i> , OUP.<br>Chilton H., Edwards L., 2021. <i>Formula C1</i> , Pearson.                                                                                                                                                                                                           |
| Literatura uzupełniająca | Latham-Koenig, C., Oxenden, C., 2020. <i>English File Upper – Intermediate Workbook</i> , OUP<br>Little M., 2021. <i>Formula C1 Exam Trainer</i> . Pearson.<br>Mann, M., Taylore-Knowles, S., 2008. <i>Destination C1 Grammar and Vocabulary</i> , Cambridge University Press.<br>Vince M., 2014. <i>First Certificate Language Practice</i> , Macmillan. |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                         | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                  | 210                                 |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                  | 100                                 |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                  | 10                                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 80                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                         | 400                                 |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                                         | <b>16</b>                           |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 6

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Język hiszpański poziom A1-B2                                                                                                   |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Spanish language level A1-B2                                                                                                    |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym filologia angielska z językiem biznesu                                                      |
| Poziom studiów                                                                                               | I stopnia, licencjackie                                                                                                         |
| Profil                                                                                                       | Praktyczny                                                                                                                      |
| Forma studiów                                                                                                | Stacjonarne                                                                                                                     |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | mgr Weronika Grobelska                                                                                                          |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | Brak                                                                                                                            |
| Wymagania wstępne                                                                                            | Brak                                                                                                                            |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe/<br>praktyczne<br>(P) | Liczba punktów<br>ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|------------------------------------------|-------------------------|
| 2       | -              | -                | 30                | -                  | -                | -                                        | 2                       |
| 3       | -              | -                | 30                | -                  | -                | -                                        | 2                       |
| 4       | -              | -                | 30                | -                  | -                | -                                        | 2                       |
| 5       | -              | -                | 30                | -                  | -                | -                                        | 2                       |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                                    |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Utrwalenie i rozwijanie u studentów umiejętności leksykalnych w czterech sprawnościach językowych do poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego |
| C2 | Usystematyzowanie u studentów wiedzy i rozwijanie umiejętności zastosowania struktur gramatycznych zawartych w treściach programowych.                             |
| C3 | Doskonalenie przez studentów umiejętności samokształcenia, samooceny i diagnozowania potrzeb nakierowanych na podnoszenie kompetencji językowych.                  |

## 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp. | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu | Odniesienie do kierunkowych efektów | Odniesienie do charakterystyk |
|-----|-----------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
|-----|-----------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|

|                              |                                                                                                                                                                                                               |             |                                          |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------|
|                              |                                                                                                                                                                                                               | uczenia się | II stopnia<br>(kod skład-<br>nika opisu) |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b>          |                                                                                                                                                                                                               |             |                                          |
| U1                           | Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku obcym przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa. | K_U01       | P6S_UW                                   |
| U2                           | Student posiada umiejętności językowe w zakresie języka hiszpańskiego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.                                     | K_U14       | P6S_UK                                   |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                               |             |                                          |
| K1                           | Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej.                                                                                  | K_K01       | P6S_KK                                   |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

Metoda audiolingwalna (słuchanie, mówienie, czytanie i pisanie). Metoda eklektyczna (odkrywanie języka, dryl, podejście funkcjonalne, podejście komunikacyjne, kooperacja uczniów, rozmowa - U i U oraz U i N  
Metoda podająca (objaśnienie, prezentacja multimedialna)  
Metoda praktyczna (ćwiczenia produkcyjne, projekty, gry, metoda przewodniego tekstu, pokaz, symulacja).

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sem.2-4 | <p>Projekt: przygotowanie projektu-prezentacji na temat:</p> <p>sem. 2: Projekt - prezentacja na temat „Wybrany region Hiszpanii”.</p> <p>sem. 3: Projekt - Ulubiona postać ze świata kultury/sztuki/muzyki z obszaru hiszpańskojęzycznego.</p> <p>Sem. 4: Projekt - prezentacja wybranego kraju hiszpańskojęzycznego z obszaru obu Ameryk.</p> <p>Ocenie podlega:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zawartość merytoryczna (zgodna z tematem; dostosowana do możliwości odbiorców i potencjału tematu) - maks. 5 pkt;</li> <li>- oryginalność prezentacji (forma, wykorzystanie środków audiowizualnych) - maks. 5 pkt;</li> <li>- udokumentowanie wykorzystanych źródeł - maks. 5 pkt;</li> <li>- język prezentacji (poprawność językowa) - maks. 5 pkt;</li> </ul> |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sem.5 | <p>- umiejętność zaprezentowania projektu - maks. 5 pkt;</p> <p>- staranność - maks. 5 pkt.</p> <p>Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę: Sposób oceny prezentacji Ilość uzyskanych punktów:</p> <p>od 28 do 30 student uzyskuje ocenę - bardzo dobrą – 5,0;</p> <p>od 25 do 27 student uzyskuje ocenę - dobrą plus – 4,5,</p> <p>od 22 do 24 student uzyskuje ocenę - dobrą – 4,0;</p> <p>od 19 do 21 student uzyskuje ocenę – dostateczną plus – 3,5;</p> <p>od 15 do 18 student uzyskuje ocenę - dostateczną – 3,0;</p> <p>W przypadku uzyskania ilości punktów poniżej 15 student otrzymuje ocenę niedostateczną - 2,0</p> <p>Test pisemny.</p> <p>Test składa się z 15 pytań dotyczących materiału omawianego na zajęciach. Ocena z testu jest obliczana w następujący sposób:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 100 – 90 % prawidłowych odpowiedzi - ocena bardzo dobra</li> <li>• 89 – 85 % prawidłowych odpowiedzi - ocena dobra plus</li> <li>• 84 – 75 % prawidłowych odpowiedzi - ocena dobra</li> <li>• 74 – 70 % prawidłowych odpowiedzi - ocena dostateczny plus</li> <li>• 69 – 52 % prawidłowych odpowiedzi - ocena dostateczna</li> <li>• 51 – 0 % prawidłowych odpowiedzi - ocena niedostateczna</li> </ul> <p>Egzamin sprawdzający wiedzę, umiejętności z całego przedmiotu.</p> <p>Egzamin składa się z części pisemnej oraz części ustnej.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Część pisemna – test składający się z 30 pytań. Na tę część przewidziane jest 60 pkt.</li> <li>● Część ustna. W zadaniu pierwszym studenci omawiają wylosowany przez siebie temat. W zadaniu drugim studenci poszukują konsensusu na wybrany temat. Studenci oceniani są przez komisję.<br/>Na tę część przewiduje się 40 pkt.</li> </ul> <p>Ocena z egzaminu jest średnią arytmetyczną z wszystkich części egzaminu i jest obliczana w następujący sposób:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 100 – 90 % ocena bardzo dobra</li> <li>• 89 – 85 % ocena dobra plus</li> <li>• 84 – 75 % ocena dobra</li> <li>• 74 – 70 % ocena dostateczny plus</li> <li>• 69 – 52 % ocena dostateczna</li> </ul> |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|        |                                                                                                                                 |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sem. 2 | Elementy wiedzy o Hiszpanii i krajach obszaru hiszpańskojęzycznego. Alfabet. Poprawne czytanie.                                 |
|        | Elementy wypowiedzi w stylu formalnym i nieformalnym. Zaimki osobowe, czasowniki, rzeczownik-liczba poj. i mnoga.               |
|        | Określanie miejsca zamieszkania (kraj, miejscowość). Liczebniki od 0-100                                                        |
|        | Dni tygodnia, miesiące, peryfrazy Ir+a+inf., Tener+que+inf.                                                                     |
|        | Godziny, pory dnia.                                                                                                             |
|        | Czas przeszły złożony.                                                                                                          |
|        | Projekt - prezentacja na temat „Wybrany region Hiszpanii”.                                                                      |
| Sem. 3 | Pogoda. Pory roku i nazwy miesięcy. Odmiana przymiotników.                                                                      |
|        | Podróże. Obiekty w mieście. Liczebniki porządkowe                                                                               |
|        | Nazwy owoców i warzyw. Potrawy. Restauracja- jak zamawiać potrawy                                                               |
|        | Hotel. Rezerwacja. Czas przyszły                                                                                                |
|        | Peryfrazy wyrażające trwanie czynności.<br><br>Projekt - prezentacja wybranego kraju hiszpańskojęzycznego z obszaru obu Ameryk. |
| Sem. 4 | Człowiek. Wygląd zewnętrzny. Stopniowanie przymiotników. Cechy charakteru, zachowania. Profil osobisty.                         |
|        | Ubrania. W sklepie – pytania o rozmiar, fason, kolor odzieży. Czas przeszły Indefinido.                                         |
|        | Rozmowy przez telefon. Zwroty używane podczas rozmów telefonicznych.                                                            |
|        | Projekt - prezentacja wybranego kraju hiszpańskojęzycznego z obszaru obu Ameryk.                                                |
| Sem. 5 | Dziedziny sztuki. Zawody artystyczne. Wyrażanie własnej opinii                                                                  |
|        | Muzeum. Zwroty związane z odwiedzinami w instytucjach kultury.                                                                  |
|        | Święta i tradycje w Hiszpanii.                                                                                                  |
|        | Zdrowie. Wizyta u lekarza i w aptece.                                                                                           |

|  |                                                                                          |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Środki masowego przekazu. Informacja prasowa. Wypowiedzi na forum. Prowadzenie dyskusji. |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny               |               |                 |
|-------------------|---------------------------|---------------|-----------------|
|                   | Prezentacja multimedialna | Egzamin ustny | Egzamin pisemny |
| U1                | x                         | x             | x               |
| U2                | x                         | x             | x               |
| K1                |                           | x             |                 |
| K2                |                           | x             |                 |
| K3                |                           | x             |                 |
| K4                |                           | x             |                 |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                   |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | 1. Nieto-Kuczyska D., Nieto- Rosiński D., 2020, ARCOIRIS, Nowela, A1-A2, B1-B2,<br>2. Praca zbiorowa, 2014, PRISMA fusión, Edinumen, A1-A2, B1-B2 |
| Literatura uzupełniająca | 1. Aragones L., Palencia R., 2009, Gramática de uso de español teoría y práctica, SM<br>2. Dutkowska J., 2005, Manos a la obra, IDEA,             |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                        | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B | 120                                 |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                 | 25                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                 | 15                                  |
|                                                                                             | Przygotowanie do egzaminu, zaliczeń.                   | 40                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                        | 200                                 |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                        | <b>8</b>                            |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 6

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Język niemiecki                                                                                                                     |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | German language                                                                                                                     |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                         |
| Poziom studiów                                                                                               | I stopnia, licencjackie                                                                                                             |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                          |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                         |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | dr Józef Zaprucki                                                                                                                   |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | 1 semestr - brak przedmiotów wprowadzających<br>2-5 semestr – lektorat z języka niemieckiego                                        |
| Wymagania wstępne                                                                                            | 1 semestr – brak wymagań wstępnych<br>2-5 semestr – uzyskanie zaliczenia z poprzedniego semestru                                    |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| II      | -              | -                | 30                | -                  | -                | -                         | 2                    |
| III     | -              | -                | 30                | -                  | -                | -                         | 2                    |
| IV      | -              | -                | 30                | -                  | -                | -                         | 2                    |
| V       | -              | -                | 30                | -                  | -                | -                         | 2                    |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                                                                |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Utrwalenie i rozwijanie umiejętności leksykalnych w czterech sprawnościach językowych.                                                                                                         |
| C2 | Usystematyzowanie wiedzy i rozwijanie umiejętności zastosowania struktur gramatycznych zawartych w treściach programowych.                                                                     |
| C3 | Doskonalenie umiejętności korzystania z różnych źródeł informacji w celu poszerzenia wiedzy językowej oraz podniesienia kompetencji komunikacyjnych w zakresie czterech sprawności językowych. |
| C4 | Rozwijanie świadomości roli języka obcego w utrzymaniu i rozwoju więzi społecznych na różnych poziomach życia prywatnego i zawodowego.                                                         |

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                          | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                       | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b>          |                                                                                                                                                                                                               |                                                 |                                                                |
| U1                           | Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku obcym przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa. | K_U01                                           | P6S_UW                                                         |
| U2                           | Student posiada umiejętności językowe w zakresie języka niemieckiego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.                                      | K_U14                                           | P6S_UK                                                         |
| U3                           | Potrafi skutecznie i świadomie komunikować się                                                                                                                                                                | B.1.U3.                                         | P6S_UK                                                         |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                               |                                                 |                                                                |
| K1                           | Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej.                                                                                  | K_K01                                           | P6S_KK                                                         |

### 4. METODY DYDAKTYCZNE

Metoda audiolingwalna, dryl, rozmowa S i S oraz S i N, projekt, burza mózgów, gry dydaktyczne.

### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

**Testy pisemne** sprawdzające nabyte w trakcie kursu umiejętności językowe.

Ocena z testu jest obliczana procentowo w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra: 100% – 91% właściwych odpowiedzi,
- ocena dobra+: 90% – 81% właściwych odpowiedzi,
- ocena dobra: 80% – 71% właściwych odpowiedzi,
- ocena dostateczna+: 70% – 61% właściwych odpowiedzi,
- ocena dostateczna: 60% – 51% właściwych odpowiedzi.

**Projekt:** przygotowanie prezentacji na temat:

sem. 2: „Zwiedzamy Niemcy, Austrię i Szwajcarię”.

sem. 3: „Landy w RFN. Kultura, obyczaje, kuchnia, dialekty”

sem. 4: *Prezentacje studentów na wybrane tematy*

Ocenie podlega :

- strona merytoryczna (maks. 5 pkt.),
- oryginalność pracy (maks. 5 pkt.),
- udokumentowanie wykorzystanych źródeł (maks. 5 pkt.),
- szata graficzna pracy (maks. 5 pkt.).

Uzyskana ilość punktów jest przeliczana na ocenę wg. klucza:

10-12 pkt – 3,0,

13-14 pkt – 3,5,

15-16 pkt – 4,0,

17-18 pkt – 4,5,

19-20 pkt – 5,0.

**Egzamin** sprawdzający wiedzę, umiejętności z całego przedmiotu.

Egzamin składa się z części pisemnej oraz części ustnej.

1. Część pisemna – test składający się z 30 pytań. Na tę część przewidziane jest 60 pkt.

2. Część ustna, mówienie – (Sprechen).

W zadaniu pierwszym studenci omawia wylosowany przez siebie temat.

W zadaniu drugim studenci poszukują konsensusu na wybrany temat.

Na tę część przewiduje się 40 pkt.

Ocena z egzaminu jest średnią arytmetyczną z wszystkich części egzaminu i jest obliczana w następujący sposób:

- 100 – 90 % ocena bardzo dobra
- 89 – 85 % ocena dobra +
- 84 – 75 % ocena dobra
- 74 – 70 % ocena dostateczny +
- 69 – 52 % ocena dostateczna
- 51 – 0 % ocena niedostateczna

Ocena efektów uczenia się w skali od 0 do 5:

- 5 efekt osiągnięty w stopniu bardzo dobrym
- 4,5 efekt osiągnięty w stopniu plus dobrym • 4 efekt osiągnięty w stopniu dobrym
- 3,5 efekt osiągnięty w stopniu plus dostatecznym
- 3 efekt osiągnięty w stopniu dostatecznym
- 0 - 2 efekt nie został osiągnięty

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Warsztaty | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Das ist Deutschland – elementy wiedzy o krajach niemieckojęzycznych. Zapoznanie z alfabetem niemieckim.</li><li>2. Nauka alfabetu niemieckiego – ogólne zasady wymowy.</li><li>3. Poznajmy się! Formalny i nieformalny styl wypowiedzi. Rodzaj rzeczowników. Zaimki osobowe.</li><li>4. Moja rodzina. Czynności dnia codziennego. Odmiana czasowników.</li><li>5. Ćwiczenia w pisaniu utrwalające pisownię poszczególnych liter alfabetu niewystępujących w alfabecie polskim.</li><li>6. Określanie miejsca zamieszkania (kraj, miejscowość). Liczebniki od 0-100.</li><li>7. Mój dzień. Dni tygodnia. Czas przeszły oraz czas przyszły złożony.</li><li>8. Sport i hobby. Rodzina. Określanie godziny i pory dnia.</li><li>9. Podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji uzyskanych podczas realizacji materiału. Test i ustne wypowiedzi.</li><li>10. Pogoda. Pory roku i nazwy miesięcy. Odmiana przymiotników.</li><li>11. Transport. Nazwy środków transportu. Opisywanie i wskazywanie drogi.</li><li>12. Podróże. Obiekty w mieście. Liczebniki porządkowe.</li><li>13. Projekt – prezentacja na temat „Zwiedzamy Niemcy, Austrię i Szwajcarię”.</li><li>14. Kawiarnia, restauracja. Zamawianie potraw w lokalu gastronomicznym.</li><li>15. Produkty. Nazwy produktów. Rozmowy o upodobaniach</li></ol> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>kulinarnych.</p> <p>16. Dania. Kuchnia niemiecka. Czasowniki nieregularne.</p> <p>17. Podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji uzyskanych podczas realizacji materiału. Test i ustne wypowiedzi.</p> <p>18. Człowiek. Wygląd zewnętrzny. Stopień wyższy i najwyższy przymiotników.</p> <p>19. Zdrowie. Samopoczucie. Wizyta u lekarza i w aptecce. Wybrane przysłowki.</p> <p>20. Cechy charakteru, zachowania. Profil osobisty.</p> <p>21. Zakupy. Nazwy sklepów. W centrum handlowym.</p> <p>22. Ubrania. W sklepie – pytania o rozmiar, fason, kolor odzieży. Czasowniki dokonane i niedokonane.</p> <p>23. Hotel. Słownictwo związane z hotelem, dialogi w recepcji. Reklama hotelu.</p> <p>24. Podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji uzyskanych podczas realizacji materiału. Test i ustne wypowiedzi.</p> <p>25. Państwa. Kierunki świata. Nazwy narodowości. Tryb rozkazujący.</p> <p>26. Projekt-prezentacja „Landy w RFN. Kultura, obyczaje, kuchnia i dialekty”.</p> <p>27. Lubię ciekawe historie. Redagowanie krótkich opowiadań. Projektowanie wywiadów. Czytanie ciekawych biografii</p> <p>28. Środki masowego przekazu. Informacja prasowa. Wypowiedzi na forum. Prowadzenie dyskusji.</p> <p>29. Podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji uzyskanych podczas realizacji materiału. Test i ustne wypowiedzi.</p> <p>30. Cudzoziemcy w Niemczech. Zasady zachowania. Wyrażanie uprzejmości, zawieranie znajomości. Dokumenty tożsamości.</p> <p>31. Rozmowy przez telefon. Zwroty używane podczas rozmów telefonicznych.</p> <p>32. Plany na przyszłość osobiste i zawodowe. Określanie dat.</p> <p>33. Dziedziny sztuki. Zawody artystyczne. Wyrażanie własnej opinii.</p> <p>34. Muzeum. Zwroty związane z odwiedzinami w instytucjach kultury.</p> <p>35. Święta i tradycje w Niemczech.</p> <p>36. Świat przyrody. Ekologia.</p> <p>37. Wyższa uczelnia. Organizacja uczelni. Zdawanie egzaminów, wykłady, nauka języków.</p> <p>38. Prezentacje studentów na wybrane tematy.</p> <p>39. Powtórzenie i utrwalenie materiału.</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |              |         |
|-------------------|---------------|-----------------|--------------|---------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Test pisemny | Projekt |
| U1                |               |                 |              | x       |
| U2                | x             | x               | x            | x       |
| U3                | x             |                 |              | x       |
| K1                | x             | x               | x            | x       |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | <p>Literatura podstawowa:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Evans, S., Pude, A., Specht, F. (2017): Menschen. Deutsch als Fremdsprache A1. Kursbuch, Ismaning: Hueber Verlag.</li> <li>2. Glas-Peters, S., Koch, E., Pude, A. Reimann M. (2017): Menschen. Deutsch als Fremdsprache A1. Arbeitsbuch, Ismaning: Hueber Verlag.</li> <li>3. Habersack, Ch., Pude, A., Specht, F. (2017): Menschen. Deutsch als Fremdsprache A2. Kursbuch, Arbeitsbuch, Ismaning: Hueber Verlag.</li> <li>4. Breitsameter, A, Gas-Peters, S., Pude, A. (2017): Menschen. Deutsch als Fremdsprache A2. Arbeitsbuch, Ismaning: Hueber Verlag.</li> <li>5. Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R. (2017): Aspekte neu. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch B1 plus, Stuttgart: Klett Verlag.</li> <li>6. Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R. (2017): Aspekte neu. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch B1 plus, Stuttgart: Klett Verlag.</li> </ol> |
| Literatura uzupełniająca | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Habersack, Ch., Pude, A., Specht, F. (2017): <i>Menschen. Deutsch als Fremdsprache A2</i>. Kursbuch, Arbeitsbuch, Ismaning: Hueber Verlag.</li> <li>2. Breitsameter, A, Gas-Peters, S., Pude, A. (2017): <i>Menschen. Deutsch als Fremdsprache A2. Arbeitsbuch</i>, Ismaning: Hueber Verlag.</li> <li>3. Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R. (2017): <i>Aspekte neu</i></li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                             | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B      | 120                                 |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                      | 25                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                      | 15                                  |
|                                                                                             | Przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu | 40                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                             | 200                                 |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                             | <b>8</b>                            |

\* ostateczna liczba punktów ECTS



Kod przedmiotu: 6

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Język rosyjski                                                                                                                      |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Russian language                                                                                                                    |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                         |
| Poziom studiów                                                                                               | I stopnia, licencjackie                                                                                                             |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                          |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                         |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | mgr Olga Bebech                                                                                                                     |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | 1 semestr - brak przedmiotów wprowadzających<br>2-5 semestr – lektorat z języka rosyjskiego                                         |
| Wymagania wstępne                                                                                            | 1 semestr – brak wymagań wstępnych<br>2-5 semestr – uzyskanie zaliczenia z poprzedniego semestru                                    |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| II      | -              | -                | 30                | -                  | -                | -                         | 2                    |
| III     | -              | -                | 30                | -                  | -                | -                         | 2                    |
| IV      | -              | -                | 30                | -                  | -                | -                         | 2                    |
| V       | -              | -                | 30                | -                  | -                | -                         | 2                    |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                                                                |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Utrwalenie i rozwijanie umiejętności leksykalnych w czterech sprawnościach językowych.                                                                                                         |
| C2 | Usystematyzowanie wiedzy i rozwijanie umiejętności zastosowania struktur gramatycznych zawartych w treściach programowych.                                                                     |
| C3 | Doskonalenie umiejętności korzystania z różnych źródeł informacji w celu poszerzenia wiedzy językowej oraz podniesienia kompetencji komunikacyjnych w zakresie czterech sprawności językowych. |
| C4 | Rozwijanie świadomości roli języka obcego w utrzymaniu i rozwoju więzi społecznych na różnych poziomach życia prywatnego i zawodowego.                                                         |

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                          | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                       | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b>          |                                                                                                                                                                                                               |                                                 |                                                                |
| U1                           | Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku obcym przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa. | K_U01                                           | P6S_UW                                                         |
| U2                           | Student posiada umiejętności językowe w zakresie języka rosyjskiego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.                                       | K_U14                                           | P6S_UK                                                         |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                               |                                                 |                                                                |
| K1                           | Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej.                                                                                  | K_K01                                           | P6S_KK                                                         |

### 4. METODY DYDAKTYCZNE

Metoda audiolingwalna, metoda neurolingwistyczna, dryl, rozmowa S i S oraz S i N, projekt, burza mózgów, gry dydaktyczne.

### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

**Testy pisemne** sprawdzające nabyte w trakcie kursu umiejętności językowe.

Ocena z testu jest obliczana procentowo w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra: 100% – 91% właściwych odpowiedzi,
- ocena dobra+: 90% – 81% właściwych odpowiedzi,
- ocena dobra: 80% – 71% właściwych odpowiedzi,
- ocena dostateczna+: 70% – 61% właściwych odpowiedzi,
- ocena dostateczna: 60% – 51% właściwych odpowiedzi.

**Projekt:** przygotowanie prezentacji na temat:

sem. 2: „*Zwiedzamy Rosję*”.

sem. 3: „*Narodowości etniczne w Rosji. Kultura, obyczaje, kuchnia*”

sem. 4: *Prezentacje studentów na wybrane tematy*

Ocenie podlega :

- strona merytoryczna (maks. 5 pkt.),
- oryginalność pracy (maks. 5 pkt.),
- udokumentowanie wykorzystanych źródeł (maks. 5 pkt.),
- szata graficzna pracy (maks. 5 pkt.).

Uzyskana ilość punktów jest przeliczana na ocenę wg. klucza:

10-12 pkt – 3,0,

13-14 pkt – 3,5,

15-16 pkt – 4,0,

17-18 pkt – 4,5,

19-20 pkt – 5,0.

**Egzamin** sprawdzający wiedzę, umiejętności z całego przedmiotu.

Egzamin składa się z części pisemnej oraz części ustnej.

1. Część pisemna – test składający się z 30 pytań. Na tę część przewidziane jest 60 pkt.

2. Część ustna, mówienie – (говорение).

W zadaniu pierwszym studenci omawia wylosowany przez siebie temat.

W zadaniu drugim studenci poszukują konsensusu na wybrany temat.

Na tę część przewiduje się 40 pkt.

Ocena z egzaminu jest średnią arytmetyczną z wszystkich części egzaminu i jest obliczana w następujący sposób:

- 100 – 90 % ocena bardzo dobra
- 89 – 85 % ocena dobra +
- 84 – 75 % ocena dobra
- 74 – 70 % ocena dostateczny +
- 69 – 52 % ocena dostateczna
- 51 – 0 % ocena niedostateczna

Ocena efektów uczenia się w skali od 0 do 5:

- 5 efekt osiągnięty w stopniu bardzo dobrym
- 4,5 efekt osiągnięty w stopniu plus dobrym • 4 efekt osiągnięty w stopniu dobrym
- 3,5 efekt osiągnięty w stopniu plus dostatecznym
- 3 efekt osiągnięty w stopniu dostatecznym
- 0 - 2 efekt nie został osiągnięty

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Warsztaty | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Вот и Россия – elementy wiedzy o Rosji. Zapoznanie z alfabetem rosyjskim.</li><li>2. Nauka alfabetu rosyjskiego – litery pisane i drukowane.</li><li>3. Poznajmy się! Formalny i nieformalny styl wypowiedzi. Rodzaj rzeczowników. Zaimki osobowe.</li><li>4. Moja rodzina. Czynności dnia codziennego. Odmiana czasowników (I i II koniugacja).</li><li>5. Ćwiczenia w pisaniu utrwalające pisownię poszczególnych liter alfabetu. Dyktando.</li><li>6. Określanie miejsca zamieszkania (kraj, miejscowość). Liczebniki od 0-100.</li><li>7. Mój dzień . Dni tygodnia. Czas przeszły oraz czas przyszły złożony.</li><li>8. Sport i hobby. Rodzina. Określanie godziny i pory dnia.</li><li>9. Podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji uzyskanych podczas realizacji materiału . Test i ustne wypowiedzi.</li><li>10. Pogoda. Pory roku i nazwy miesięcy. Odmiana przymiotników.</li><li>11. Transport. Nazwy środków transportu . Opisywanie i wskazywanie drogi.</li><li>12. Podróże. Obiekty w mieście. Liczebniki porządkowe.</li><li>13. Projekt – prezentacja na temat „Zwiedzamy Rosję”.</li><li>14. Kawiarnia, restauracja. Zamawianie potraw w lokalu gastronomicznym.</li><li>15. Produkty. Nazwy produktów. Rozmowy o upodobaniach kulinarnych.</li><li>16. Dania. Kuchnia rosyjska. Czasowniki nieregularne.</li></ol> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 17. Podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji uzyskanych podczas realizacji materiału . Test i ustne wypowiedzi.<br>18. Człowiek. Wygląd zewnętrzny. Stopień wyższy i najwyższy przymiotników.<br>19. Zdrowie. Samopoczucie. Wizyta u lekarza i w aptecę. Przysłowki <i>можно, нельзя, нужно</i> .<br>20. Cechy charakteru, zachowania. Profil osobisty.<br>21. Zakupy. Nazwy sklepów. W centrum handlowym.<br>22. Ubrania. W sklepie – pytania o rozmiar, fason, kolor odzieży. Czasowniki dokonane i niedokonane.<br>23. Hotel. Słownictwo związane z hotelem, dialogi w recepcji. Reklama hotelu.<br>24. Podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji uzyskanych podczas realizacji materiału . Test i ustne wypowiedzi.<br>25. Państwa. Kierunki świata. Nazwy narodowości. Tryb rozkazujący.<br>26. Projekt-prezentacja „ <i>Narodowości etniczne w Rosji. Kultura, obyczaje, kuchnia</i> ”.<br>27. Lubię ciekawe historie. Redagowanie krótkich opowiadań. Projektowanie wywiadów. Czytanie ciekawych biografii<br>28. Środki masowego przekazu. Informacja prasowa. Wypowiedzi na forum. Prowadzenie dyskusji.<br>29. Podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji uzyskanych podczas realizacji materiału . Test i ustne wypowiedzi.<br>30. Cudzoziemcy w Rosji. Zasady zachowania. Wyrażanie uprzejmości, zawieranie znajomości. Dokumenty tożsamości.<br>31. Rozmowy przez telefon. Zwroty używane podczas rozmów telefonicznych.<br>32. Plany na przyszłość osobiste i zawodowe. Określanie dat.<br>33. Dziedziny sztuki. Zawody artystyczne. Wyrażanie własnej opinii.<br>34. Muzeum. Zwroty związane z odwiedzinami w instytucjach kultury.<br>35. Święta i tradycje w Rosji.<br>36. Świat przyrody. Ekologia.<br>37. Wyższa uczelnia. Organizacja uczelni. Zdawanie egzaminów, wykłady, nauka języków.<br>38. Prezentacje studentów na wybrane tematy.<br>39. Powtórzenie i utrwalenie materiału. |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |              |         |
|-------------------|---------------|-----------------|--------------|---------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Test pisemny | Projekt |
| U1                |               |                 |              | x       |
| U2                | x             | x               | x            | x       |
| K1                | x             | x               | x            | x       |

## 8. LITERATURA

|                       |                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa | Literatura podstawowa:<br>1. Tatarczyk O., 2020, Kak raz 1, Wyd. WSiP, Warszawa.<br>2. Чернышов С., 2012, Поехали! Русский язык для взрослых. Начальный курс, Санкт - Петербург. |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura uzupełniająca | 1. Cieplicka M., Torzewska D., 2007, Русский язык. Kompendium tematyczno-leksykalne, Wyd. Wagros, Poznań.<br>2. Makarewicz H., 2007, Pisanie po rosyjsku, EREMIS, Warszawa.<br>3. Samek D., 2013, Rosyjski dla początkujących i średniozaawansowanych, REA, Warszawa.<br>4. Telepnev A., Ziomek M., 2011, Влюбиться в Россию, PWN, Warszawa.<br>5. Zdunik M., Galant S., 2014, Repetytorium maturalne z języka rosyjskiego, Wyd. PWN, Warszawa. |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                             | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B      | 120                                 |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                      | 25                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                      | 15                                  |
|                                                                                             | Przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu | 40                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                             | 200                                 |
| Liczba punktów ECTS                                                                         |                                                             | 8                                   |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 7

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | ELEMENTY LITERATURY ANGIELSKIEJ                                                                                                     |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Introduction to English Literature                                                                                                  |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                         |
| Poziom studiów                                                                                               | I stopnia                                                                                                                           |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                          |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                         |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | dr hab. Teresa Bruś, prof. KANS                                                                                                     |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | Przedmioty z praktycznej nauki języka                                                                                               |
| Wymagania wstępne                                                                                            | brak wymagań                                                                                                                        |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów<br>ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|-------------------------|
| 3       | 15             |                  | 15                |                    |                  |                           | 3                       |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Wprowadzenie do historii literatury angielskiej oraz wprowadzenie analiz wybranych utworów; wprowadzenie do terminologii literaturoznawczej                                                                                                          |
| C2 | Rozwinięcie umiejętności korzystania z zasobów bibliotecznych, bibliotek wirtualnych, platform edukacyjnych, wykładów uzupełniających w celu poszerzenia wiedzy o literaturach w języku angielskim; kształtowanie umiejętności identyfikacji zjawisk |
| C3 | Budowanie świadomości na temat wpływu literatury angielskiej na inne literatury; zapoznanie studentów ze zjawiskiem intertekstualności                                                                                                               |

## 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp. | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|-----|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|-----|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

| WIEDZA                |                                                                                                                                 |       |           |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------|
| W1                    | Zna elementarną terminologię w obszarze literaturoznawstwa                                                                      | K_W01 | P6S_WG    |
| W2                    | Ma szczegółową wiedzę na temat problematyki, nurtów i motywów przewodnich charakterystycznych dla wybranych okresów literackich | K_W02 | P6S_WG/WK |
| W3                    | Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu prawa autorskiego                                                           | K_W10 | P6S_WK    |
| UMIEJĘTNOŚCI          |                                                                                                                                 |       |           |
| U1                    | Student potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów      | K_U01 | P6S_UW    |
| U2                    | Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności związane ze stosowaniem specjalistycznego języka angielskiego         | K_U02 | P6S_UW    |
| U3                    | Samodzielnie planuje i realizuje typowe zadania                                                                                 | K_U03 | P6S_UW    |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE |                                                                                                                                 |       |           |
| K1                    | Potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a obcą, zauważa różnice międzykulturowe, rozumie wartości              | K_K01 | P6S_KK    |
| K2                    | Interesuje się, przyjmuje odpowiedzialność za swoje zachowanie, słucha i zapamiętuje                                            | K_K03 | P6S_KR    |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

**Wykład:** wykład z prezentacją multimedialną

**Warsztaty:** zajęcia warsztatowe z elementami dyskusji i ćwiczeń z wykorzystaniem metody *close reading*

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

**Warunkiem zaliczenia ćwiczeń warsztatowych** jest fizyczna obecność na zajęciach, pozytywne zaliczenie pisemnego testu sprawdzającego (*midterm test*; ocena obliczana procentowo według skali stosowanej przy ocenie egzaminu) oraz **pisemnego projektu** na jeden z trzech podanych tematów (ocenie podlega: precyzja języka (1punkt), staranność przygotowania (1 punkt), jasna hipoteza (1 punkt); formalne kryteria: 3 strony (Times New Roman, 1,5 spaces) , 2 źródła (1 punkt); dodatkowo każdy student prezentuje ustnie hipotezę i najciekawsze ustalenia (1 punkt); prowadzący ocenia całość procentowo (tak jak przy ocenie z egzaminu). Celne pytania i przygotowanie krótkich odpowiedzi nagradzane są plusami. Za każde trzy zdobyte plusy student otrzymuje ocenę bardzo dobrą.

Warunkiem zaliczenia wykładu jest uzyskanie pozytywnej oceny z testu. **Test pisemny** obejmuje trzy zagadnienia problemowe, które student rozwija w trzech krytycznych i logicznie zaprezentowanych akapitach. Za każdy może uzyskać 1 punkt. Punkt przyznawany jest za poprawność i precyzję wypowiedzi oraz trafne identyfikacje cytatów. Test oceniany jest procentowo według skali (tak jak egzamin).

**Egzamin pisemny** obejmujący omówione zagadnienia z zakresu historii literatury omówione podczas wykładów i przeanalizowane w trakcie ćwiczeń. Egzamin składa się z 50 pytań jest testem wyboru z jedną poprawną odpowiedzią. Sprawdza kompetencje w zakresie następujących umiejętności: identyfikacji zjawisk (U2), analizy (U1), zastosowania literaturoznawczego języka (U3).

**Ocena z egzaminu** jest obliczana procentowo:

- ocena bardzo dobra – 100%-92%
- ocena dobra plus – 91%- 83%
- ocena dobra – 82%- 74%
- ocena dostateczna plus – 73% - 63%
- ocena dostateczna – 62% - 52%
- ocena niedostateczna – 51% i poniżej

## **6. TREŚCI PROGRAMOWE**

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wykłady:  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Literatures in the English Language</li><li>2. Anglo-Saxon Literature: Introduction</li><li>3. Old English Epic</li><li>4. Shakespeare: His Life and Work</li><li>5. Shakespeare and His Impact on Literature</li><li>6. Adaptations of Shakespeare</li><li>7. Metaphysical Poetry</li><li>8. English Novel: Origin and Major Novelists</li><li>9. The English Essay and the Importance of Press</li><li>10. Victorian Age in Literature</li><li>11. WWI Poetry</li><li>12. Modernism and the City</li><li>13. Modernism and Experiments in Prose</li><li>14. Postcolonial Literature</li><li>15. Test</li></ol>                                                                                                                                                                       |
| Warsztat: | <ol style="list-style-type: none"><li>1. John Agard, "Listen Mr Oxford Don"</li><li>2. "The Wonderer", "The Seafarer": Anglo-Saxons and the Weather</li><li>3. Analysis of the Funeral Ritual Scene in Boewulf; lament; S. Heaney on Translation of Boewulf</li><li>4. William Shakespeare: Sonnets</li><li>5. John Donne, "The Flea"</li><li>6. Test</li><li>7. Jane Austen, Pride and Prejudice</li><li>8. Charles Dickens as a Novelist</li><li>9. Essays by Charles Lamb</li><li>10. Lord Tennyson, In Memoriam (7)</li><li>11. Wilfred Owen, "Dulce et Decorum Est"</li><li>12. T. S. Eliot, from The Waste Land</li><li>13. Postcolonial Writers: Doris Lessing, "In Pursuit of the English"</li><li>14. Omówienie i prezentacja projektów</li><li>15. Omówienie i prezentacja projektów; podsumowanie semestru</li></ol> |

## **7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA**



| Efekt uczenia się | Forma oceny     |              |                 |                    |
|-------------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------------|
|                   | Egzamin pisemny | Test Midterm | Projekt Pisemny | Krótkie wypowiedzi |
| W1                | X               | X            | X               | X                  |
| W2                | X               | X            | X               | X                  |
| W3                | X               | X            | X               | X                  |
| K1                |                 | X            | X               | X                  |
| U1                |                 | X            | X               | X                  |
| U2                | X               |              | X               |                    |
| U3                |                 |              |                 |                    |
| K2                | X               |              |                 | X                  |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | <p>Alexandra Harris, Alexandra. <i>Weatherland</i>. London: Thames and Hudson, 2016. pp. 20-45.</p> <p><i>The Norton Anthology of English Literature</i>. Ed. Stephen Greenblatt. Tenth Edition. Vol. A-F. Athenaeum, 2018. (introductions to periods and authors)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Literatura uzupełniająca | <p>Carey, John. <i>A Little History of Poetry</i>. Yale UP, 2021.</p> <p><i>Cambridge Companion to English Literature</i>. (KANS library, 10 vol.).</p> <p><i>Dictionary of Literary Terms and Literary Theory</i>. London: Penguin Reference Library, 2016.</p> <p>Eagleton, Terry. <i>How to Read Literature</i>. Yale UP, 2014. pp. 80-117.</p> <p><i>The Penguin Guide to Literature in English</i>. Eds. Ronald Carter and John McRae. Penguin, 2018.</p> <p>Gross, Harvey and Robert McDowell. <i>Sound and Form in Modern Poetry</i>. Ann Arbor: The University of Michigan P, 1996.</p> <p><i>Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics</i>. Eds. Stephen Cushman, Clare Cavanagh et al. Princeton UP, 2012. (hasła n/t gatunków poetyckich)</p> <p>Dodatkowo: materiały przygotowane przez prowadzącego (w formacie PDF);</p> |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                         | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                  | 30                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                  | 5                                   |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                  | 20                                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 20                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                         | 75                                  |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                                         | <b>3</b>                            |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 8

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Elementy literatury amerykańskiej                                                                                                   |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Introduction to American Literature                                                                                                 |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                         |
| Poziom studiów                                                                                               | I stopnia                                                                                                                           |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                          |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                         |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | dr Krzysztof Kowalczyk-Twarowski                                                                                                    |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak                                                                                                                                |
| Wymagania wstępne                                                                                            | brak                                                                                                                                |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| 5       | 15             |                  | 15                |                    |                  |                           | 3                    |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                                     |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Zapoznanie studentów najważniejszymi dziełami literatury amerykańskiej od transcendentalizmu do połowy XX wieku.                                                    |
| C2 | Rozwinięcie umiejętności analizy i interpretacji tekstu oraz posługiwania się terminologią teoretyczno-literacką przy analizie utworu.                              |
| C3 | Rozwinięcie umiejętności korzystania z zasobów bibliotecznych w celu poszerzenia wiedzy o literaturze amerykańskiej (np. biografie autorów).                        |
| C4 | Wyrobinienie umiejętności samodzielnego formułowania wniosków w oparciu o analizę tekstu literackiego i prezentowania własnego stanowiska na forum grupy.           |
| C5 | Budowanie świadomości wpływu zjawisk literackich na rozwój języka oraz tożsamość amerykańską, a także wpływu literatury amerykańskiej na dorobek światowy i polski. |

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                          | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                               | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |                                                                |
| W1                           | Student ma szczegółową i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury amerykańskiej - zna najbardziej reprezentatywne i najbardziej wpływowe utwory literatury amerykańskiej, sylwetki ich autorów oraz ich związki z epokami w których tworzyli.                                                       | K_W02                                           | P6S_WG/WK                                                      |
| W2                           | Zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla filologii języka angielskiego i wie, jak z tej terminologii korzystać w działalności kulturalnej, biznesowej, medialnej, promocyjno-reklamowej i/lub edukacyjnej.                                                                       | K_W03                                           | P6S_WG                                                         |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |                                                                |
| U1                           | Posiada umiejętność merytorycznego argumentowania w języku angielskim i rodzimym z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków na bazie kompetencji interkulturowych.                                                                                                           | K_U10                                           | P6S_UW                                                         |
| U2                           | Posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku rodzimym i angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka angielskiego i dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej.       | K_U12                                           | P6S_UW                                                         |
| U3                           | Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych, w języku rodzimym i w języku angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka angielskiego oraz dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej | K_U13                                           | P6S_UK                                                         |
| U4                           | Potrafi współdziałać i pracować w grupie i/lub zespole przedmiotowym nauczycieli języka angielskiego, przyjmując w nich różne role i rozumiejąc różne koncepcje rozwiązań, jest tolerancyjny wobec innych i otwarty na obce wzorce kulturowe, potrafi oceniać siebie i innych                         | K_U15                                           | P6S_UO                                                         |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |                                                                |
| K1                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do                                                                                                                                                                     | K_K01                                           | P6S_KK                                                         |

|    |                                                                                                                                                                         |       |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
|    | efektywnego nauczania języka angielskiego, oraz efektywnej pracy filologa języka angielskiego, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną |       |        |
| K2 | Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego kraju, Europy, a zwłaszcza wielokulturowego dziedzictwa krajów anglojęzycznych                    | K_K03 | P6S_KR |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład problemowy, prezentacja, projekcja filmu, analiza tekstu z dyskusją, praca w parach, praca w grupach.

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Testy otwarte sprawdzające wiedzę i umiejętności obejmujące materiał zrealizowany podczas warsztatów

Ocena z testu obliczana jest w następujący sposób:

- bardzo dobry – 91%-100% prawidłowych odpowiedzi;
- dobry plus – 81%-90% prawidłowych odpowiedzi;
- dobry – 71%-80% prawidłowych odpowiedzi;
- dostateczny plus – 61%-70% prawidłowych odpowiedzi;
- dostateczny - 51%-60% prawidłowych odpowiedzi;
- niedostateczny – 50% i poniżej prawidłowych odpowiedzi.

##### Prezentacja

Ocenie podlega:

- strona merytoryczna (maks. 5 pkt);
- oryginalność prezentacji (forma, wykorzystanie środków audiowizualnych) (maks. 5 pkt);
- udokumentowanie wykorzystanych źródeł (maks. 5 pkt);
- płynność wypowiedzi (maks. 5 pkt);

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Egzamin pisemny obejmujący materiał wykładowy oraz najważniejsze zagadnienia omówione na warsztatach (pytania otwarte).

Ocena z egzaminu jest obliczana w następujący sposób:

- bardzo dobry – 91%-100% prawidłowych odpowiedzi;
- dobry plus – 81%-90% prawidłowych odpowiedzi;
- dobry – 71%-80% prawidłowych odpowiedzi;
- dostateczny plus – 61%-70% prawidłowych odpowiedzi;
- dostateczny - 51%-60% prawidłowych odpowiedzi;
- niedostateczny – 50% i poniżej prawidłowych odpowiedzi.

#### 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wykład    | 1. Purytanizm: kazania, kroniki, poezja.<br>2. Transcendentalizm, E. A. Poe, W. Whitman i E. Dickinson.<br>3. Południowy gotyk, modernizm, literatura afroamerykańska.<br>4. Lost Generation, Beat Generation.<br>5. Postmodernizm, literatura żydowska.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Warsztaty | 1. R.W. Emerson <i>Self-Reliance</i> (Presentation: 'H. D. Thoreau: <i>Walden</i> and 'Civil Disobedience').<br>2. E.A. Poe 'The Raven,' 'The Fall of the House of Usher' (Presentations: 1/ 'H. Melville's <i>Moby Dick</i> , 2/ N. Hawthorne <i>The Scarlet Letter</i> ).<br>3. W. Whitman <i>Leaves of Grass</i> : 'Song of Myself' sections 1 and 21 (Presentation: 'W. Whitman').<br>4. E. Dickinson 67, 435, 465, 712, 1129 (Presentation: 'E. Dickinson').<br>5. W. Faulkner <i>As I Lay Dying</i> (Presentation: 'Southern Gothic: C. McCullers and F. O'Connor').<br>6. E. Pound 'In a Station of the Metro'.<br>7. e. e. cummings 'when faces called flowers', 'Spring is like a perhaps hand' (Presentation: 'E. E. Cummings').<br>8. L. Hughes 'The Negro Speaks of Rivers'.<br>9. I.A. Baraka 'An Agony. As Now' (Presentations: 1/ 'J. Baldwin', 2/ 'T. Morrison').<br>10. F. S. Fitzgerald <i>The Great Gatsby</i> (Presentation: 'The Lost Generation').<br>11. A. Ginsberg 'Howl' (50 lines) (Presentation: 'The Beat Generation – L. Ferlinghetti, G. Snyder, J. Kerouac').<br>12. J. Barth 'Life-Story' (Presentation: 'J. Barth "The Literature of Exhaustion"').<br>13. S. Bellow <i>Seize the Day</i> (Presentation: 'P. Roth's Provocations'). |

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |            |         |              |             |
|-------------------|---------------|-----------------|------------|---------|--------------|-------------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Kollokwium | Projekt | Test pisemny | Prezentacja |
| W1                |               | x               |            |         | x            | x           |
| W2                |               | x               |            |         | x            | x           |
| U1                |               | x               |            |         | x            | x           |
| U2                |               | x               |            |         | x            |             |
| U3                |               |                 |            |         |              | x           |

|    |  |   |  |  |   |   |
|----|--|---|--|--|---|---|
| U4 |  |   |  |  |   | x |
| K1 |  | x |  |  | x | x |
| K2 |  | x |  |  | x | x |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                             |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | 1. High, P. B., 2006, <i>An Outline of American Literature</i> , London: Longman.                           |
| Literatura uzupełniająca | 1. Lauter, P., 1990, <i>The Heath Anthology of American Literature</i> , Boston: Houghton, Mifflin Company. |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                            | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                     | 30                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                     | 10                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                     | 15                                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie prezentacji itd.) | 20                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                            | 75                                  |
| Liczba punktów ECTS                                                                         |                                                                            | 3                                   |

Kod przedmiotu: 9

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | HISTORIA I KULTURA ANGIELSKIEGO OBSZARU JĘZYKOWEGO                                                                                  |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | History and Culture of the English-Speaking Countries                                                                               |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                         |
| Poziom studiów                                                                                               | I stopnia                                                                                                                           |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                          |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                         |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | dr hab. Teresa Bruś, prof. KANS                                                                                                     |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | Przedmioty z praktycznej nauki języka                                                                                               |
| Wymagania wstępne                                                                                            | brak wymagań                                                                                                                        |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| 3       | 15             |                  | 15                |                    |                  |                           | 3                    |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                          |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami w obszarze badań nad kulturą i historią                    |
| C2 | Rozwinięcie i kształtowanie umiejętności analizowania procesów i zjawisk oraz tekstów wizualnych kultury |
| C3 | Budowanie świadomości o różnicach w mentalności i potrzebach odbiorców i twórców kultury                 |

## 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.    | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|--------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| WIEDZA |                                         |                                                 |                                                                |

|                       |                                                                                                                                                                 |       |           |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------|
| W1                    | Zna elementarną terminologię w zakresie historii i kultury                                                                                                      | K_W01 | P6S_WG    |
| W2                    | Ma szczegółową wiedzę na temat głównych okresów historycznych oraz podstawowych pojęć z obszaru <i>cultural studies</i> (np. tożsamość, etniczność, globalność) | K_W02 | P6S_WG/WK |
| W3                    | Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu prawa autorskiego                                                                                           | K_W10 | P6S_WK    |
| UMIEJĘTNOŚCI          |                                                                                                                                                                 |       |           |
| U1                    | Student potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów                                      | K_U01 | P6S_UW    |
| U2                    | Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności związane ze stosowaniem specjalistycznego języka angielskiego                                         | K_U02 | P6S_UW    |
| U3                    | Samodzielnie planuje i realizuje typowe zadania                                                                                                                 | K_U03 | P6S_UW    |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE |                                                                                                                                                                 |       |           |
| K1                    | Potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a obcą, zauważa różnice międzykulturowe, rozumie wartości                                              | K_K01 | P6S_KK    |
| K2                    | Interesuje się, przyjmuje odpowiedzialność za swoje zachowanie, słucha i zapamiętuje                                                                            | K_K03 | P6S_KR    |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład: wykład z prezentacją multimedialną i wykorzystaniem wywiadu (oral history)  
 Warsztat: pokaz, dyskusja i analiza tekstów źródłowych oraz tekstów wizualnych

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

**Warsztat:** warunkiem zaliczenia przedmiotu jest **czynna obecność** na zajęciach, zaliczenie **testu** oraz opracowanie **projektu**. Test składać się będzie z 20 pytań typu „true/false” i dotyczyć będzie omawianych zjawisk, faktów oraz tekstów źródłowych. Oceniany będzie procentowo według skali przedstawionej poniżej. Projekt pisemny dotyczyć będzie tematów związanych z trzonem tematycznym poświęconym Elżbiecie I, Królowej Wiktorii i Elżbiecie II. Będzie miał charakter pracy porównawczej (np. stosunek do mediów; relacje z kościołem i marynarką wojenną). Ocenie podlega: precyzja języka (1punkt), staranność przygotowania (1 punkt), jasna hipoteza (1 punkt); formalne kryteria: 3 strony (Times New Roman, 1,5) , 2 źródła (1 punkt); dodatkowo każdy student prezentuje ustnie hipotezę i najciekawsze ustalenia (1 punkt); prowadzący ocenia całość procentowo (tak jak przy ocenie z egzaminu). Maksymalna ilość punktów: 5 (100%)

Ocena jest obliczana procentowo:

- ocena bardzo dobra – 100%-92%
- ocena dobra plus – 91%- 83%
- ocena dobra – 82%- 74%
- ocena dostateczna plus – 73% - 63%
- ocena dostateczna – 62% - 52%
- ocena niedostateczna – 51% i poniżej

**Wykład:** test wyboru; 25 pytań wielokrotnego wyboru (a-d; ocena obliczana procentowo



**Egzamin pisemny** obejmujący omówione zagadnienia z zakresu historii i kultury omówione podczas wykładów i przeanalizowane w trakcie ćwiczeń. Egzamin składa się z 25 pytań i jest testem wyboru z jedną poprawną odpowiedzią. Sprawdza kompetencje w zakresie następujących umiejętności: identyfikacji zjawisk i wydarzeń, analizy, krytycznego zastosowania specjalistycznych terminów.

**Ocena z egzaminu** jest obliczana procentowo:

- ocena bardzo dobra – 100%-92%
- ocena dobra plus – 91%- 83%
- ocena dobra – 82%- 74%
- ocena dostateczna plus – 73% - 63%
- ocena dostateczna – 62% - 52%
- ocena niedostateczna – 51% i poniżej

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Warsztat: | 1.Female Monarchs: Elizabeth I, Queen Victoria, Queen Elizabeth I (4)<br>2. Monarchy in the UK; System of Government (1)<br>3. Commonwealth (2)<br>4. Geography and Its Role: Britain as an Island (2)<br>5. Test<br>6. The Class System in the UK (1)<br>7. National Identities, Ethnic Identities, Class Identities (2)<br>15: Presentation of Projects |
| Wykład:   | 1.The Saxon Invasions and the Celtic Kingdoms (2)<br>2. Magna Carta and the Middle Ages (1)<br>3. The Tudors (2)<br>4. The Stuarts (2)<br>5. Industrial Revolution (2)<br>6. The Victorian Empire (3)<br>7. WWI I XX w. (1)<br>8. Test                                                                                                                    |

## 1. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny     |              |         |                    |
|-------------------|-----------------|--------------|---------|--------------------|
|                   | Egzamin pisemny | Test pisemny | Projekt | Krótkie odpowiedzi |
| W1                | x               | x            | x       | x                  |
| W2                | x               | x            | x       | x                  |
| W3                | x               | x            | x       | x                  |
| U1                |                 |              |         | x                  |
| U2                |                 |              | x       |                    |
| U3                |                 |              | x       |                    |
| K1                |                 |              | x       | x                  |
| K2                |                 |              | x       | x                  |

## 2. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | <p>McDowall, David. <i>An Illustrated History of Britain</i>. Pearson, 1989.</p> <p>Higgins, Michael. <i>Cambridge Companion to Modern British Culture</i>. Cambridge UP, 2010.</p> <p>Jenkins, Simon. <i>A Short History of England</i>. Profile Books, 2018.</p> <p>Winterson, Jeanette. "She has been the one and only stable female in my life". <i>The Guardian</i>. Sun, 11 Sept. 2022.</p>                                                   |
| Literatura uzupełniająca | <p>Briggs, Asa. <i>A Social History of England</i>. Weidenfeld and Nicolson, 1982.</p> <p>Culler, Jonathan. <i>Literature and Culture Studies</i>. Oxford UP, 2011.</p> <p>Davis, Norman. <i>Wyspy. Historia</i>. Tłum. Elżbieta Tabakowska. Znak, 2003.</p> <p>Davis, Norman. <i>The Isles. History</i>. Oxford UP, 2001.</p> <p>www. bbc.co.uk</p> <p>youtube: An Introduction to Parliament</p> <p>Materiały przygotowane przez prowadzącego</p> |

## 3. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                         | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                  | 30                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                  | 15                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                  | 15                                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 15                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                         | 75                                  |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                                         | <b>3</b>                            |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 10

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Historia i kultura amerykańskiego obszaru językowego                                                                                |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Introduction to American History and Culture                                                                                        |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                         |
| Poziom studiów                                                                                               | I stopnia                                                                                                                           |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                          |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                         |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | dr Krzysztof Kowalczyk-Twarowski                                                                                                    |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak                                                                                                                                |
| Wymagania wstępne                                                                                            | brak                                                                                                                                |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| 4       | 15             |                  | 15                |                    |                  |                           | 3                    |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                          |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Przybliżenie studentom szeregu zagadnień związanych z historią oraz ze współczesną kulturą amerykańską.                                                  |
| C2 | Rozwinięcie zdolności analizowania i rozumienia aspektów historii i kultury amerykańskiej.                                                               |
| C3 | Rozwijanie umiejętności studentów do korzystania z zasobów biblioteki w celu poszerzenia wiedzy o historii i kulturze amerykańskiego obszaru językowego. |
| C4 | Budowanie świadomości różnorodności kulturowej i odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowo-językowego anglojęzycznego obszaru językowego.    |

## 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp. | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu | Odniesienie do kierunku- | Odniesienie do |
|-----|-----------------------------------------|--------------------------|----------------|
|-----|-----------------------------------------|--------------------------|----------------|

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | wych efektów<br>uczenia się | charakterystyk<br>II stopnia<br>(kod skład-<br>nika opisu) |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                             |                                                            |
| W1                           | Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu filologii i nauk humanistycznych zorientowaną na zastosowanie w praktyce i w pracy filologa o interkulturowych kompetencjach oraz potrafi określić obszary zastosowania swych filologicznych kwalifikacji w sferze działalności kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej i/lub edukacyjnej | K_W01                       | P6S_WG                                                     |
| W2                           | Ma szczegółową i uporządkowaną wiedzę z zakresu historii i kultury amerykańskiej. Rozumie znaczenie tej wiedzy dla praktycznego kształtowania działań instytucji i podmiotów gospodarczych współpracujących z partnerami z krajów obcojęzycznych                                                                                    | K_W02                       | P6S_WG/WK                                                  |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                             |                                                            |
| U1                           | Posiada umiejętność merytorycznego argumentowania w języku angielskim i rodzimym z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków na bazie kompetencji interkulturowych.                                                                                                                                         | K_U10                       | P6S_UW                                                     |
| U2                           | Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych, w języku rodzimym i w języku angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka angielskiego oraz dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej.                              | K_U13                       | P6S_UK                                                     |
| U3                           | Potrafi współdziałać i pracować w grupie i/lub zespole przedmiotowym nauczycieli języka angielskiego, przyjmując w nich różne role i rozumiejąc różne koncepcje rozwiązań, jest tolerancyjny wobec innych i otwarty na obce wzorce kulturowe, potrafi oceniać siebie i innych.                                                      | K_U15                       | P6S_UO                                                     |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                             |                                                            |
| K1                           | Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego kraju, Europy, a zwłaszcza wielokulturowego dziedzictwa krajów anglojęzycznych.                                                                                                                                                                               | K_K03                       | P6S_KR                                                     |
| K2                           | Uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form; śledzi aktualne życie kulturalne, polityczne i ekonomiczne krajów angielskiego obszaru językowego                                                                                                                                                | K_K04                       | P6S_KO                                                     |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

**Wykłady:** wykład problemowy, prezentacja, projekcja filmu, analiza tekstu z dyskusją.  
**Warsztaty:** ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja, metoda projektów, praca w parach, praca w grupach.

## 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

### Wykłady:

Testy otwarte sprawdzające wiedzę i umiejętności obejmujące materiał zrealizowany podczas warsztatów

Ocena z testu obliczana jest w następujący sposób:

- bardzo dobry – 91%-100%
- dobry plus – 81%-90%
- dobry – 71%-80%
- dostateczny plus – 61%-70%
- dostateczny - 51%-60%
- niedostateczny – 50% i poniżej

Egzamin pisemny obejmujący materiał wykładowy oraz najważniejsze zagadnienia omówione na warsztatach (pytania otwarte).

Ocena z egzaminu jest obliczana w następujący sposób:

- bardzo dobry – 91%-100%
- dobry plus – 81%-90%
- dobry – 71%-80%
- dostateczny plus – 61%-70%
- dostateczny - 51%-60%
- niedostateczny – 50% i poniżej

### Warsztaty:

#### Prezentacja

Ocenie podlega:

- strona merytoryczna (maks. 5 pkt);
- oryginalność prezentacji (forma, wykorzystanie środków audiowizualnych) (maks. 5 pkt);
- udokumentowanie wykorzystanych źródeł (maks. 5 pkt);
- płynność wypowiedzi (maks. 5 pkt);

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wykład | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Podstawowe wartości amerykańskie (wolność jednostki a poleganie na sobie; równość szans a konkurencja; dostatek a kult pracy).</li><li>2. Dziedzictwo protestantyzmu (sukces materialny; praca a samo-dyscyplina; filantropia; born-again Christians; religia narodowa).</li><li>3. Pogranicze w historii i kulturze (indywidualizm;</li></ol> |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <p>prawo do posiadania broni; can-do; równość szans).</p> <p>4. Tradycja dostatku a materializm; Amerykanie jako producenci (do lat 20-tych); Amerykanie jako konsumenci (po roku 1920); wpływ telewizji; kontrola telewizji przez przemysł reklamowy; konsumeryzm.</p> <p>5. Druga Wojna Światowa, zimna wojna.</p> <p>6. System polityczny (sceptycyzm wobec silnego rządu – checks and balances; władza ustawodawcza, wykonawcza i sądownicza; państwo opiekuńcze – od lat 30-tych).</p> <p>7. Partie polityczne i prezydenci.</p> <p>8. Lata dwudzieste; Wielka Depresja; prohibicja.</p> <p>9. Imigracja i asymilacja (melting pot czy salad bowl; powstanie kultury dominującej – WASP w XVIII i XIX wieku; emigracja 1880-1924.</p> <p>10. Niewolnictwo i wojna secesyjna; ruch praw obywatelskich; segregacja; M.L. King.</p> <p>11. Urbanizacja i suburbia.</p> |
| Warsztaty | <p>1. Regionalism.</p> <p>2. Architecture (International Style; Chicago School; Frank Lloyd Wright).</p> <p>3. Painting (action painting; abstract expressionism; Andy Warhol; Edward Hopper).</p> <p>4. Jazz: ragtime, dixieland, swing.</p> <p>5. Jazz: bebop, cool, free jazz.</p> <p>6. Political parties.</p> <p>7. Presidents: T. Roosevelt, F.D. Roosevelt, R. Reagan</p> <p>8. Educational system.</p> <p>9. The world of business: values; businessman hero; organization man.</p> <p>10. High vs pop culture; Broadway vs Hollywood.</p> <p>11. Hollywood and the film industry.</p> <p>12. Sports and recreation.</p> <p>13. The mass media; ‘talk radio’.</p>                                                                                                                                                                                                |

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny (podano przykładowe) |                 |            |         |              |             |
|-------------------|----------------------------------|-----------------|------------|---------|--------------|-------------|
|                   | Egzamin ustny                    | Egzamin pisemny | Kolo-kwium | Projekt | Test pisemny | Prezentacja |
| W1                |                                  | x               |            |         | x            | x           |
| W2                |                                  | x               |            |         | x            | x           |
| U1                |                                  | x               |            |         | x            | x           |

|    |  |   |  |  |   |   |
|----|--|---|--|--|---|---|
| U2 |  |   |  |  |   | x |
| U3 |  |   |  |  |   | x |
| K1 |  | x |  |  | x | x |
| K2 |  | x |  |  | x | x |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                             |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | 1. O'Callaghan, B., 2006, <i>An Illustrated History of American History</i> . London: Longman.                                              |
| Literatura uzupełniająca | 1. Susman, W. 1985, <i>Culture as History : The Transformation of American Society in the Twentieth Century</i> , New York: Pantheon Books. |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                            | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                     | 30                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                     | 10                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                     | 15                                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie prezentacji itd.) | 20                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                            | 75                                  |
| Liczba punktów ECTS                                                                         |                                                                            | 3                                   |

Kod przedmiotu: 11

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Gramatyka praktyczna i opisowa języka angielskiego                                                                                  |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Practical and Descriptive Grammar of English                                                                                        |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                         |
| Poziom studiów                                                                                               | I-go stopnia - licencjackie                                                                                                         |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                          |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                         |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | Opracowała: dr Katarzyna Sradomska                                                                                                  |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak                                                                                                                                |
| Wymagania wstępne                                                                                            | Znajomość podstawowej terminologii gramatycznej w języku polskim. Znajomość języka angielskiego na poziomie B1+/B2.                 |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| I       | 30             |                  | 30                |                    |                  |                           | 5                    |
| II      | 30             |                  | 30                |                    |                  |                           | 5                    |
| III     | 15             |                  | 30                |                    |                  |                           | 3                    |
| IV      | 15             |                  | 15                |                    |                  |                           | 3                    |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                                                                        |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Przedstawienie i stosowanie nazewnictwa z zakresu gramatyki opisowej, w celu lepszego zrozumienia zjawisk występujących w języku oraz pomocnego w precyzyjnym nazywaniu procesów zachodzących w języku |
| C2 | Przedstawienie studentom różnorodnych przykładów struktur obecnych w języku angielskim i zapoznanie z regułami ich tworzenia                                                                           |
| C3 | Zapoznanie studentów z podstawową analizą zjawisk opisu języka, pomocną w dostrzeganiu prawidłowości w języku                                                                                          |
| C4 | Podnoszenie u studentów samoświadomości językowej pomocnej w pracy zawodowej                                                                                                                           |



|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C5</b> | Praktyczne zapoznanie studentów z prawidłowymi konstrukcjami gramatyczno-leksykalnymi języka angielskiego, z zakresu tematycznego kursu, od poziomu B1+ do C2 według ESOKJ.                                                                                                                                                                      |
| <b>C6</b> | Analizowanie błędów językowych i wypracowanie umiejętności ich korekty.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>C7</b> | Zapoznanie studentów z różnymi rejestrami języka (pismo, mowa; formalny, kolokwialny; formy adresowe, grzecznościowe, <i>itd.</i> ) w odniesieniu do omawianych zagadnień gramatycznych.                                                                                                                                                         |
| <b>C8</b> | Praktyczne zapoznanie studenta z wieloma rodzajami ćwiczeń (wdrażających, utrwalających, sprawdzających) i zadań testowych, z użyciem tekstów autentycznych (np. prasowych, literackich) i materiałów podręcznikowych w kontekście ich przydatności podczas doskonalenia znajomości języka obcego do wykorzystywania go w biznesie/lub w klasie. |

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                 | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |                                                                |
| W1                  | Student ma uporządkowaną wiedzę z zakresu filologii i nauk humanistycznych zorientowaną na zastosowanie w praktyce i w pracy filologa o interkulturowych kompetencjach oraz potrafi określić obszary zastosowania swych filologicznych kwalifikacji w sferze działalności kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej i/lub edukacyjnej           | K_W01                                           | P6S_WG                                                         |
| W2                  | Student ma szczegółową i uporządkowaną wiedzę z wybranych zakresów filologii języka obcego: literatury, kultury i wiedzy o języku. Rozumie znaczenie tej wiedzy dla praktycznego kształtowania działań instytucji i podmiotów gospodarczych współpracujących z partnerami z krajów anglojęzycznych                                                    | K_W02                                           | P6S_WG/WK                                                      |
| W3                  | Student zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla filologii języka angielskiego i wie, jak z tej terminologii korzystać w działalności kulturalnej, biznesowej, medialnej, promocyjno-reklamowej i/lub edukacyjnej                                                                                                                | K_W03                                           | P6S_WG                                                         |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |                                                                |
| U1                  | Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa, zgodnie z potrzebami wynikającymi z zastosowania języka w budowaniu i rozwijaniu współpracy międzynarodowej w sferze kultury i/lub | K_U01                                           | P6S_UW                                                         |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |        |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
|                              | edukacji i/lub biznesu                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |        |
| U2                           | Student umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności związane ze stosowaniem języka angielskiego w kulturze i/lub mediach i/lub biznesie i/lub edukacji, a zwłaszcza w działaniach związanych ze współpracą z partnerami z krajów anglojęzycznych                                 | K_U02 | P6S_UW |
| U3                           | Student posiada umiejętności merytoryczne i językowe pozwalające analizować i rozpoznawać potrzeby odbiorców kultury i/lub mediów i/lub działań promocyjno-reklamowych                                                                                                                         | K_U05 | P6S_UW |
| U4                           | Student ma umiejętności językowe w zakresie filologii języka angielskiego i dyscyplin naukowych właściwych dla studiowanego kierunku i modułu studiów zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego                                       | K_U14 | P6S_UK |
| U5                           | Student potrafi współdziałać i pracować w grupie i/lub zespole przedmiotowym nauczycieli języków obcych, przyjmując w nich różne role i rozumiejąc różne koncepcje rozwiązań, jest tolerancyjny wobec innych i otwarty na obce wzorce kulturowe, potrafi oceniać siebie i innych               | K_U15 | P6S_UO |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |        |
| K1                           | Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka angielskiego, oraz efektywnej pracy filologa, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną. | K_K01 | P6S_KK |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład interaktywny – zawierający prezentację terminologii i wiedzy (wykorzystując prezentację multimedialną, zasoby Internetu), jak również angażujący studentów w aktywną analizę omawianych zagadnień poprzez generowanie przykładów, rozwiązywanie zadań typu - ‘rozwiązywanie problemu’, prezentowanie przykładów pochodzących z różnych źródeł. Metoda eklektyczna – dostosowywana do poziomu kompetencji językowej i bieżących potrzeb – obejmująca, *m.in.*, aktywizowanie studentów do samodzielnego odkrywania i analizowania związków i treści będących przedmiotem nauczania; ćwiczenia praktyczne (ustne, pisemne) z materiałami tekstowymi, dźwiękowymi i wizualnymi; gry i zabawy językowe, wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji - dialog, rozmowa, dyskusja); testowe utrwalanie i syntetyzowanie wiedzy.

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

##### **Wykład – testy sprawdzające; egzamin**

Semestry 1 i 3 przedmiotu *Gramatyka praktyczna i opisowa języka angielskiego*(wykład) kończą się zaliczeniem na ocenę. Ocena zaliczeniowa przedmiotu wystawiana jest na podstawie ocen z testów śród-semestralnych, wyrażanych liczbą 2-5, przeliczaną z osiągniętej punktacji.

Przyjęte kryteria ocen z testów są następujące:

niedostateczny < 55% dostępnych punktów

dostateczny ≥ 55% dostępnych punktów

dostateczny plus  $\geq 63\%$  dostępnych punktów

dobry  $\geq 70\%$  dostępnych punktów

dobry plus  $\geq 78\%$  dostępnych punktów

bardzo dobry  $\geq 85\%$  dostępnych punktów.

Każdy z 2ch testów stanowi 50% oceny końcowej z przedmiotu.

W semestrach 2 i 4 wykład zakończony jest egzaminem sprawdzającym wiedzę i umiejętność.

Egzamin sprawdzający wiedzę i umiejętności ma formę testu wielokrotnego wyboru, typu prawda/fałsz, uzupełnianie luk, odpowiedzi na pytania, oraz zadania wymagające analizy fraz/zdań.

Przyjęte kryteria ocen z testów są następujące:

niedostateczny  $< 55\%$  dostępnych punktów

dostateczny  $\geq 55\%$  dostępnych punktów

dostateczny plus  $\geq 63\%$  dostępnych punktów

dobry  $\geq 70\%$  dostępnych punktów

dobry plus  $\geq 78\%$  dostępnych punktów

bardzo dobry  $\geq 85\%$  dostępnych punktów.

Uzyskane punkty są przeliczane na oceny 2-5.

#### **Warsztat – testy sprawdzające; zadania self-study**

Każdy z semestrów przedmiotu *Gramatyka praktyczna i opisowa języka*

*angielskiego(warsztaty)* kończy się zaliczeniem na ocenę 2-5. Ocena zaliczeniowa przedmiotu wystawiana jest na podstawie ocen składowych, odpowiednio, z testów śródsesemestralnych, stanowiących 60% oceny sesemestralnej, oraz jednego lub dwóch zadań self-study, wymagających samodzielnej pracy z literaturą przedmiotu, wyszukania informacji, odpowiedzi na pytania problemowe, poparcia przykładami; stanowiących 40% oceny sesemestralnej.

Przyjęte kryteria ocen z testów są następujące:

Przyjęte kryteria ocen z testów są następujące:

niedostateczny  $< 55\%$  dostępnych punktów

dostateczny  $\geq 55\%$  dostępnych punktów

dostateczny plus  $\geq 63\%$  dostępnych punktów

dobry  $\geq 70\%$  dostępnych punktów

dobry plus  $\geq 78\%$  dostępnych punktów

bardzo dobry  $\geq 85\%$  dostępnych punktów.

Uzyskane punkty są przeliczane na oceny. Każdy z 2ch testów (w semestrze) stanowi 30% oceny końcowej z przedmiotu (razem 60%).

(Studenci mogą umówić się na większą liczbę, krótszych testów – suma wyników będzie składową 60% oceny.)

Przyjęte kryteria oceny zadań self-study są następujące:

prawidłowe i wyczerpujące odpowiedzi na pytania zawarte w zadaniach,

poprawnie wyszukane przykłady zadań z wybranego zagadnienia,

poprawne wykonanie zadań językowych dotyczących omawianego zagadnienia.

Za zadania są przyznawane punkty, zgodnie z zawartością treściową, które są przeliczne na oceny 2-5 zgodnie z następującą skalą:

niedostateczny  $< 60\%$  dostępnych punktów

dostateczny  $\geq 60\%$  dostępnych punktów

dostateczny plus  $\geq 65\%$  dostępnych punktów

dobry  $\geq 72\%$  dostępnych punktów

dobry plus  $\geq 80\%$  dostępnych punktów

bardzo dobry  $\geq 87\%$  dostępnych punktów.

Oceny z zadań tzw. self-study stanowią 40% oceny końcowej z przedmiotu.

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wykład / warsztat | <p>Wprowadzenie podstawowych pojęć dot. języka i gramatyki.</p> <p>Konstrukcja frazy nominalnej – typy rzeczowników, ich funkcje i kolejność w zdaniu; określanie kategorii gramatycznej – liczba, rodzaj, osoba, przypadek, określoność, stopień.</p> <p>Tworzenie fraz w zdaniu – znaczenie głębokie i powierzchniowe.</p> <p>Różne znaczenia i funkcje frazy przymkowej w zdaniu.</p> <p>Podstawowe pojęcia z zakresu morfologii (morfem, alomorf, morfemy samodzielne i związane, leksykalne i gramatyczne, wyraz słowo-forma, leksem).</p> <p>Podstawowe procesy słowotwórcze.</p> <p>Konstrukcja frazy nominalnej – zależności semantyczne.</p> <p>Kategorie czasowników.</p> <p>Typy zdań oznajmujących.</p> <p>Określanie kategorii czasownikowych - czas, aspekt, tryb.</p> <p>Konstrukcja zdania – podstawowe elementy.</p> <p>Typy zdań przeczących i pytających.</p> <p>Modalność – zależności znaczenia i konstrukcji zdania.</p> <p>Zależności semantyczne w konstrukcjach ‘unreal past’.</p> <p>Struktura mowy zależnej.</p> <p>Określanie kategorii czasownikowych - strona.</p> <p>Zależności semantyczne, morfologiczne i syntaktyczne – czasowniki z dopełnieniem i bez dopełnienia, czasowniki frazowe, formy bezokolicznikowe i gerundialne, imiesłowy w zdaniu.</p> <p>Zdania współrzędnie i podrzędnie złożone</p> <p>Zależności semantyczne, morfologiczne i syntaktyczne w różnych typach zdań, zgodność elementów w zdaniu.</p> <p>Konstrukcje emfatyczne.</p> <p>Zależności semantyczne, morfologiczne i syntaktyczne.</p> <p>Akty mowy.</p> <p>Struktury charakterystyczne dla języka formalnego i nieformalnego.</p> |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |      |         |              |                    |
|-------------------|---------------|-----------------|------|---------|--------------|--------------------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Test | Projekt | Sprawozdanie | Zadania self-study |
| W1                |               | X               | X    |         |              | X                  |
| W2                |               | X               | X    |         |              | X                  |
| W3                |               | X               | X    |         |              | X                  |
| U1                |               | X               | X    |         |              | X                  |
| U2                |               | X               | X    |         |              | X                  |
| U3                |               | X               | X    |         |              | X                  |
| U4                |               | X               | X    |         |              | X                  |
| U5                |               | X               | X    |         |              | X                  |
| K1                |               | X               | X    |         |              | X                  |

## 8. LITERATURA

|                 |                                                                               |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura pod- | Aarts, B.; Bowie, J.; Popova, G. (Eds.) (2019). <i>The Oxford Handbook of</i> |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------|

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| stawowa                  | <p><i>English Grammar</i>. Oxford: Oxford University Press</p> <p>Carter, R.; McCarthy, M. (2006). <i>Cambridge Grammar of English</i>. Cambridge: Cambridge University Press</p> <p>Foley, M.; Hall, D. (2012). <i>MyGrammarLab. Advanced</i>. Pearson</p> <p>Hewings, M. (2013). <i>Advanced Grammar in Use</i>. Cambridge: Cambridge University Press</p>                                                                                                                                                              |
| Literatura uzupełniająca | <p>Brinton, L.J.; Brinton, D.M. (2010). <i>The Linguistic Structure of Modern English</i>. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company</p> <p>Culpeper, J.; Kerswill, P.; Wodak, R.; McEnery, A.; Katamba, F. (Eds.). (2018). <i>English Language. Description, Variation and Context. Second edition</i>. London: Palgrave</p> <p>Foley, M.; Hall, D. (2012). <i>MyGrammarLab. Intermediate</i>. Pearson</p> <p>Strutt, P. (2010). <i>Market Leader. Essential Business Grammar And Usage</i>. Pearson</p> |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                         | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                  | 195                                 |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                  | 125                                 |
|                                                                                             | Studiowanie literatury – przygotowanie zadań tzw. self-study            | 40                                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 40                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                         | 400                                 |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                                         | <b>16</b>                           |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 12

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Gramatyka kontrastywna języka angielskiego                                                                                        |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Contrastive grammar of English                                                                                                    |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                       |
| Poziom studiów                                                                                               | Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie                                                                                          |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                        |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                       |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | Opracowała: dr Aneta Tatarczuk                                                                                                    |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak wymagań                                                                                                                      |
| Wymagania wstępne                                                                                            | brak wymagań                                                                                                                      |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| 5       | 15             |                  | 15                |                    |                  |                           | 3                    |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Zapoznanie studentów z fundamentalnymi założeniami językoznawstwa porównawczego i zasobem podstawowych terminów.                                                                                                                |
| C2 | Ukazanie zróżnicowanych podejść do badań wykorzystujących językoznawstwo porównawcze.                                                                                                                                           |
| C3 | Przedstawienie zasad opisu zjawisk gramatycznych języka ojczystego w porównaniu z językiem obcym.                                                                                                                               |
| C4 | Ukazanie studentom konieczności orientacji w strukturze wypowiedzi pod względem jej funkcji fonetycznych, fonologicznych, morfologicznych, składniowych, semantycznych i pragmatycznych dotyczących języka obcego i ojczystego. |
| C5 | Przygotowanie studentów do samodzielnego wykonywania analiz porównawczych w celu zastosowania w formach wykorzystywanych w biznesie.                                                                                            |
| C6 | Przygotowanie studentów do samodzielnego wykonywania analiz porównawczych podczas praktyki translacyjnej.                                                                                                                       |
| C7 | Przygotowanie studentów do samodzielnego wykonywania analiz porównawczych                                                                                                                                                       |

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
|  | podczas praktyki translacyjnej. |
|--|---------------------------------|

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                 | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |                                                                |
| W1                  | Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu filologii i nauk humanistycznych zorientowaną na zastosowanie w praktyce i w pracy filologa o interkulturowych kompetencjach oraz potrafi określić obszary zastosowania swych filologicznych kwalifikacji w sferze działalności kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej i/lub edukacyjnej                   | K_W01                                           | P6S_WG                                                         |
| W2                  | Ma szczegółową i uporządkowaną wiedzę z wybranych zakresów filologii języka angielskiego: literatury, kultury i wiedzy o języku. Rozumie znaczenie tej wiedzy dla praktycznego kształtowania działań instytucji i podmiotów gospodarczych współpracujących z partnerami z krajów obcojęzycznych                                                       | K_W02                                           | P6S_WG/WK                                                      |
| W3                  | Zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla filologii języka angielskiego i wie, jak z tej terminologii korzystać w działalności kulturalnej, biznesowej, medialnej, promocyjno-reklamowej                                                                                                                                          | K_W03                                           | P6S_WG                                                         |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |                                                                |
| U1                  | Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa, zgodnie z potrzebami wynikającymi z zastosowania języka w budowaniu i rozwijaniu współpracy międzynarodowej w sferze kultury i/lub biznesu | K_U01                                           | P6S_UW                                                         |
| U2                  | Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności związane ze stosowaniem języka angielskiego w kulturze i/lub mediach i/lub biznesie, a zwłaszcza w działaniach związanych ze współpracą z partnerami z krajów anglojęzycznych                                                                                                               | K_U02                                           | P6S_UW                                                         |
| U3                  | Samodzielnie planuje i realizuje typowe zadania wymagające znajomości języka angielskiego i kompetencji interkulturowej w międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub promocyjno-reklamowej i/lub gospodarczej i/lub edukacyjnej                                                                                                                   | K_U03                                           | P6S_UW                                                         |
| U4                  | Posiada umiejętności organizacyjne pozwalające na planowanie i realizację zadań związanych z kompetencją interkulturową w międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub medialnej i/lub promocyjno-reklamowej i/lub gospodarczej i/lub edukacyjnej                                                                                                   | K_U04                                           | P6S_UW/UO                                                      |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |        |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
| U5                           | Posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka angielskiego i dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej   | K_U12 | P6S_UW |
| U6                           | Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych, w języku angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka angielskiego oraz dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej     | K_U13 | P6S_UK |
| U7                           | Potrafi zaprojektować plan własnego rozwoju zawodowego i konsekwentnie go realizować                                                                                                                                                                                                  | K_U16 | P6S_UU |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |        |
| K1                           | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka angielskiego, oraz efektywnej pracy filologa, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną | K_K01 | P6S_KK |
| K2                           | Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu polegającego na ustawicznym przerzucaniu mostów między kulturą polską a obcą, między tradycją rodzimą a anglojęzyczną                                                                                    | K_K02 | P6S_KO |
| K3                           | Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego kraju, Europy, a zwłaszcza wielokulturowego dziedzictwa krajów anglojęzycznych                                                                                                                                  | K_K03 | P6S_KR |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

**Wykład:** wykład interaktywny, wykład z prezentacją multimedialną,

**Warsztaty:** ćwiczenia praktyczne (ustne, pisemne) z materiałami tekstowymi, dźwiękowymi i wizualnymi; wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji - dialog, rozmowa, dyskusja); utrwalanie i syntetyzowanie wiedzy przez wykonywanie zadań analitycznych, metoda projektów.

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

**Wykłady: egzamin** sprawdzający wiedzę i umiejętności zdobywane podczas wykładów obejmujący materiał z całego semestru. Test ma charakter pytań otwartych i wielokrotnego wyboru.

Przeliczenie punktów z testu na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

**Warsztaty: Testy** sprawdzające wiedzę i umiejętności zdobywane podczas warsztatów i wykładów obejmujące podany zakres materiału. Testy mają charakter pytań otwartych i wielokrotnego wyboru.

**Zadania i ćwiczenia pisemne na zajęciach** sprawdzające wiedzę zdobytą na wykładzie.

**Prace domowe pisemne** sprawdzające umiejętności zdobyte podczas wykładów i warsztatów.

**Praca projektowa grupowa pisemna** sprawdzająca wiedzę zdobytą podczas wykładów i warsztatów, umiejętności analitycznego myślenia, oraz kompetencji społecznych.



**Projekt:** przygotowanie analizy porównawczej tłumaczenia wybranego tekstu specjalistycznego.

Ocenie podlega:

- strona merytoryczna (maks. 5 pkt);
- oryginalność prezentacji (forma, wykorzystanie środków audiowizualnych) (maks. 5 pkt);
- udokumentowanie wykorzystanych źródeł (maks. 5 pkt);
- płynność wypowiedzi (maks. 5 pkt);

Przeliczenie punktów z testów, prac pisemnych domowych i projektów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

**Projekty indywidualne/grupowe**, sprawdzające wiedzę połączoną z umiejętnością prezentacji; prace projektowe ocenia się wg następujących kryteriów:

a) zgodność pracy z podanym tematem (0-5 pkt)

b) dobór źródeł (0-5 pkt)

c) umiejętność prezentacji ustnej, płynności i spójności wypowiedzi (0-5) pkt

Uzyskana ilość punktów (maks. 15) przeliczana jest na ocenę j. w.

**Uwagi:** Plagiat będzie oceniany na ocenę niedostateczną (2,0 – ndst). Ocena końcowa jest średnią wszystkich uzyskanych ocen.

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wykład   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Wprowadzenie do terminologii i pojęć funkcjonujących w językoznawstwie porównawczym (np. analiza kontrastywna, tertium comparationis)</li><li>2. Wybrane problemy fonetyki i fonologii.</li><li>3. Wybrane problemy morfologii .</li><li>4. Wybrane problemy składni.</li><li>5. Wybrane problemy semantyki.</li><li>6. Wybrane problemy pragmatyki.</li><li>7. Uniwersalia językowe w ujęciu badania porównawczego.</li><li>8. Wybrane elementy języka polskiego i angielskiego – w ujęciu socjokulturowym.</li><li>9. Zjawiska mieszania, przenikania języków oraz zapożyczeń.</li></ol>                                                                                                                                                                                          |
| Warsztat | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Wybrane problemy fonetyki i fonologii – analiza porównawcza wybranych elementów języka polskiego i angielskiego.</li><li>2. Wybrane problemy morfologii – analiza porównawcza wybranych elementów języka.</li><li>3. Wybrane problemy składni – analiza porównawcza wybranych elementów języka polskiego i angielskiego polskiego i angielskiego.</li><li>4. Wybrane problemy semantyki – analiza porównawcza wybranych elementów języka polskiego i angielskiego.</li><li>5. Wybrane problemy pragmatyki – analiza porównawcza wybranych elementów języka polskiego i angielskiego.</li><li>6. Rola językoznawstwa porównawczego w tłumaczeniach specjalistycznych – projekt grupowy.</li><li>7. Rola językoznawstwa porównawczego w tłumaczeniach biznesowych – projekt</li></ol> |

|  |          |
|--|----------|
|  | grupowy. |
|--|----------|

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |      |         |              |               |
|-------------------|---------------|-----------------|------|---------|--------------|---------------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Test | Projekt | Sprawozdanie | Praca pisemna |
| W1                |               | x               | x    | x       |              | x             |
| W2                |               | x               | x    | x       |              | x             |
| W3                |               | x               | x    | x       |              | x             |
| U1                |               |                 |      | x       |              | x             |
| U2                |               |                 |      | x       |              | x             |
| U3                |               |                 |      | x       |              | x             |
| U4                |               |                 |      | x       |              | x             |
| U5                |               |                 |      | x       |              | x             |
| U6                |               |                 |      | x       |              |               |
| U7                |               |                 |      | x       |              |               |
| K1                |               |                 |      | x       |              | x             |
| K2                |               |                 |      | x       |              | x             |
| K3                |               |                 |      | x       |              | x             |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fisiak, J. et al. 1978. <i>An Introductory English-Polish Contrastive Grammar</i>. Warszawa: PWN.</li> <li>2. Rozumko A. Dorota Szymaniuk. 2012, <i>Directions in English-Polish contrastive research</i>. Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Literatura uzupełniająca | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fromkin, V. Robert Rodman. 1988. <i>An Introduction to Language. Ninth Edition</i>. Wadsworth Cengage Learning</li> <li>2. Grzegorzczak, R. 2008. <i>Wstęp do językoznawstwa</i>. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.</li> <li>3. Lewandowska-Tomaszczyk, B. (wyd.) 2002. <i>Ways to Language</i>. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego</li> <li>4. Nagórko, A. 2007. <i>Zarys gramatyki polskiej</i>. Warszawa: WNPWN</li> <li>5. Przybylska, R. 2003. <i>Wstęp do nauki o języku polskim. Podręcznik dla szkół wyższych</i>. Kraków: Wydawnictwo Literackie</li> <li>6. Yule, G. 2014. <i>The Study of Language. Fifth edition</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</li> </ol> |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                        | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B | 30                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                 | 15                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                 | 14                                  |

|                              |                                                                         |    |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----|
|                              | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 16 |
| Łączny nakład pracy studenta |                                                                         | 75 |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>   |                                                                         | 3  |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 13

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                                     |                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nazwa przedmiotu/zajęć</b>                                                                                       | <b>Elementy językoznawstwa</b>                                                                                                       |
| <b>Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim</b>                                                                   | Introduction to Linguistics                                                                                                          |
| <b>Kierunek studiów</b>                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                          |
| <b>Poziom studiów</b>                                                                                               | I-go stopnia – licencjackie                                                                                                          |
| <b>Profil</b>                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                           |
| <b>Forma studiów</b>                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                          |
| <b>Jednostka prowadząca kierunek</b>                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych,<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| <b>Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu</b> | Opracowała: dr Aneta Tatarczuk                                                                                                       |
| <b>Przedmioty wprowadzające</b>                                                                                     | brak wymagań                                                                                                                         |
| <b>Wymagania wstępne</b>                                                                                            | brak wymagań                                                                                                                         |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia<br>projektowe<br>(P) | Liczba<br>punktów<br>ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|------------------------------|----------------------------|
| 5       | 15             | 15               |                   |                    |                  |                              | 2                          |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C1</b> | Zapoznanie studentów z fundamentalnymi założeniami językoznawstwa i zasobem podstawowych terminów lingwistycznych                                                                                                                                                |
| <b>C2</b> | Ukazanie, jak zróżnicowane podejścia do badań języka i nad językiem wchodzą ze sobą w interakcję, uzupełniają się lub wykluczają nawzajem                                                                                                                        |
| <b>C3</b> | Ukazanie językoznawstwa jako złożonej i wielowątkowej dyscypliny naukowej posiadającej swój odrębny przedmiot badań, lecz równocześnie pozostającej w ścisłym związku z innymi dyscyplinami (na przykład psychologią, socjologią, semiotyką, a nawet neurologią) |
| <b>C4</b> | Ukazanie studentowi potrzeby podstawowej orientacji w cechach charakterystycznych wszystkich podsystemów języka naturalnego na przykładzie języka angielskiego                                                                                                   |
| <b>C5</b> | Ukazanie studentom konieczności orientacji w strukturze wypowiedzi pod względem jej funkcji logicznych i gramatycznych                                                                                                                                           |

### 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp.                 | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się | Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu) |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>WIEDZA</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |                                                                |
| W1                  | Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu filologii i nauk humanistycznych zorientowaną na zastosowanie w praktyce i w pracy filologa o interkulturowych kompetencjach oraz potrafi określić obszary zastosowania swych filologicznych kwalifikacji w sferze działalności kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej i/lub edukacyjnej                                  | K_W01                                           | P6S_WG                                                         |
| W2                  | Ma szczegółową i uporządkowaną wiedzę z wybranych zakresów filologii języka angielskiego: wiedzy o języku. Rozumie znaczenie tej wiedzy dla praktycznego kształtowania działań instytucji i podmiotów gospodarczych współpracujących z partnerami z krajów anglojęzycznych                                                                                           | K_W02                                           | P6S_WG/WK                                                      |
| W3                  | Zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla filologii języka angielskiego i wie, jak z tej terminologii korzystać w działalności kulturalnej, biznesowej, medialnej, promocyjno-reklamowej                                                                                                                                                         | K_W03                                           | P6S_WG                                                         |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |                                                                |
| U1                  | Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa, zgodnie z potrzebami wynikającymi z zastosowania języka w budowaniu i rozwijaniu współpracy międzynarodowej w sferze kultury i/lub edukacji i/lub biznesu | K_U01                                           | P6S_UW                                                         |
| U2                  | Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności związane ze stosowaniem języka angielskiego w kulturze i/lub mediach i/lub biznesie, a zwłaszcza w działaniach związanych ze współpracą z partnerami z krajów anglojęzycznych                                                                                                                              | K_U02                                           | P6S_UW                                                         |
| U3                  | Samodzielnie planuje i realizuje typowe zadania wymagające znajomości języka angielskiego i kompetencji interkulturowej w międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub promocyjno-reklamowej i/lub gospodarczej                                                                                                                                                    | K_U03                                           | P6S_UW                                                         |
| U4                  | Posiada umiejętności merytoryczne i językowe pozwalające analizować i rozpoznawać potrzeby odbiorców kultury i/lub mediów i/lub działań promocyjno-reklamowych                                                                                                                                                                                                       | K_U05                                           | P6S_UW                                                         |
| U5                  | Potrafi porozumiewać się w języku polskim i angielskim, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie filologii języka angielskiego, a jednocześnie potrafi wykorzystywać kompetencje interkulturowe                                                                                                                        | K_U11                                           | P6S_UK                                                         |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |        |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
| U6                    | Posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku angielskim dotyczących zagadnień szczegółowych z zakresu filologii języka angielskiego i dyscyplin pokrewnych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a w szczególności perspektywy komparatystycznej                       | K_U12 | P6S_UW |
| U7                    | Ma umiejętności językowe w zakresie filologii języka angielskiego i dyscyplin naukowych właściwych dla studiowanego kierunku i modułu studiów zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego                                                          | K_U14 | P6S_UK |
| U8                    | Potrafi zaprojektować plan własnego rozwoju zawodowego i konsekwentnie go realizować                                                                                                                                                                                                                      | K_U16 | P6S_UU |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |        |
| K1                    | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej potrzebnej do efektywnego nauczania języka angielskiego, oraz efektywnej pracy filologa języka angielskiego, potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a anglojęzyczną | K_K01 | P6S_KK |
| K2                    | Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu polegającego na ustawicznym przerzucaniu mostów między kulturą polską a obcą, między tradycją rodzimą a anglojęzyczną                                                                                                        | K_K02 | P6S_KO |
| K3                    | Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego kraju, Europy, a zwłaszcza wielokulturowego dziedzictwa krajów anglojęzycznych                                                                                                                                                      | K_K03 | P6S_KR |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

**Wykład:** wykład interaktywny, wykład z prezentacją multimedialną,

**Warsztat:** ćwiczenia praktyczne (ustne, pisemne) z materiałami tekstowymi, dźwiękowymi i wizualnymi; wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji - dialog, rozmowa, dyskusja); utrwalanie i syntetyzowanie wiedzy przez wykonywanie zadań analitycznych.

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Wykłady: **Testy** zaliczeniowe sprawdzający wiedzę i umiejętności zdobywane podczas wykładów obejmujące materiał z całego semestru lub podzielony na części. Testy mają charakter pytań otwartych i wielokrotnego wyboru.

Ćwiczenia: **Testy** sprawdzające wiedzę i umiejętności zdobywane podczas warsztatów i wykładów obejmujące podany zakres materiału. Testy mają charakter pytań otwartych i wielokrotnego wyboru. **Zadania i ćwiczenia pisemne na zajęciach** sprawdzające wiedzę zdobytą na wykładzie. W ramach ćwiczeń studenci wykonują zadania analityczne i otrzymują bezpośrednią informację zwrotną o poprawności wykonania zadania, więc mogą na bieżąco weryfikować swoją wiedzę i umiejętności. Ta część oceny nie jest wliczana w całość oceny końcowej.

**Prace domowe pisemne** sprawdzające umiejętności zdobyte podczas wykładów i warsztatów.

Samodzielne wykonanie zadań polegających na pracy z materiałami źródłowymi – dwukrotnie w semestrze. Będą to dwa zadania tzw. self-study wymagające samodzielnego wyszukania informacji w tekstach źródłowych dot. wybranych zagadnień oraz odpowiedzi na różne typy pytań, w tym

wymagające analizy języka.

Przyjęte kryteria ocen z zadań indywidualnych są następujące:

- prawidłowe i wyczerpujące odpowiedzi na pytania zawarte w zadaniach
- poprawnie wyszukane przykłady do wybranego zagadnienia
- poprawnie przeprowadzona analiza językowa

a) zgodność pracy z podanym tematem (0-5 pkt)

b) dobór źródeł (0-5 pkt)

c) umiejętność prezentacji ustnej, płynności i spójności wypowiedzi (0-5) pkt

Uzyskana ilość punktów (maks. 15) przeliczana jest na ocenę.

Przeliczenie punktów z testów, prac pisemnych domowych i projektów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

**Uwagi:** Plagiat będzie oceniany na ocenę niedostateczną (2,0 – ndst). Ocena końcowa jest średnią wszystkich uzyskanych ocen.

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wykład    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Język jako system komunikacji, rodzaje znaków językowych, porównanie systemów komunikacji ludzi i zwierząt</li><li>2. Językoznawstwo jako nauka, jego cele i metody badań, dyscypliny językoznawstwa</li><li>3. Rola mózgu w przyswajaniu języka – zakres badań językoznawczych</li><li>4. Fonetyka: jej obszar badań, IPA, parametry opisu samogłosek oraz spółgłosek, fonetyka artykulacyjna i akustyczna</li><li>5. Fonologia: jej obszar badań, pojęcia fonemu, fonu i alofonu, dystrybucja fonemów i alofonów, zasady fonologiczne</li><li>6. Morfologia: pojęcia morfemu, morfu i alomorfu, rodzaje morfemów, morfologia fleksyjna</li><li>7. Morfologia derywacyjna, rodzaje afiksów, hierarchiczna struktura wyrazów złożonych, procesy słotwórcze</li><li>8. Składnia: części zdania, kategorie leksykalne, fraza: jej elementy i ich charakterystyka oraz struktura fraz</li><li>9. Semantyka leksykalna: różne ujęcia znaczenia, relacje leksykalne</li><li>10. Semantyka zdaniowa, warunki prawdziwości, semantyka kompozycyjna, wieloznaczność leksykalna i strukturalna</li><li>11. Pragmatyka: rodzaje aktów mowy (performatywne, bezpośrednie i pośrednie), związki pomiędzy formą zdania a aktami mowy</li><li>12. Klasyfikacja typologiczna i genetyczna języków, rodziny językowe oraz uniwersalia językowe</li><li>13. Język a warianty regionalne i społeczne</li><li>14. Socjokulturowe aspekty języka</li></ol> |
| Ćwiczenia | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Język jako system komunikacji, rodzaje znaków językowych, porównanie systemów komunikacji ludzi i zwierząt – ćwiczenia.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 2. Językoznawstwo jako nauka, jego cele i metody badań, dyscypliny językoznawstwa – ćwiczenia.<br>3. Rola mózgu w przyswajaniu języka – zakres badań językoznawczych – ćwiczenia.<br>4. Fonetyka: jej obszar badań, IPA, parametry opisu samogłosek oraz spółgłosek, fonetyka artykulacyjna i akustyczna – ćwiczenia.<br>5. Fonologia: jej obszar badań, pojęcia fonemu, fonu i alofonu, dystrybucja fonemów i alofonów, zasady fonologiczne – ćwiczenia.<br>6. Morfologia: pojęcia morfemu, morfu i alomorfu, rodzaje morfemów, morfologia fleksyjna – ćwiczenia.<br>7. Morfologia derywacyjna, rodzaje afiksów, hierarchiczna struktura wyrazów złożonych, procesy słowotwórcze – ćwiczenia.<br>8. Składnia: części zdania, kategorie leksykalne, fraza: jej elementy i ich charakterystyka oraz struktura fraz – ćwiczenia.<br>9. Semantyka leksykalna: różne ujęcia znaczenia, relacje leksykalne – ćwiczenia.<br>10. Semantyka zdaniowa, warunki prawdziwości, semantyka kompozycyjna, wieloznaczność leksykalna i strukturalna – ćwiczenia.<br>11. Pragmatyka: rodzaje aktów mowy (performatywne, bezpośrednie i pośrednie), związki pomiędzy formą zdania a aktami mowy – ćwiczenia.<br>12. Klasyfikacja typologiczna i genetyczna języków, rodziny językowe oraz uniwersalia językowe – ćwiczenia.<br>13. Język a warianty regionalne i społeczne – ćwiczenia.<br>14. Socjokulturowe aspekty języka – ćwiczenia. |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny |           |               |
|-------------------|-------------|-----------|---------------|
|                   | Test        | Kolokwium | Praca pisemna |
| W1                | x           | x         | x             |
| W2                | x           | x         | x             |
| W3                | x           | x         | x             |
| U1                |             |           | x             |
| U2                |             |           | x             |
| U3                |             |           | x             |
| U4                |             | x         | x             |
| U5                |             | x         | x             |
| U6                |             |           | x             |
| U7                |             |           | x             |
| U8                |             |           | x             |
| K1                |             |           | x             |
| K2                |             |           | x             |
| K3                |             |           | x             |

## 8. LITERATURA

|                       |                                                                           |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa | 1. Yule, G. 2014. <i>The Study of Language. Fifth edition.</i> Cambridge: |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------|



|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | Cambridge University Press.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Literatura uzupełniająca | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Crystal, D. 1987. <i>The Cambridge Encyclopaedia of Language</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</li> <li>2. Lyons, J. 1981. <i>Language and Linguistics: An Introduction</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</li> <li>3. Fromkin, V., Rodman, R., Hyams, N. 1988. <i>An Introduction to Language. Ninth Edition</i>. Wadsworth Cengage Learning</li> <li>4. Lewandowska-Tomaszczyk, B. (wyd.) 2002. <i>Ways to Language</i>. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego</li> </ol> |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                         | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                  | 30                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                  | 7                                   |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                  | 5                                   |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 8                                   |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                         | 50                                  |
| <b>Liczba punktów ECTS</b>                                                                  |                                                                         | <b>2</b>                            |

\* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 15

## 1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – SYLABUS

### A. Podstawowe dane

|                                                                                                              |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu/zajęć                                                                                       | Psychologia                                                                                                                         |
| Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim                                                                   | Psychology                                                                                                                          |
| Kierunek studiów                                                                                             | Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska z językiem biznesu                                                         |
| Poziom studiów                                                                                               | I-go stopnia – licencjackie                                                                                                         |
| Profil                                                                                                       | praktyczny                                                                                                                          |
| Forma studiów                                                                                                | stacjonarne                                                                                                                         |
| Jednostka prowadząca kierunek                                                                                | Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze<br>Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych<br>Katedra Nauk Humanistycznych |
| Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu | dr Beata Miedzińska, mgr Małgorzata Gorzelak                                                                                        |
| Przedmioty wprowadzające                                                                                     | brak                                                                                                                                |
| Wymagania wstępne                                                                                            | brak                                                                                                                                |

### B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

| Semestr | Wykłady<br>(W) | Ćwiczenia<br>(Ć) | Warsztaty<br>(Wr) | Laboratoria<br>(L) | Seminaria<br>(S) | Zajęcia projektowe<br>(P) | Liczba punktów ECTS* |
|---------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| II      | 15             | 30               |                   |                    |                  |                           | 4                    |

## 2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

|    |                                                                                                                                                |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1 | Zaznajomienie studentów z wiedzą z zakresu psychologii różnic indywidualnych i umiejętności wykorzystania jej w praktyce.                      |
| C2 | Zapoznanie studentów z procesami poznawczymi oraz wykształcenie u studentów umiejętności zastosowania metod i technik ich rozwijania.          |
| C3 | Zaznajomienie studentów z zagadnieniami psychologii społecznej oraz przekazanie umiejętności wykorzystania jej w rozumieniu ludzkich zachowań. |
| C4 | Wykształcenie u studentów umiejętności i kompetencji w zakresie skutecznej i komunikacji interpersonalnej                                      |

## 3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

| Lp. | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu | Odniesienie | Odniesienie |
|-----|-----------------------------------------|-------------|-------------|
|-----|-----------------------------------------|-------------|-------------|

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                     |                                                     |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | do kierunkowych efektów uczenia się | do charakterystyk II stopnia (kod składowika opisu) |
| <b>WIEDZA</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                     |                                                     |
| W1                           | Student zna i rozumie podstawowe pojęcia psychologii: procesy poznawcze, spostrzeganie, odbiór i przetwarzanie informacji, mowę i język, myślenie i rozumowanie, uczenie się i pamięć, rolę uwagi, emocje i motywacje w procesach regulacji zachowania, zdolności i uzdolnienia, psychologię różnic indywidualnych – różnice w zakresie inteligencji, temperamentu, osobowości i stylu poznawczego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | B.1.W1.                             | P6S_WG                                              |
| W2                           | Student zna i rozumie teorię spostrzegania społecznego i komunikacji: zachowania społeczne i ich uwarunkowania, sytuację interpersonalną, empatię, zachowania asertywne, agresywne i uległe, postawy, stereotypy, uprzedzenia, stres i radzenie sobie z nim, porozumiewanie się ludzi w instytucjach, reguły współdziałania, procesy komunikowania się, bariery w komunikowaniu się, media i ich wpływ wychowawczy, style komunikowania się uczniów i nauczyciela, bariery w komunikowaniu się w klasie, różne formy komunikacji – autoprezentację, aktywne słuchanie, efektywne nadawanie, komunikację niewerbalną, porozumiewanie się emocjonalne w klasie, porozumiewanie się w sytuacjach konfliktowych | B.1.W3                              | P6S_WG                                              |
| <b>UMIEJĘTNOŚCI</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                     |                                                     |
| U1                           | Student potrafi obserwować zachowania społeczne i ich uwarunkowania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | B.1.U.2                             | P6S_UW                                              |
| U2                           | Student potrafi skutecznie i świadomie komunikować się                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | B.1.U.3                             | P6S_UK                                              |
| U3                           | Student potrafi radzić sobie ze stresem i stosować strategię radzenia sobie z trudnościami                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | B.1.U.7                             | P6S_UW                                              |
| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                     |                                                     |
| K1                           | Student jest gotów do autorefleksji nad własnym rozwojem zawodowym                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | B.1.K.1                             | P6S_KK                                              |
| K2                           | Student jest gotów do wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń psychologicznych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | B.1.K2                              | P6S_KK                                              |

#### 4. METODY DYDAKTYCZNE

**Wykład:** wykład z prezentacją multimedialną

**Ćwiczenia:** ćwiczenia, dyskusja, metoda przypadków.

#### 5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

**Egzamin pisemny** obejmuje materiał z całego semestru.

Przeliczenie punktów uzyskanych w teście na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

**Kolokwium pisemne** – test sprawdzający wiedzę, umiejętności i kompetencje społeczne, obejmuje materiał z całego semestru i zawiera pytania jednokrotnego wyboru z wielu możliwych odpowiedzi oraz pytania otwarte.

Przeliczenie punktów uzyskanych w teście na oceny j. w.

**Projekt** indywidualny/grupowy,

Prace projektowe ocenia się wg następujących kryteriów:

- a) strona merytoryczna (0-5 pkt)
- b) oryginalność prezentacji (0-5 pkt)
- c) udokumentowanie wykorzystanych źródeł (0-5) pkt

Uzyskana liczba punktów jest przeliczana na ocenę w sposób następujący:

- od 0 do 5 pkt - ocena niedostateczny
- od 6 do 7 pkt - ocena dostateczny
- od 8 do 9 pkt - ocena dostateczny plus
- od 10 do 11 pkt - ocena dobry
- od 12 do 13 pkt - ocena dobry plus
- od 14 do 15 pkt - ocena bardzo dobry

## 6. TREŚCI PROGRAMOWE

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wykłady   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Procesy poznawcze.</li><li>2. Psychologia różnic indywidualnych (temperament, inteligencja, typy osobowości).</li><li>3. Procesy emocjonalno – motywacyjne.</li><li>4. Psychologia społeczna (postawy, stereotypy i uprzedzenia, spostrzeganie społeczne.</li><li>5. Procesy grupowe).</li></ol>                                                                                                 |
| Ćwiczenia | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Badanie procesów poznawczych (pamięć, uwaga, myślenie, spostrzeganie.</li><li>2. Metody badania inteligencji.</li><li>3. Radzenie sobie z emocjami gniewnymi.</li><li>4. Sposoby radzenia sobie ze stresem.</li><li>5. Badanie inteligencji emocjonalnej.</li><li>6. Motywowanie i samo motywowanie.</li><li>7. Badanie cech prokrastynacyjnych.</li><li>8. Porozumienie bez przemocy.</li></ol> |

|  |                                                                                                                                                                                                                            |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 9. Komunikaty typu Ty, typu Ja.<br>10. Pytania otwarte i zamknięte, Style<br>odpowiadania i słuchania, Parafrazowanie.<br>11. Zasady udzielania informacji zwrotnych.<br>12. Diagnoza i ćwiczenie zachowań<br>asertywnych. |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

| Efekt uczenia się | Forma oceny   |                 |           |         |              |
|-------------------|---------------|-----------------|-----------|---------|--------------|
|                   | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Kolokwium | Projekt | Sprawozdanie |
| W1                |               | x               | x         | x       |              |
| W2                |               | x               | x         | x       |              |
| U1                |               | x               |           | x       |              |
| U2                |               |                 |           | x       |              |
| U3                |               |                 |           | x       |              |
| K1                |               |                 |           | x       |              |
| K2                |               |                 |           | x       |              |

## 8. LITERATURA

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa    | 1. Aronson E., Wilson T, Akert R. 2006. Psychologia społeczna. Zysk i S-ka, Poznań<br>2. Miedzińska B. 2010. Podstawy psychologii. Wydawnictwo Jelenia Góra<br>3. Strelau J. Doliński D. 2022. Psychologia. Podręcznik akademicki. Gdańsk. GWP                       |
| Literatura uzupełniająca | 1. Kosslyn S., Rosenberg R. 2006. Psychologia. Znak. Kraków.<br>2. Macrae C. N. 2015. Stereotypy i uprzedzenia. Gdańsk GWP<br>3. Oatley K., Jenkins J. 2021. Zrozumieć emocje. Warszawa PWN<br>4. McKay M. 2021. Sztuka skutecznego porozumiewania się. Gdańsk. GWP. |

## 9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

| Aktywność studenta                                                                          |                                                                         | Obciążenie studenta – liczba godzin |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia | Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B                  | 45                                  |
| Praca własna studenta                                                                       | Przygotowanie do zajęć                                                  | 20                                  |
|                                                                                             | Studiowanie literatury                                                  | 15                                  |
|                                                                                             | Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.) | 20                                  |
| Łączny nakład pracy studenta                                                                |                                                                         | 100                                 |

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| <b>Liczba punktów ECTS</b> | <b>4</b> |
|----------------------------|----------|

\* ostateczna liczba punktów ECTS